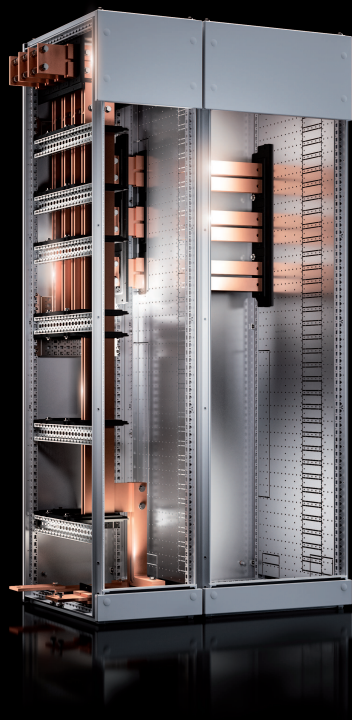


# **Rittal – The System.**

Faster – better – everywhere.



**Hochführungsfeld Dachbereich  
(Kapitel A.13)**

**Riser section, roof area  
(chapter A.13)**

**Zone d'installation verticale sous  
le toit (chapitre A.13)**

**Anhang VX25 Ri4Power – Montageanleitung**

**Appendix VX25 Ri4Power – Assembly instructions**

**Annexe VX25 Ri4Power – Notice de montage**

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

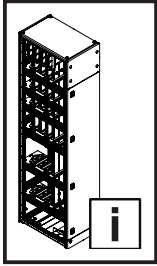
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP





**Inhaltsverzeichnis**  
**Contents**  
**Sommaire**

DE

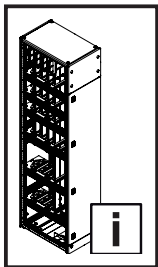
<b>1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte</b>	<b>5</b>
1.1 Hochführungsfeld 600 mm oder 800 mm tief (4 x 50 x 10) – Hauptsammelschienensystem als 3-poliges System	5
1.2 Vorbereitung Modulschrank	6
1.3 Montage untere System-Chassis	7
1.4 Montage untere Sammelschienenhalter horizontal	9
1.5 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen N	12
1.6 Montage mittlere System-Chassis und Sammelschienenhalter	13
1.7 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen L1–L3	21
1.8 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter	22
1.9 Montage des oberen Hauptschienen-systems	25
1.10 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem	28
1.11 Montage des PE-/PEN-Sammelschienen-systems	30
1.12 Montage des N-Sammelschienen-systems	31
1.13 Montage des vertikalen Hauptschienen-systems	36
1.14 Montage der Anreihverbinder vertikales Hauptschienen-system	38
1.15 Anziehen der Schrauben	39
1.16 Montage Flachteile und Dachblech	40
<b>2. Besonderheit 2 x 50 x 10</b>	<b>41</b>
2.1 Montage des N-Sammelschienen-systems	41
2.2 Montage des vertikalen Hauptschienen-systems	42
2.3 Montage der Anreihverbinder vertikales Hauptschienen-system	44
2.4 Anziehen der Schrauben	45
<b>3. Besonderheit – separat im Boden geführtes N-Sammelschienensystem</b>	<b>46</b>
<b>Artikelverzeichnis</b>	<b>47</b>

EN

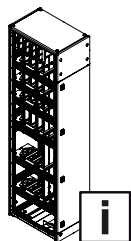
<b>1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre</b>	<b>5</b>
1.1 Riser section 600 mm or 800 mm deep (4 x 50 x 10) – Main busbar system as a 3-pole system	5
1.2 Preparing the modular enclosure	6
1.3 Fitting the lower punched sections with mounting flanges	7
1.4 Fitting the lower busbar supports, horizontal	9
1.5 Incorporating the vertical distribution busbars N	12
1.6 Fitting the middle punched sections with mounting flanges and busbar supports	13
1.7 Incorporating the vertical distribution busbars L1–L3	21
1.8 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports	22
1.9 Fitting the upper main busbar system	25
1.10 Connecting the vertical multi-terminal busbar system	28
1.11 Fitting the PE/PEN busbar system	30
1.12 Fitting the N busbar system	31
1.13 Fitting the vertical main busbar system	36
1.14 Fitting the baying connectors for the vertical main busbar system	38
1.15 Tightening the screws	39
1.16 Fitting the panels and roof plate	40
<b>2. Particular feature – 2 x 50 x 10</b>	<b>41</b>
2.1 Fitting the N busbar system	41
2.2 Fitting the vertical main busbar system	42
2.3 Fitting the baying connectors for the vertical main busbar system	44
2.4 Tightening the screws	45
<b>3. Particular feature – N busbar system routed separately in the base section</b>	<b>46</b>
<b>List of model numbers</b>	<b>47</b>

FR

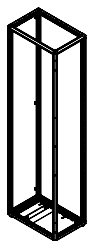
<b>1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre</b>	<b>5</b>
1.1 Zone d'installation verticale de profondeur 600 mm ou 800 mm (4 x 50 x 10) – jeu de barres principal tripolaire	5
1.2 Préparation de l'armoire modulaire	6
1.3 Montage sous rails de montage	7
1.4 Montage des supports de jeux de barres horizontaux inférieurs	9
1.5 Insertion des jeux de barres de distribution verticaux Neutre	12
1.6 Montage des rails de montage médians et des supports de jeux de barres	13
1.7 Insertion des jeux de barres de distribution verticaux L1–L3	21
1.8 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres	22
1.9 Montage des jeux de barres principaux supérieurs	25
1.10 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux	28
1.11 Montage des jeux de barres Terre / Terre-Neutre	30
1.12 Montage des jeux de barres Neutre	31
1.13 Montage des jeux de barres principaux verticalement	36
1.14 Montage des attaches de juxtaposition pour les jeux de barres principaux	38
1.15 Serrage des vis	39
1.16 Montage des pièces plates et du toit	40
<b>2. Caractéristiques particulières – jeu de barres de distribution avec 2 barres de courant 50 x 10</b>	<b>41</b>
2.1 Montage des jeux de barres Neutre	41
2.2 Montage des jeux de barres principaux verticalement	42
2.3 Montage des attaches de juxtaposition pour les jeux de barres principaux	44
2.4 Serrage des vis	45
<b>3. Caractéristique particulière – jeu de barres Neutre positionné séparément dans la base de l'armoire</b>	<b>46</b>
<b>Liste des références</b>	<b>47</b>



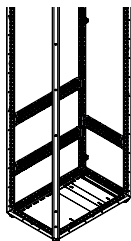
Inhaltsverzeichnis  
Contents  
Sommaire



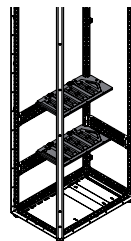
2-5  
47



6



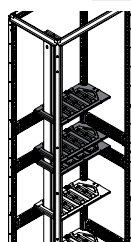
7-8



9-11



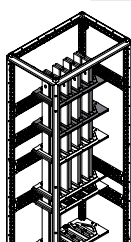
12



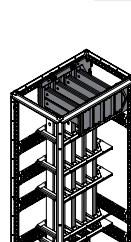
13-20



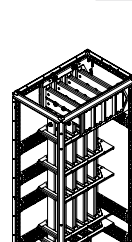
21



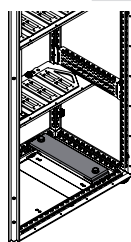
22-24



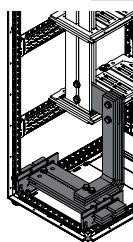
25-27



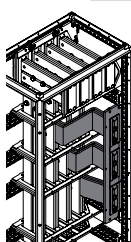
28-29



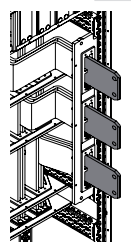
30



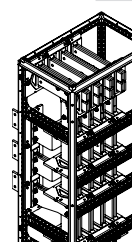
31-35



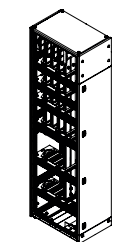
36-37



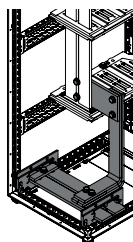
38



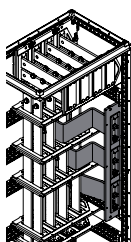
39



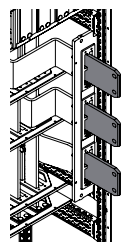
40



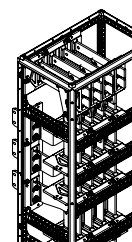
41



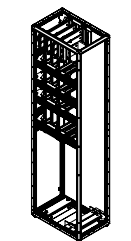
42-43



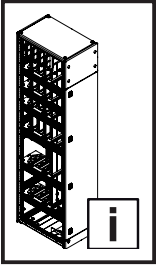
44



45



46



**Mitgeltende Unterlagen**  
**Other applicable documents**  
**Autres documents applicables**

DE

Für die hier beschriebenen Sammelschienenkomponenten steht diese Montageanleitung als Download unter [www.rittal.de](http://www.rittal.de) zur Verfügung. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Zusätzlich gelten auch die Anleitungen des verwendeten Zubehörs sowie die VX25 Ri4Power Montageanleitung.

Bitte beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in der Montageanleitung „VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System“.

**Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System**

**Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system**

**Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant**

 **DE/EN/FR**

EN

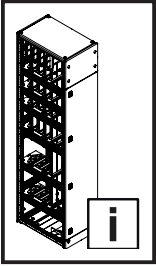
These assembly instructions for the described busbar components can be downloaded from [www.rittal.com](http://www.rittal.com). We cannot accept any liability for damage associated with failure to observe these instructions. The instructions for any accessories used, together with the VX25 Ri4Power assembly instructions, also apply.

Please observe the safety and warning notes in the "VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system" assembly instructions.

FR

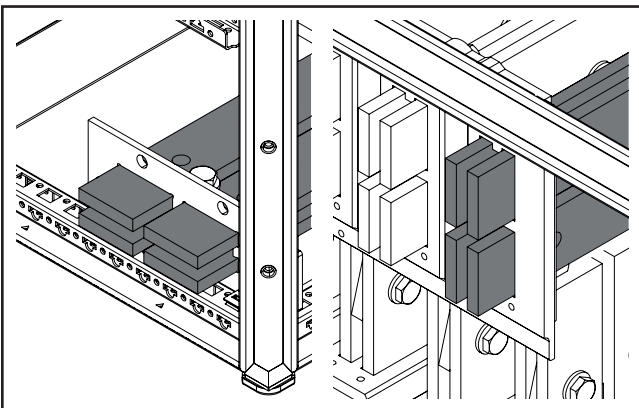
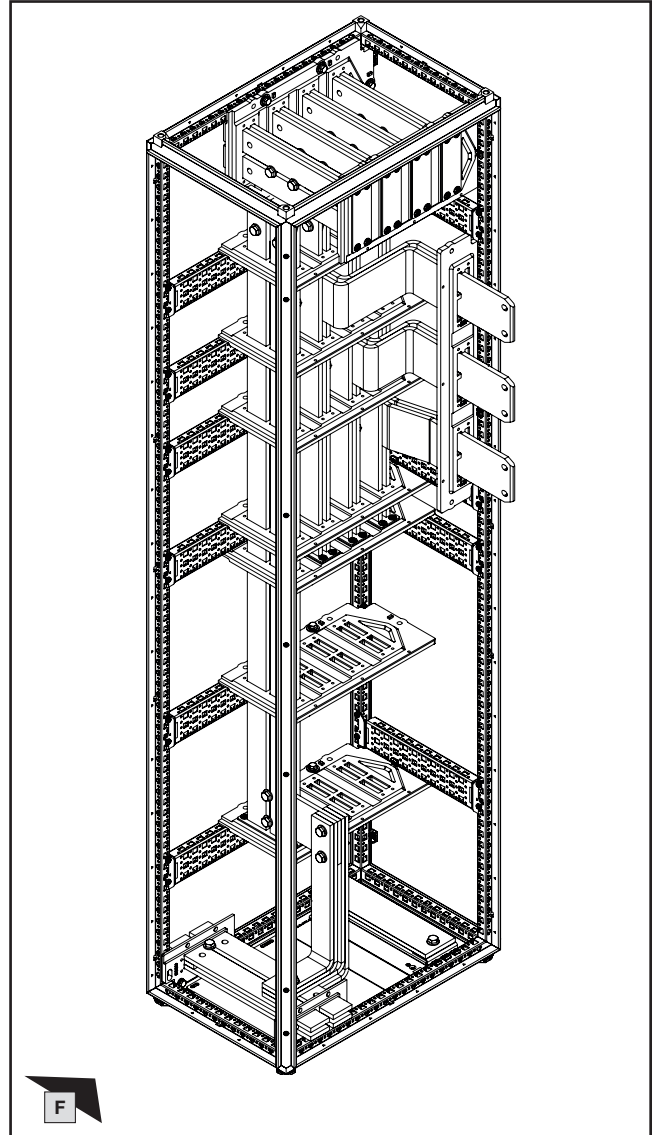
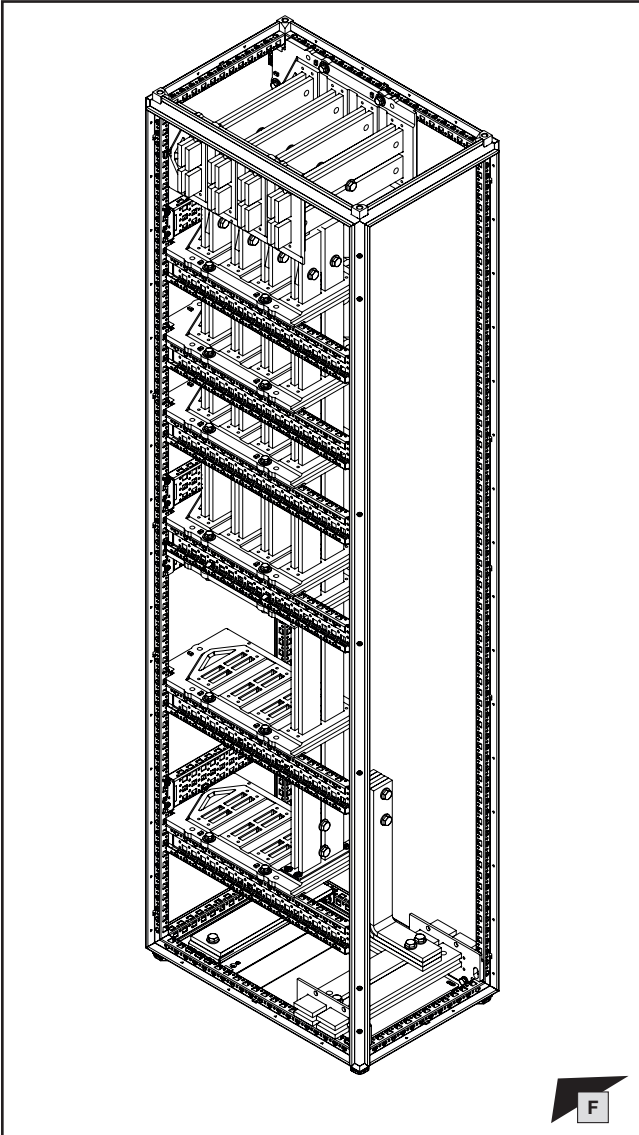
La présente notice de montage pour les composants du jeu de barres mentionnés ici peut être téléchargée sur le site internet [www.rittal.fr](http://www.rittal.fr). Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages imputables à la non-observation des instructions contenues dans ce document. Veuillez également respecter les instructions relatives aux accessoires utilisés ainsi que la notice de montage VX25 Ri4Power.

Veuillez respecter les consignes de sécurité et les avertissements figurant dans les instructions de montage « VX25 Ri4Power – Distribution de courant ».



- 1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
- 1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
- 1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.1 Hochführungsfeld 600 mm oder 800 mm tief (4 x 50 x 10) – Haupt-sammelschienensystem als 3-poliges System
- 1.1 Riser section 600 mm or 800 mm deep (4 x 50 x 10) – Main busbar system as a 3-pole system
- 1.1 Zone d'installation verticale de profondeur 600 mm ou 800 mm (4 x 50 x 10) – jeu de barres principal tripolaire

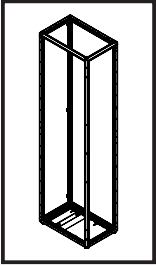


**Hinweis / Note / Remarque**

Neutralleiter N nach Wahl des Anlagenbetreibers im Bodenbereich oder im Dachbereich. Montage beider Varianten wird im Kapitel 1 parallel gezeigt.

Neutral conductor N as chosen by the plant operator in the floor area or in the roof area. The assembly of both variants is shown in parallel in chapter 1.

Neutre N dans la base ou sous le toit, selon le choix de l'exploitant de l'installation. Le montage des deux variantes est décrit au chapitre 1.



- 1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
- 1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
- 1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.2 Vorbereitung Modulschrank
- 1.2 Preparing the modular enclosure
- 1.2 Préparation de l'armoire modulaire

Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR



Hinweis / Note / Remarque

Vorbereitende Arbeiten: siehe o. g. Anleitung, Kapitel „Demontage Flachteile“ und „Vorbereitung Montage Frontblenden“.

Preparatory work: see above mentioned assembly instructions, chapter "Dismantling panels" and "Preparation of mounting front panels".

Pour les travaux préliminaires, voir les chapitres « Démontage des pièces plates » et « Préparation du montage des faces avant » de la notice de montage ci-dessus.

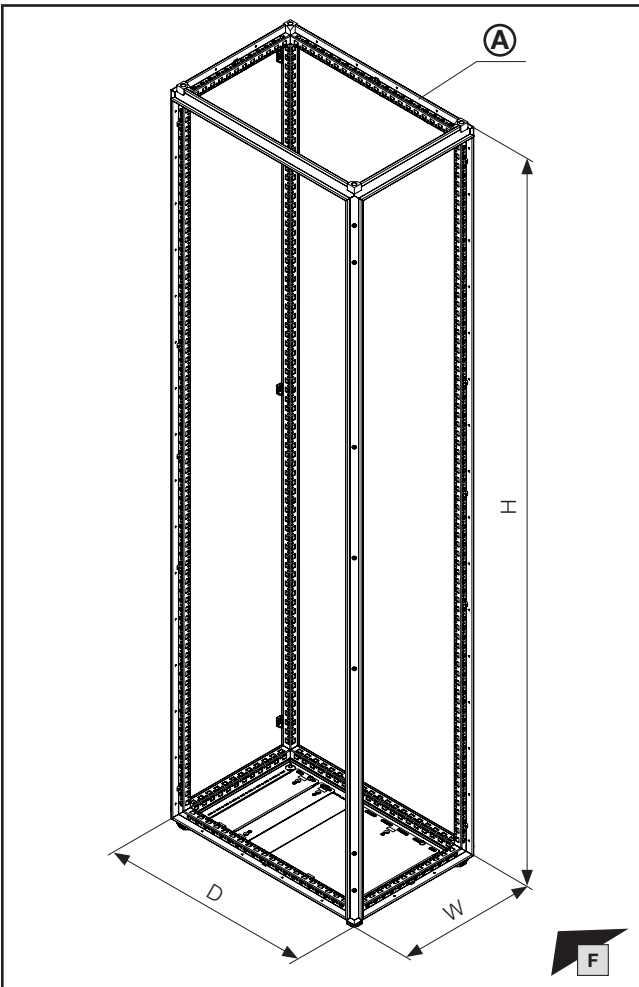


Hinweis / Note / Remarque

Für Schutz Eigenschaft Störlichtbogenklasse A/B Montagerihenfolge in den entsprechenden Kapiteln der o. g. Anleitung beachten.

For arcing class A/B protection, please follow the assembly sequence as set out in the relevant chapters of the aforementioned assembly instructions.

Pour la protection contre les arcs électriques de catégorie A/B, suivez la séquence de montage indiquée dans les chapitres correspondantes des instructions ci-dessus.



Hinweis / Note / Remarque

Die Angaben „W“ (Breite), „H“ (Höhe) und „D“ (Tiefe) der Schränke beziehen sich jeweils auf die nominalen Abmessungen der Schränke.

The information "W" (width), "H" (height) and "D" (depth) each refer to the nominal dimensions of the enclosures.

Les informations « W » (largeur), « H » (hauteur) et « D » (profondeur) se réfèrent chacune aux dimensions nominales des armoires.

W mm	H mm	D mm	A Best.-Nr. Model No. Référence
400	2000	600	9680.406
400	2000	800	9680.408
400	2200	600	9680.426
400	2200	800	9680.428

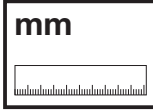
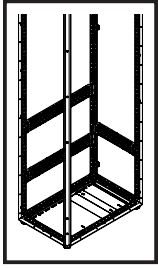


Hinweis / Note / Remarque

Alternativ: Basisschrank aus Produktauswahl „Anreih-Schranksystem VX25“.

Option: Basic enclosure from the "baying enclosure system VX25" product selection.

Option : armoire électrique juxtaposable VX25 classique.

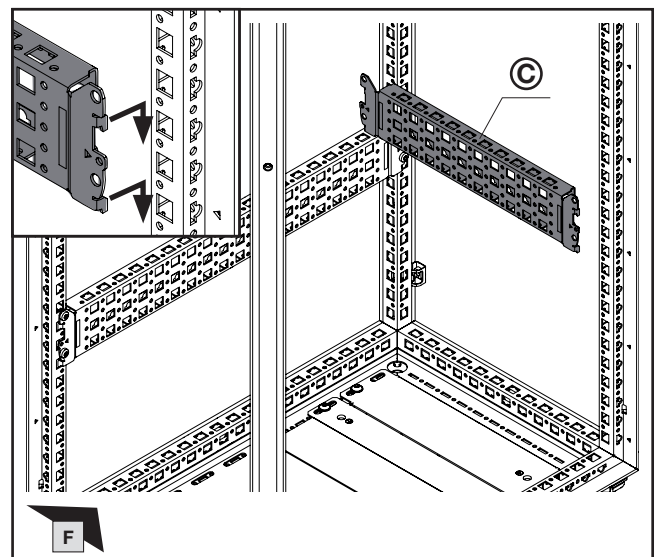
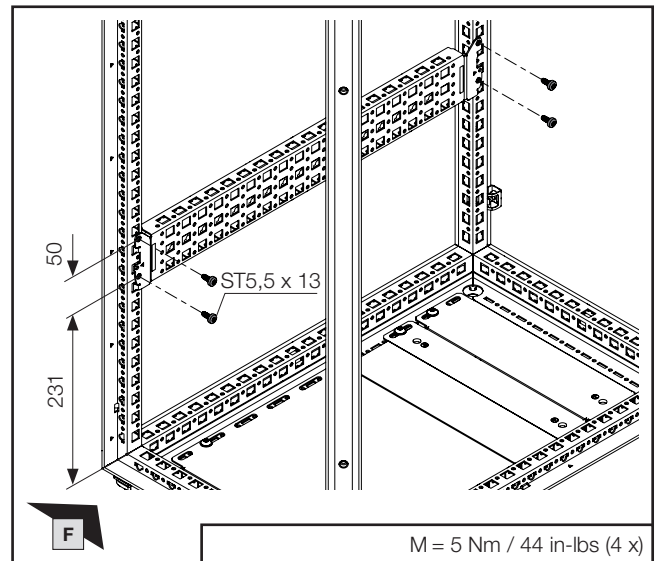
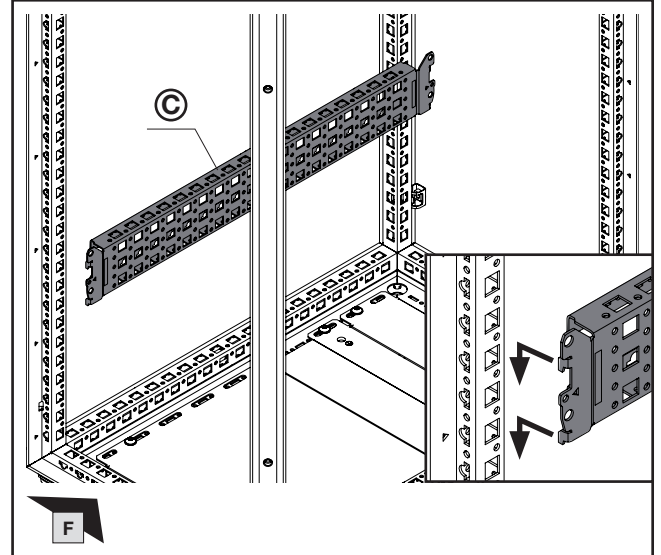
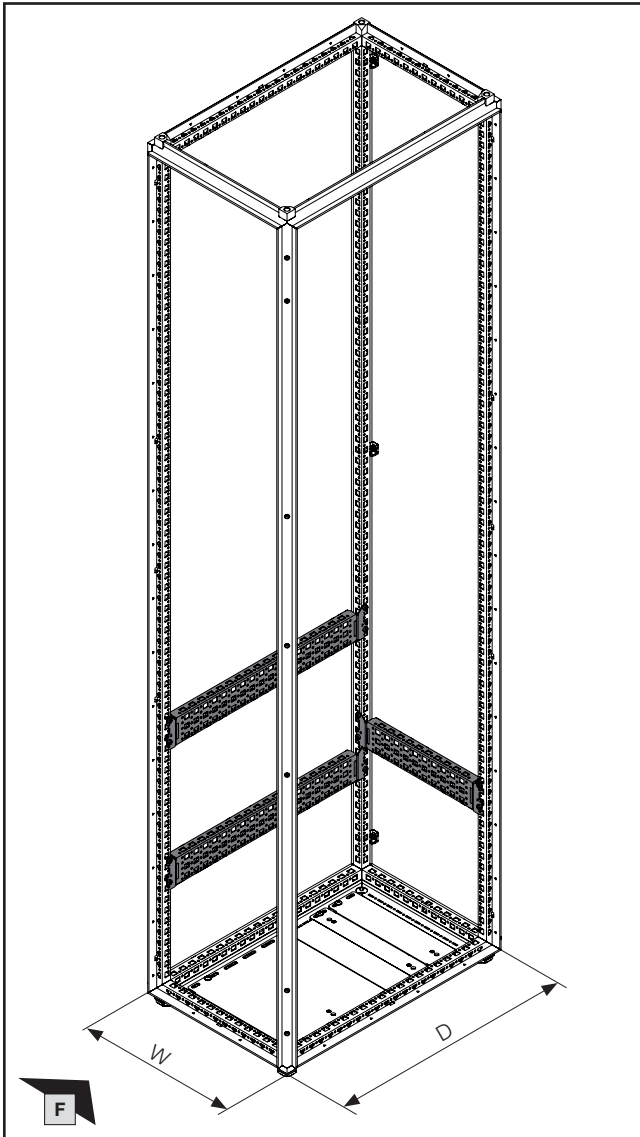


DE EN FR

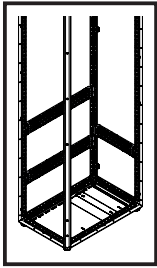


1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.3 Montage untere System-Chassis
- 1.3 Fitting the lower punched sections with mounting flanges
- 1.3 Montage sous rails de montage



D mm	W mm	© Best.-Nr. Model No. Référence
x	400	8617.110
600	x	8617.130
800	x	8617.140

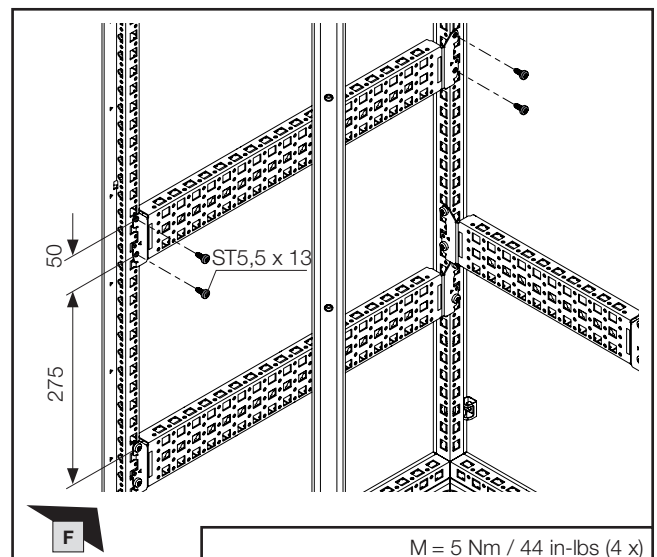
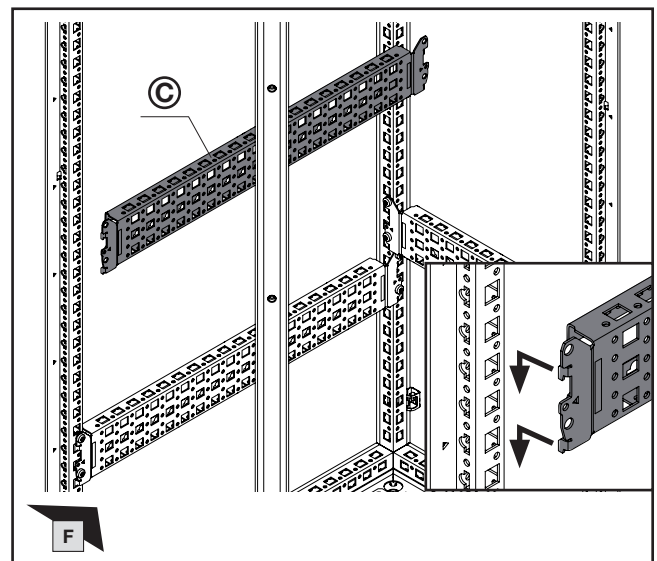
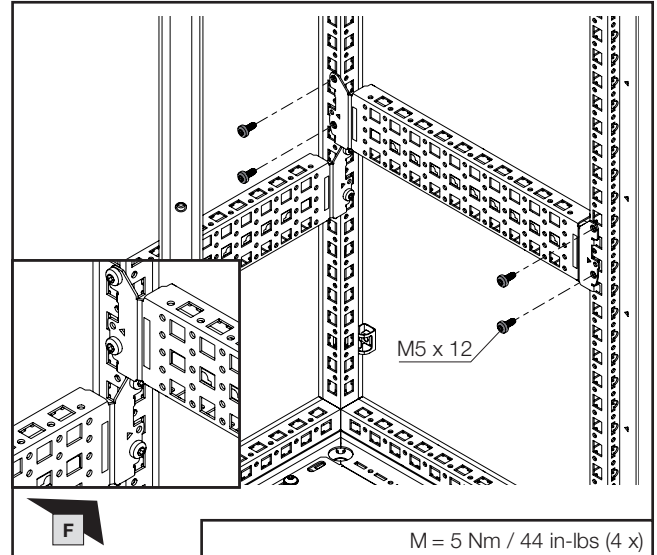
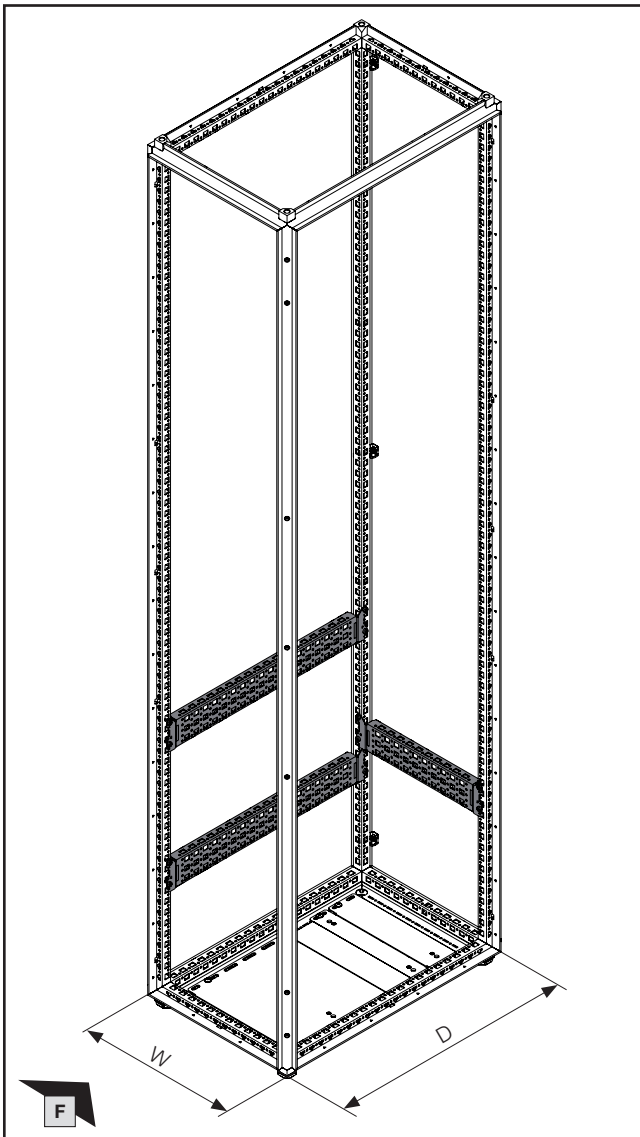


DE EN FR

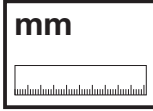
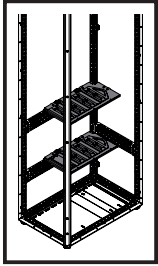


1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.3 Montage untere System-Chassis
- 1.3 Fitting the lower punched sections with mounting flanges
- 1.3 Montage sous rails de montage

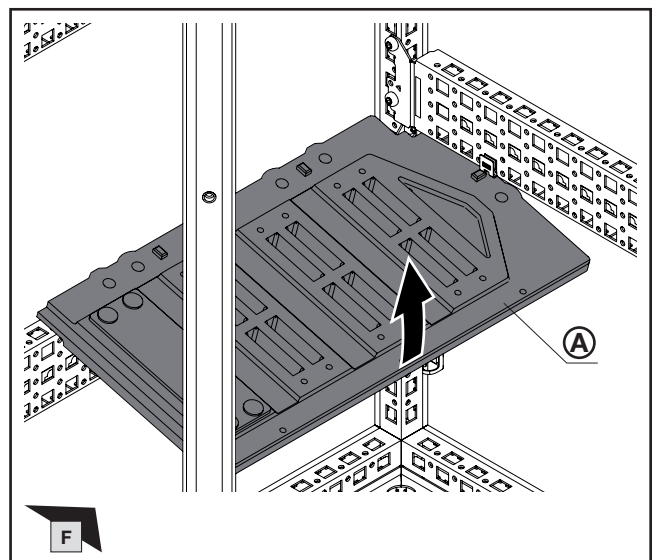
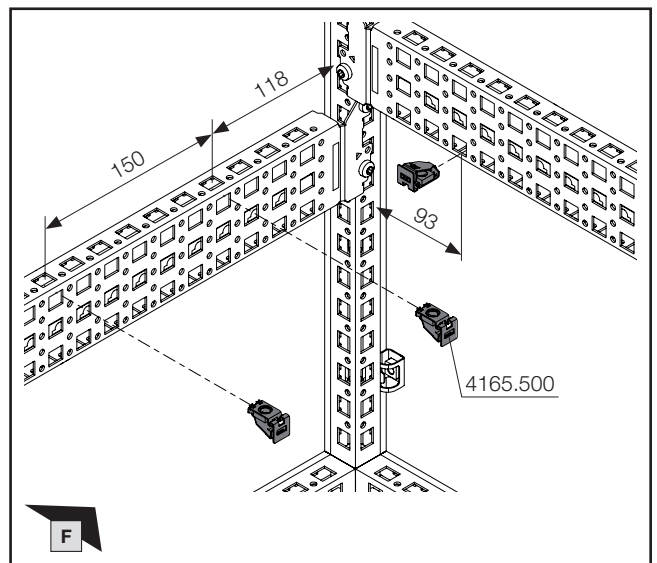
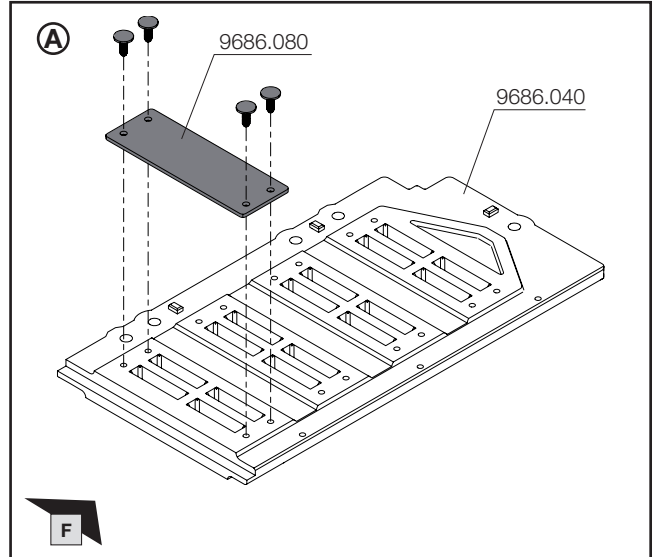
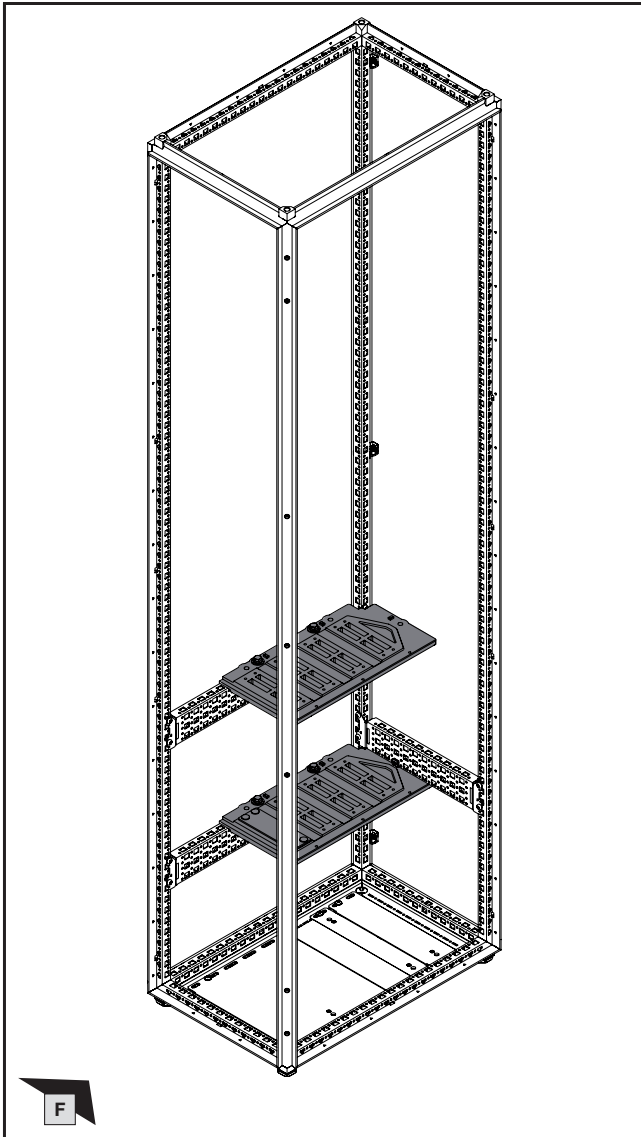


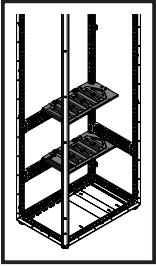
D mm	W mm	© Best.-Nr. Model No. Référence
x	400	8617.110
600	x	8617.130
800	x	8617.140



1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.4 Montage untere Sammelschienenhalter horizontal
- 1.4 Fitting the lower busbar supports, horizontal
- 1.4 Montage des supports de jeux de barres horizontaux inférieurs



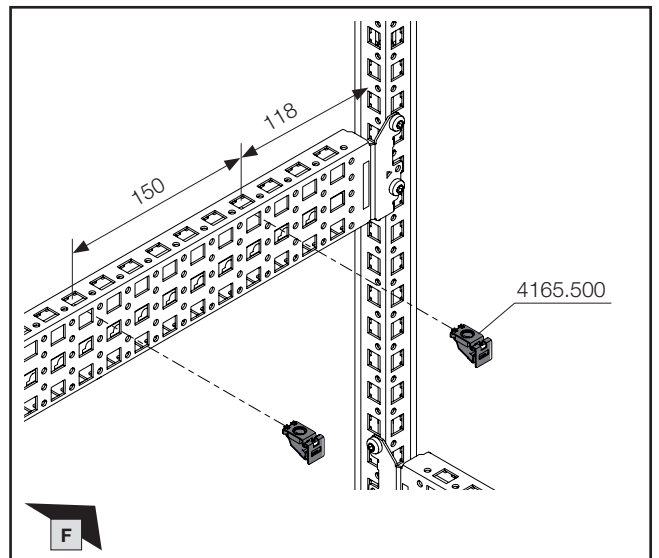
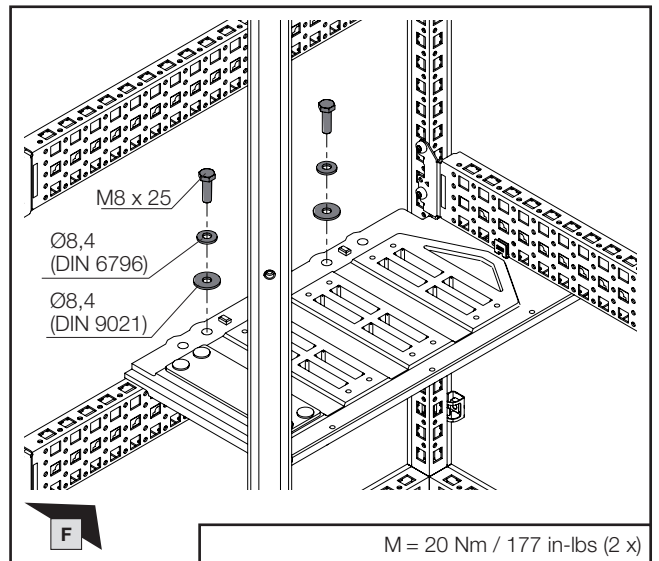
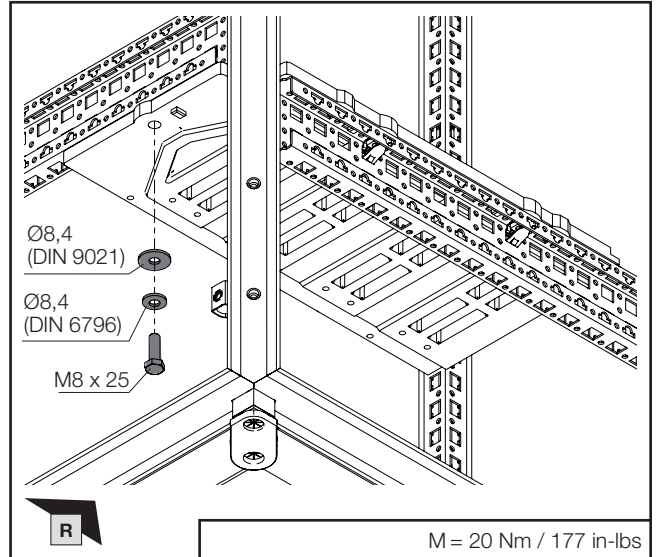
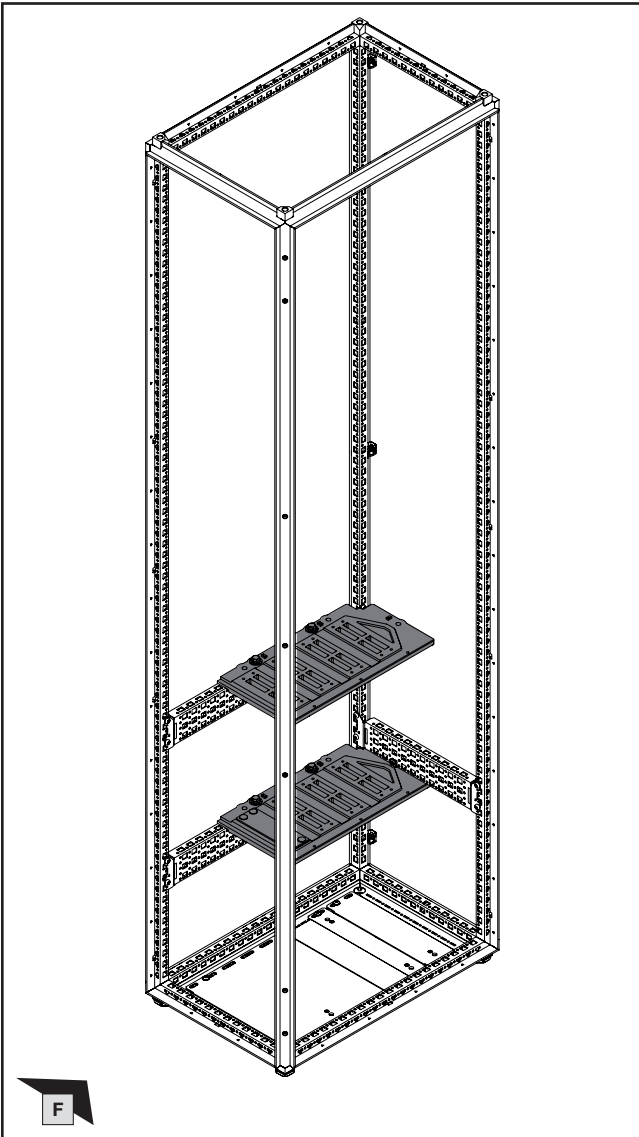


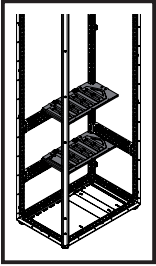
DE EN FR



1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.4 Montage untere Sammelschienenhalter horizontal
- 1.4 Fitting the lower busbar supports, horizontal
- 1.4 Montage des supports de jeux de barres horizontaux inférieurs





SW13

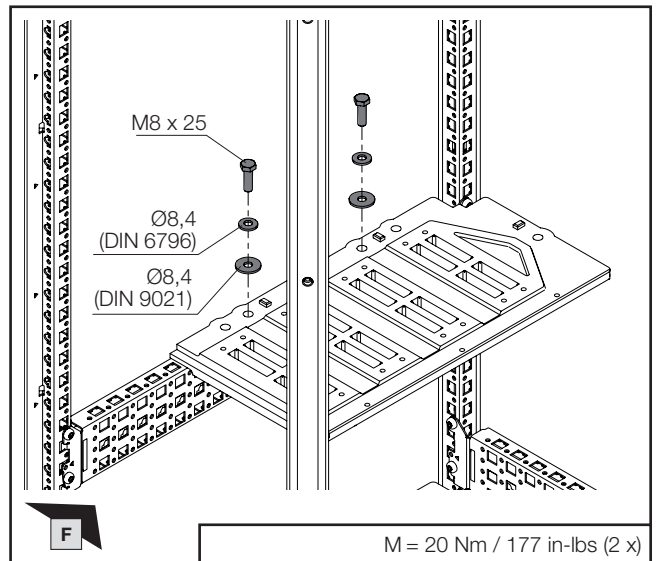
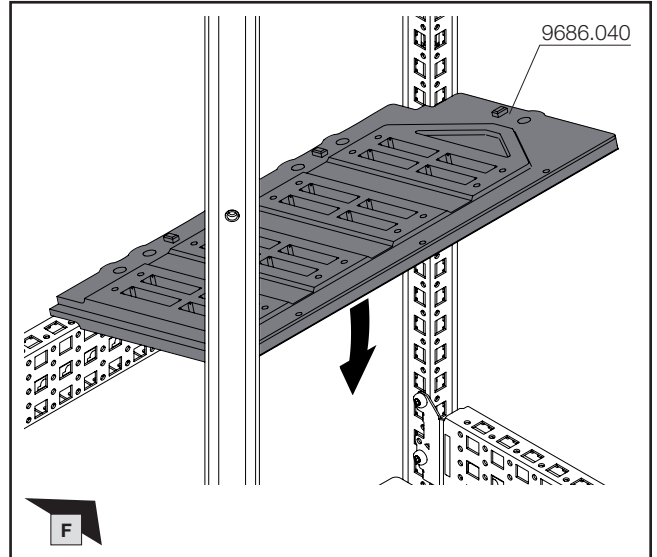
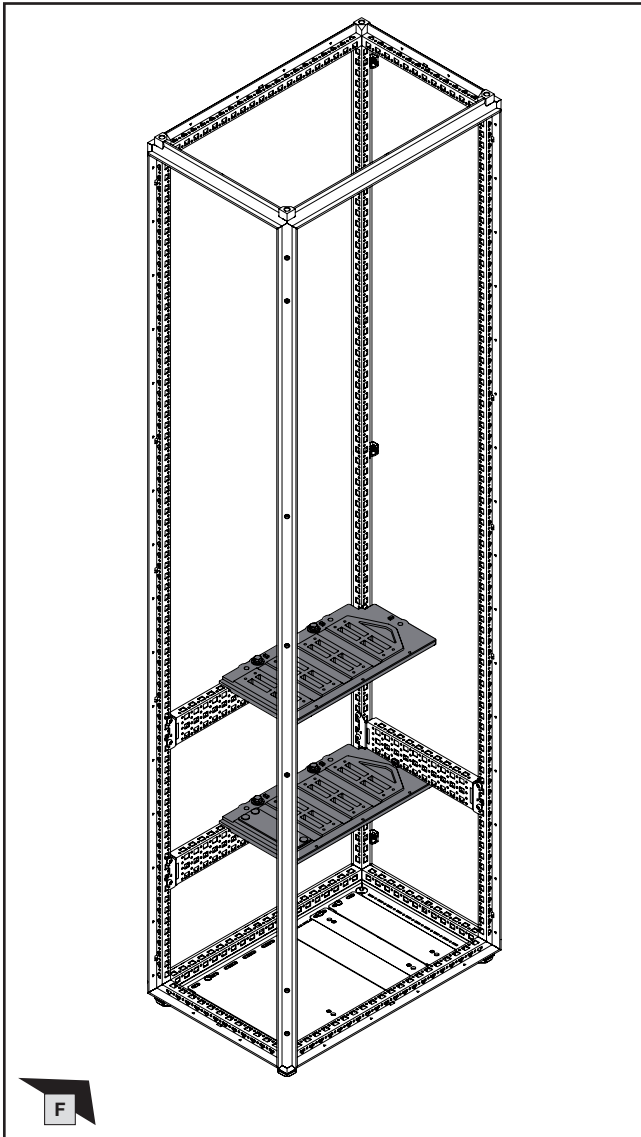


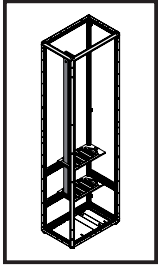
DE EN FR



1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

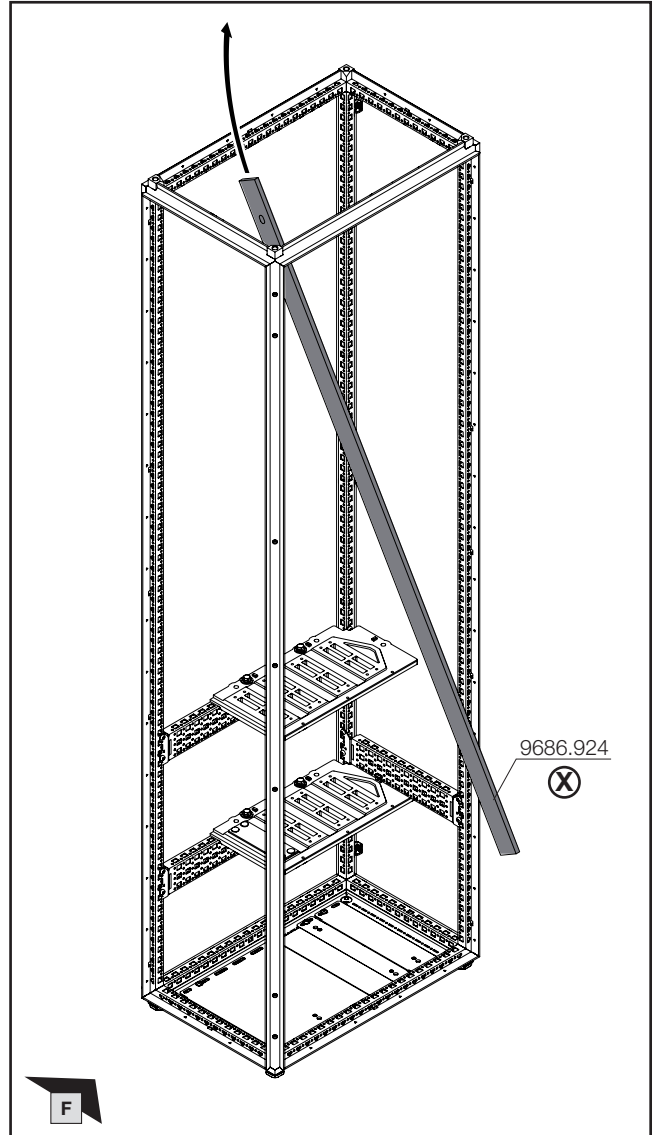
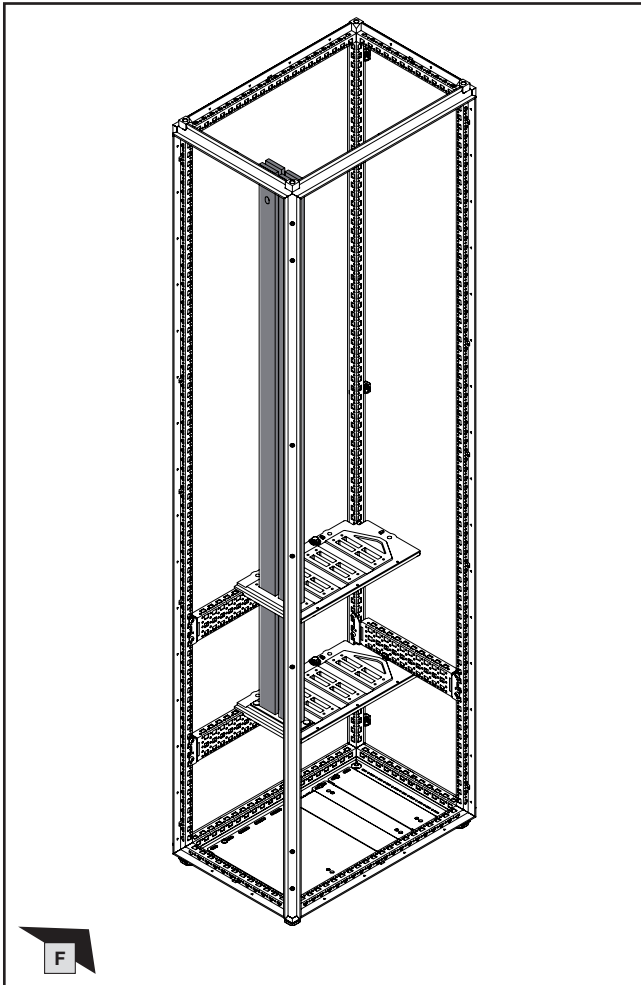
- 1.4 Montage untere Sammelschienenhalter horizontal
- 1.4 Fitting the lower busbar supports, horizontal
- 1.4 Montage des supports de jeux de barres horizontaux inférieurs





- 1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
- 1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
- 1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.5 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen N
- 1.5 Incorporating the vertical distribution busbars N
- 1.5 Insertion des jeux de barres de distribution verticaux Neutre



Hinweis / Note / Remarque (X)

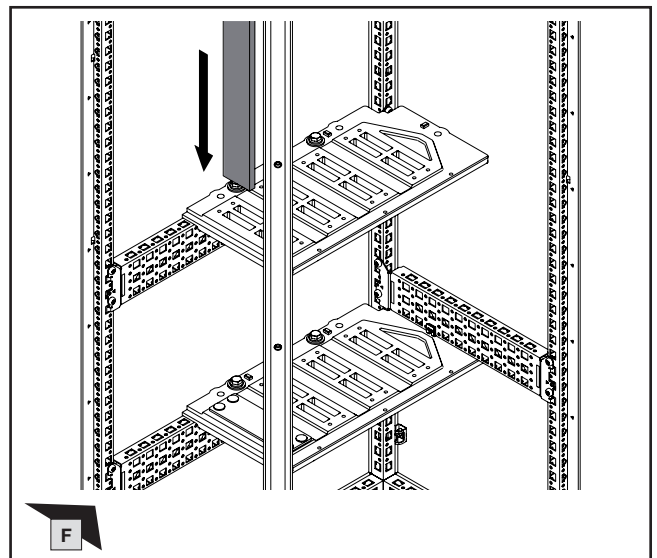
Die Länge der Sammelschienen wird mit Hilfe der Online-Berechnungssoftware „RiPower“ im Niederspannungsschaltanlagen Konfigurator ermittelt.

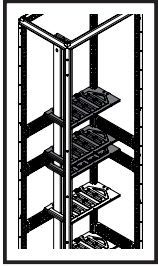
The length of the busbars is determined using the online calculation software "RiPower" in the low-voltage switchgear configurator.

La longueur des jeux de barres est déterminée à l'aide du logiciel de calcul en ligne « RiPower » du configurateur de TGBT.



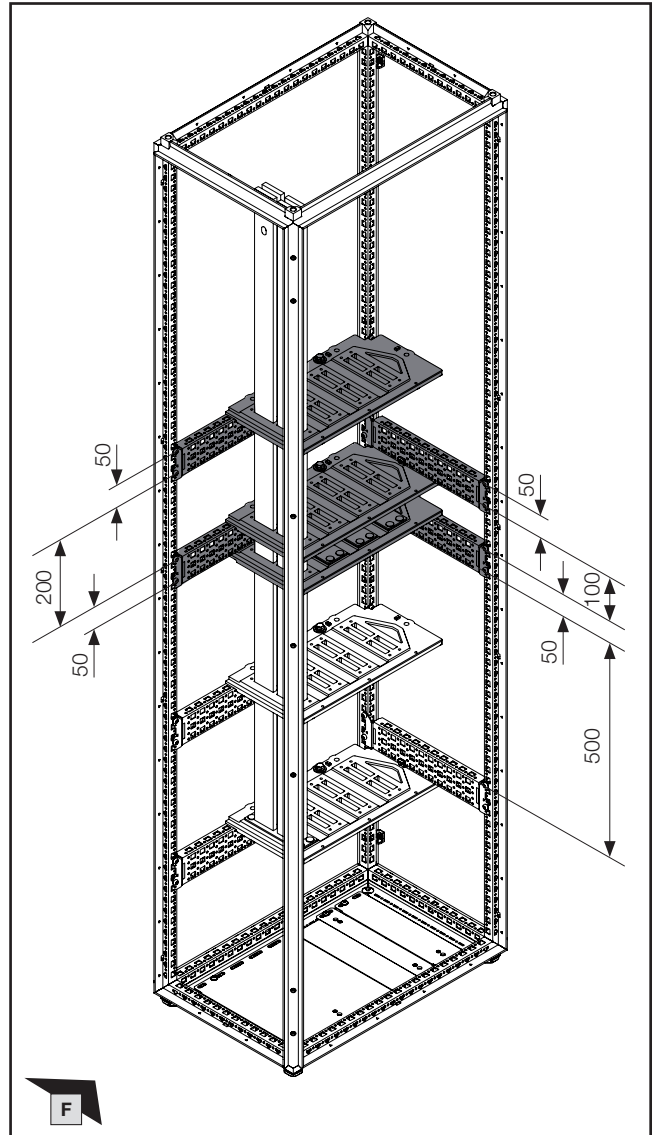
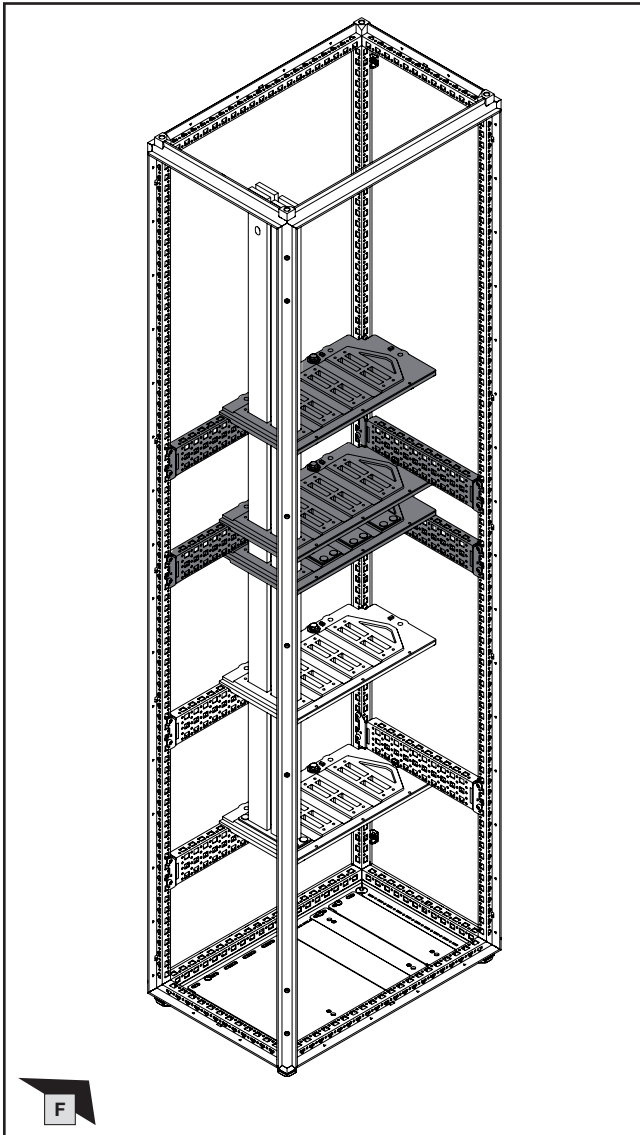
RiPower





1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.6 Montage mittlere System-Chassis und Sammelschienenhalter
- 1.6 Fitting the middle punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.6 Montage des rails de montage médians et des supports de jeux de barres



**Hinweis / Note / Remarque**

Bei erschwelter Montage Befestigungsschrauben der Sammelschienenhalter lösen und zum Abschluss des Montageschritts anziehen.

If fitting is difficult, loosen the assembly screws of the busbar supports and tighten them at the end of this step.

En cas de difficulté de montage, desserrer les vis de fixation des supports de jeux de barres et les resserrer en fin de montage.

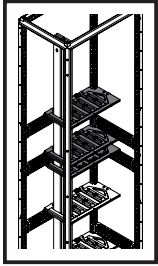


**Hinweis / Note / Remarque**

Die Reihenfolge der Montage auf den nächsten drei Seiten ist schrittweise zu befolgen.

The assembly sequence on the next three pages must be followed step by step.

L'ordre de montage sur les trois prochaines pages doit être respecté étape par étape.

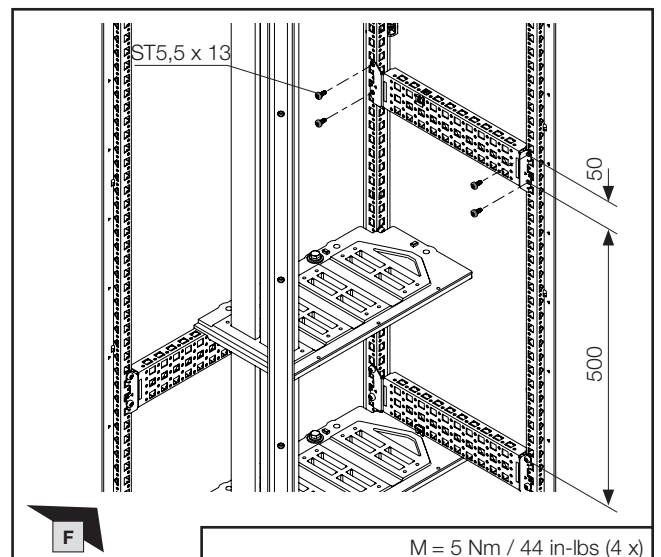
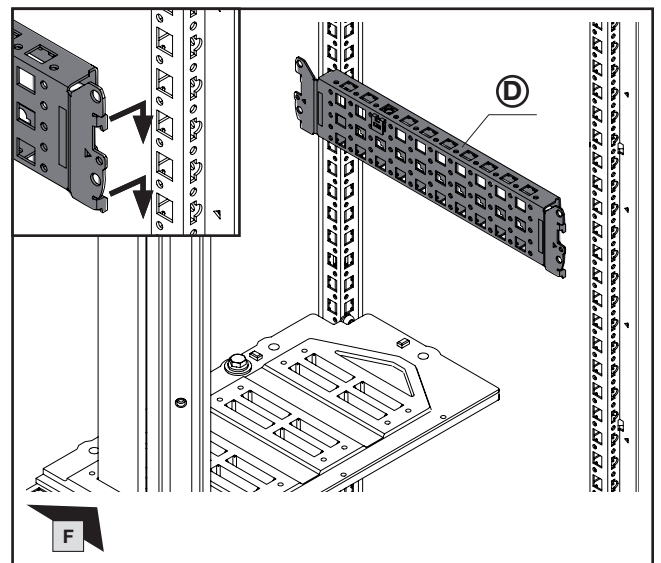
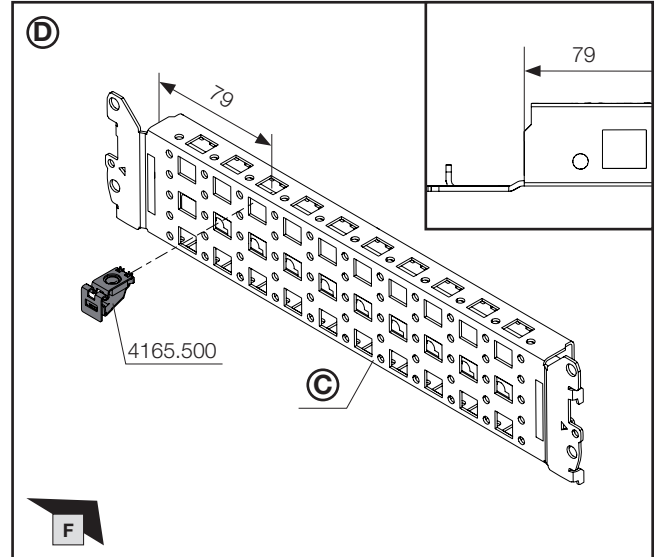
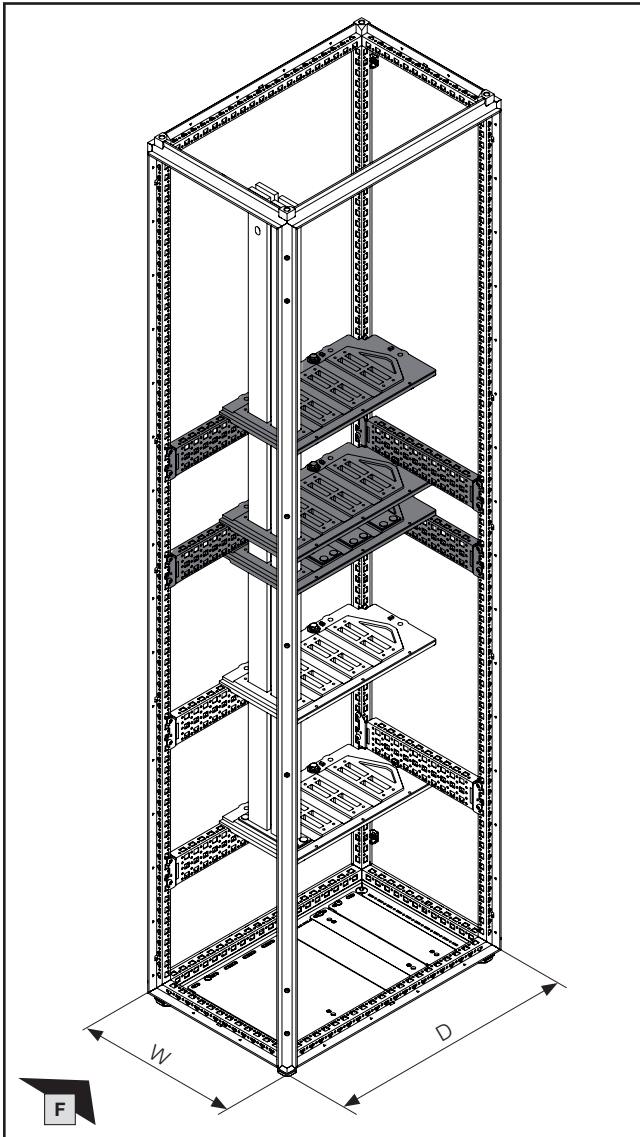


DE EN FR

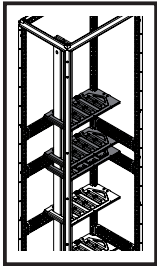


1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.6 Montage mittlere System-Chassis und Sammelschienehalter
- 1.6 Fitting the middle punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.6 Montage des rails de montage médians et des supports de jeux de barres



D mm	W mm	Best.-Nr. Model No. Référence
x	400	8617.110
600	x	8617.130
800	x	8617.140



SW13

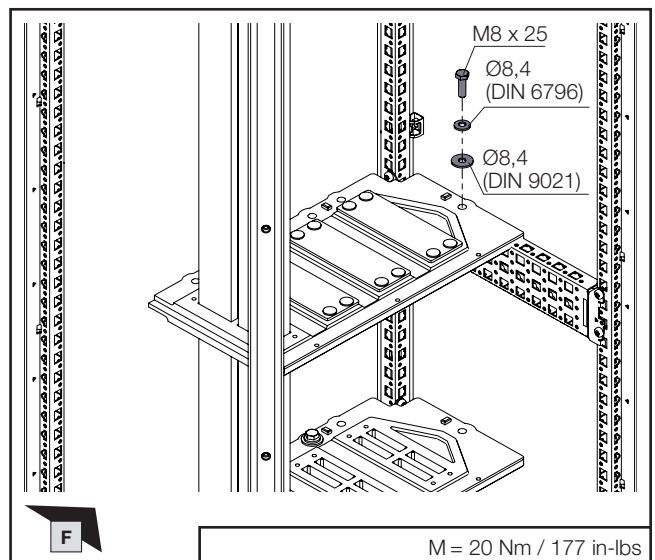
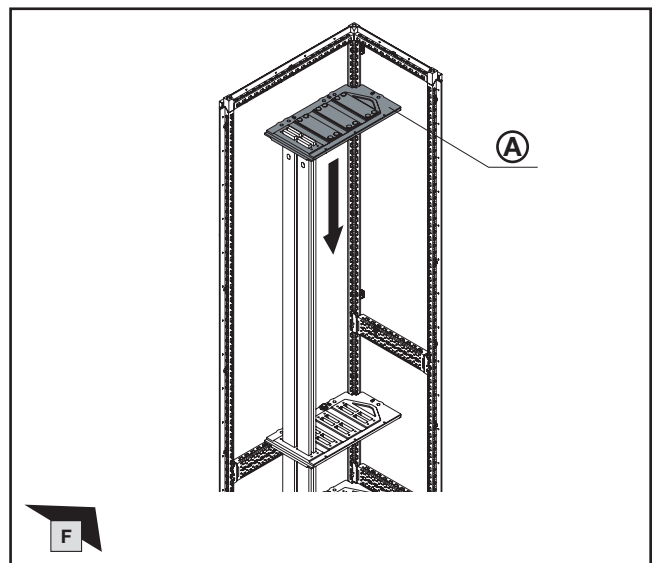
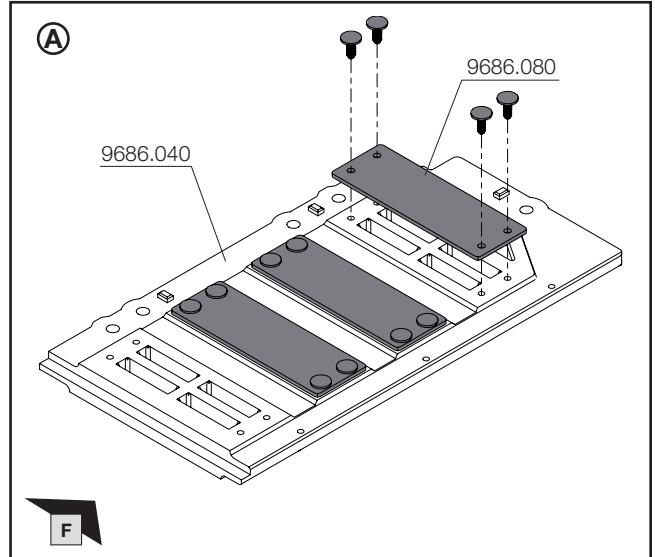
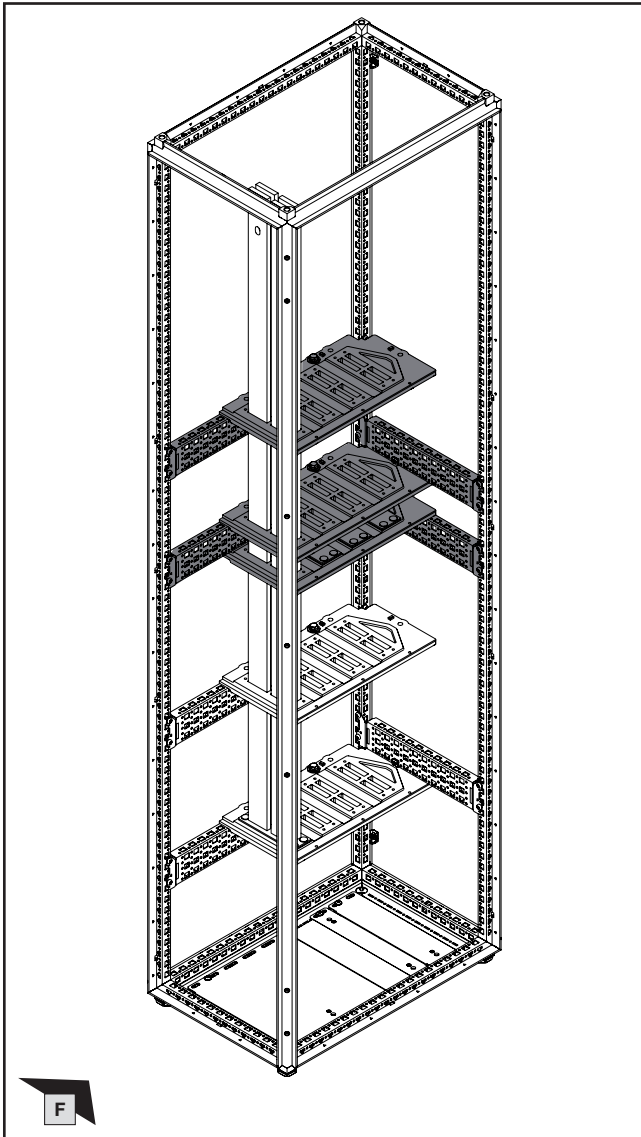


DE EN FR

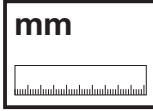
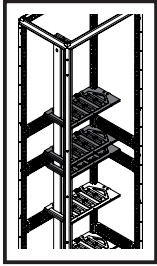


- 1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
- 1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
- 1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.6 Montage mittlere System-Chassis und Sammelschienehalter
- 1.6 Fitting the middle punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.6 Montage des rails de montage médians et des supports de jeux de barres

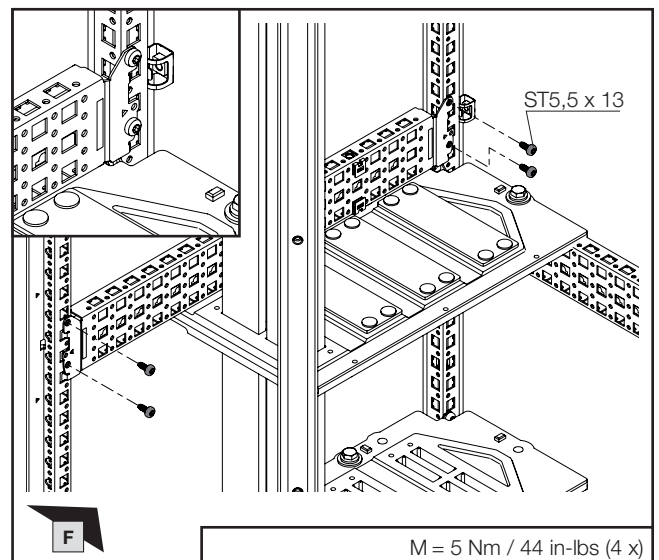
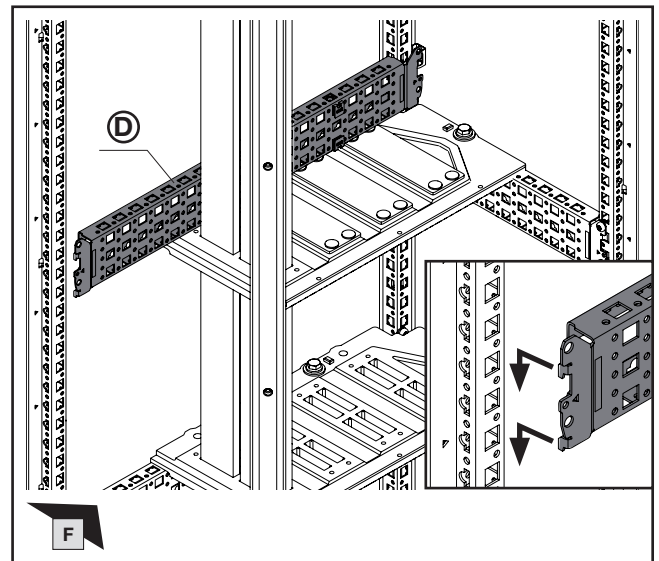
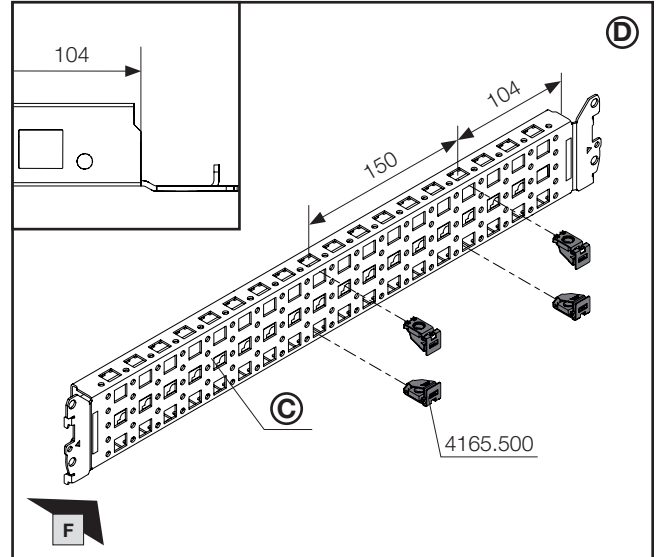
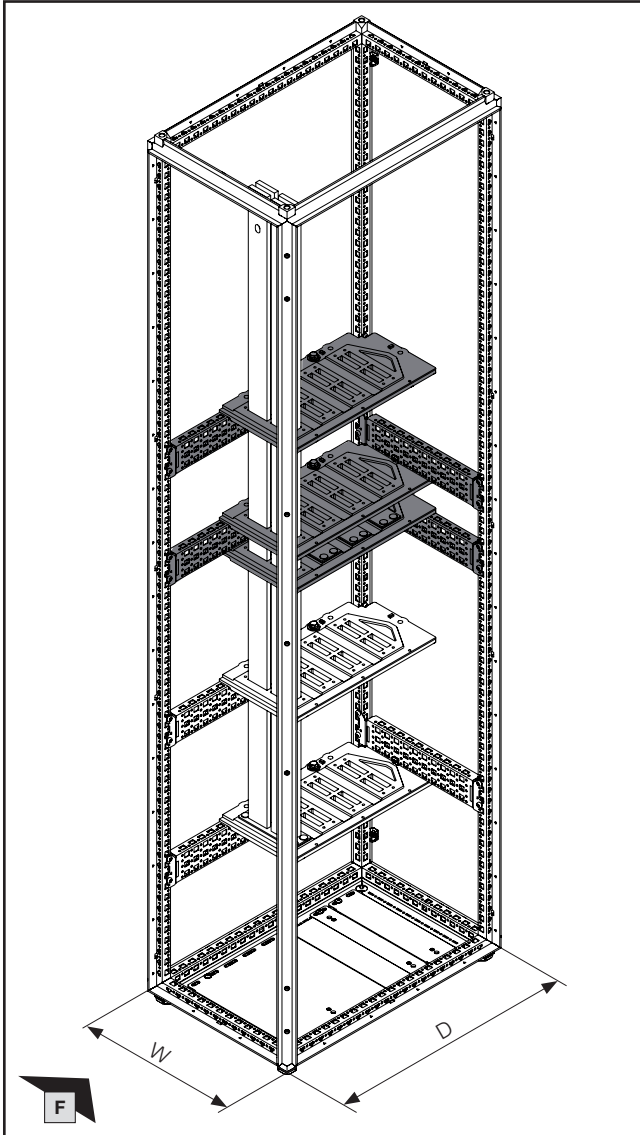


M = 20 Nm / 177 in-lbs



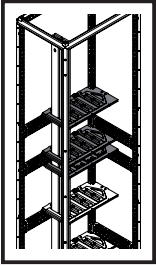
- 1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
- 1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
- 1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.6 Montage mittlere System-Chassis und Sammelschienehalter
- 1.6 Fitting the middle punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.6 Montage des rails de montage médians et des supports de jeux de barres



M = 5 Nm / 44 in-lbs (4 x)

D mm	W mm	Best.-Nr. Model No. Référence
x	400	8617.110
600	x	8617.130
800	x	8617.140



SW13

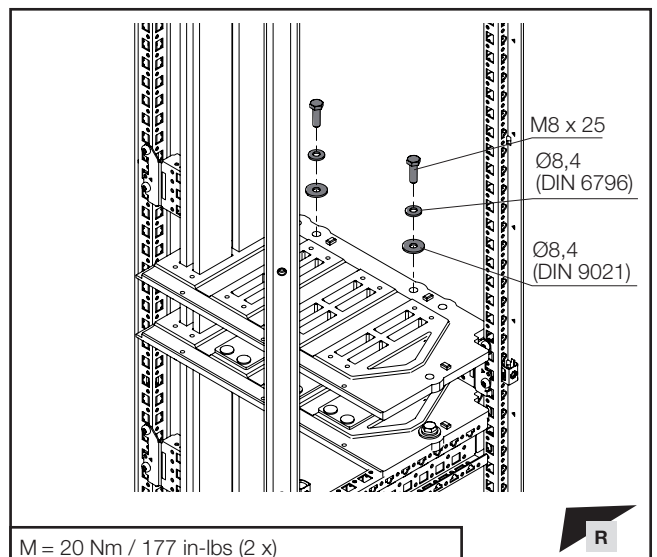
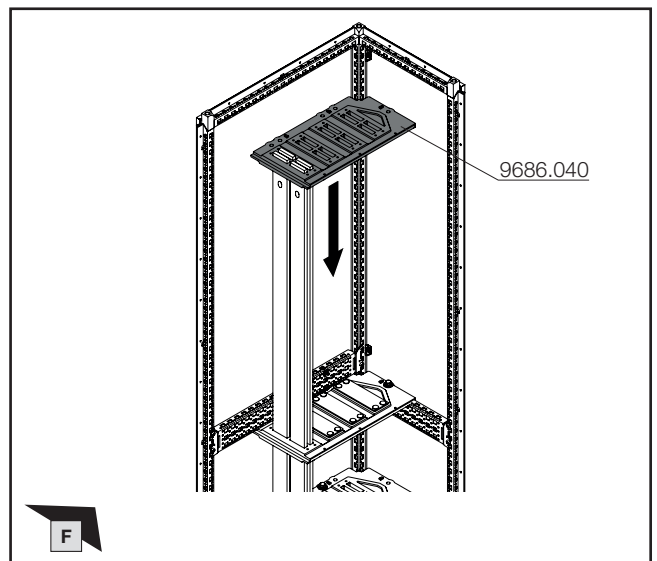
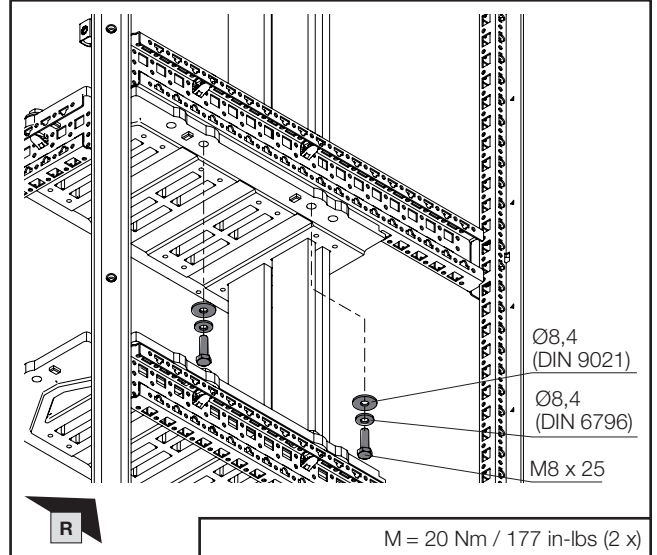
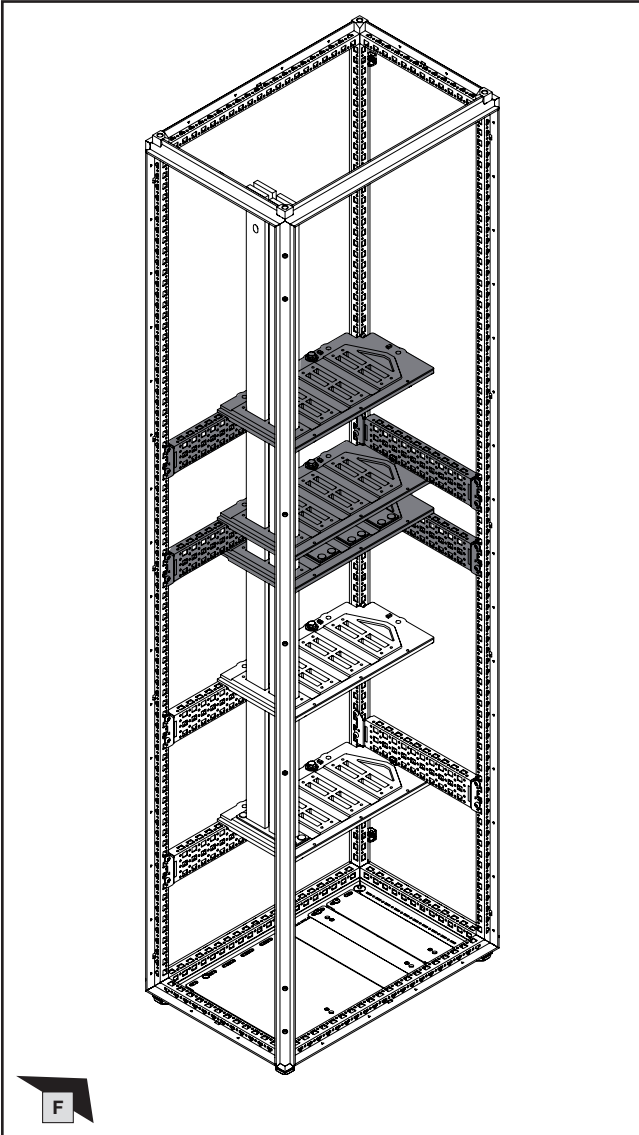


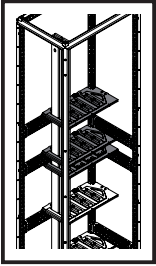
DE EN FR



1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.6 Montage mittlere System-Chassis und Sammelschienenhalter
- 1.6 Fitting the middle punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.6 Montage des rails de montage médians et des supports de jeux de barres



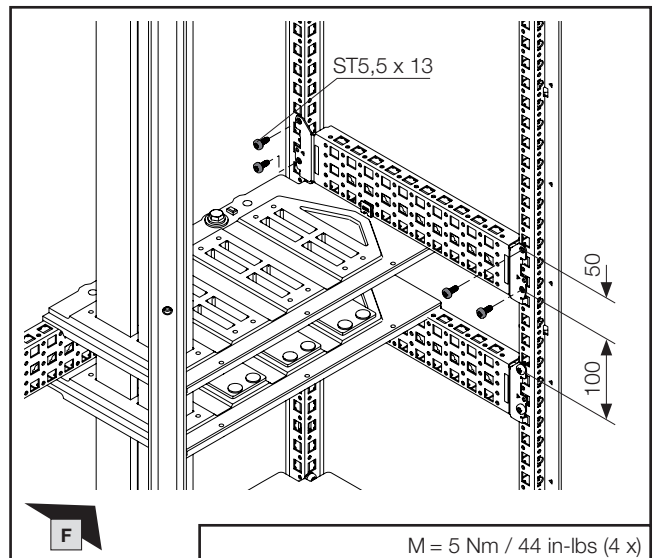
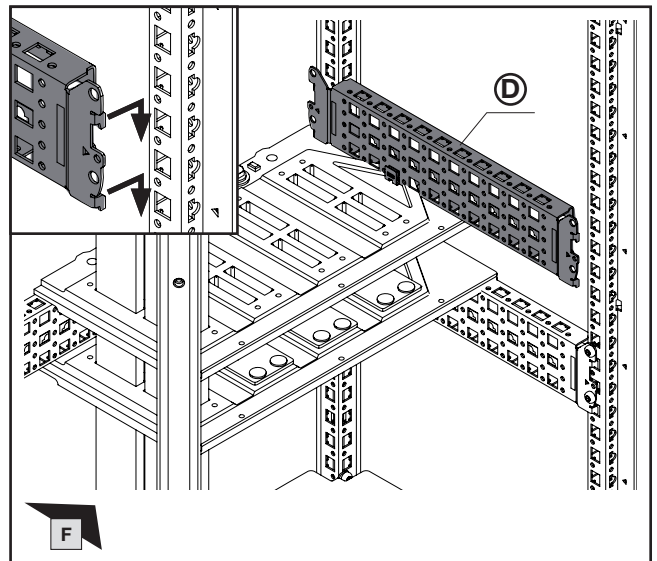
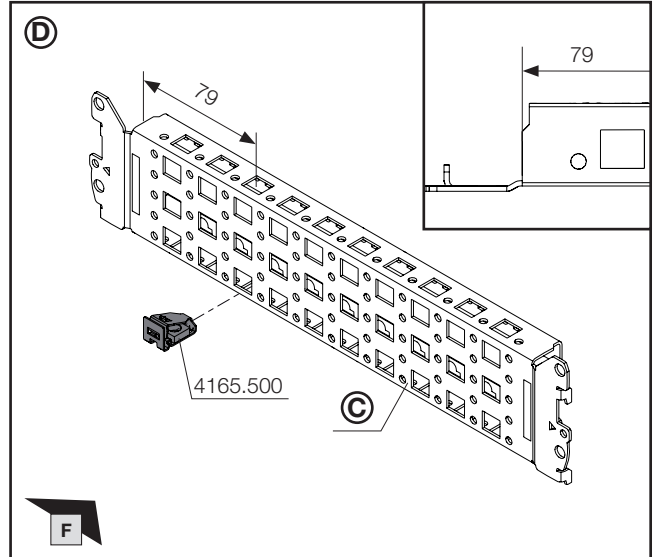
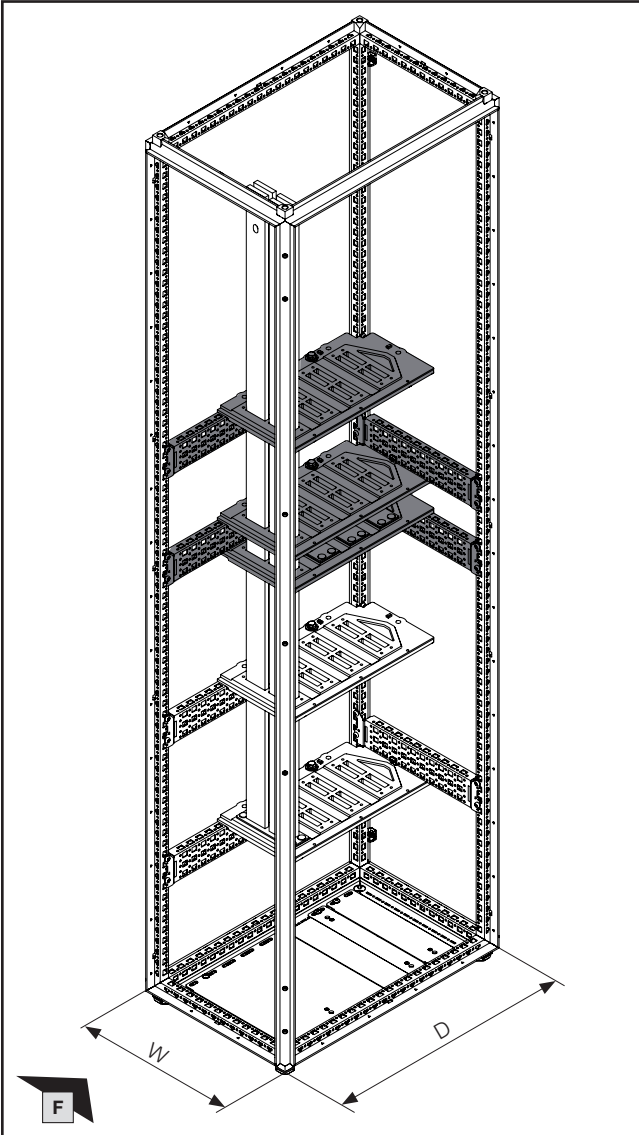


DE EN FR



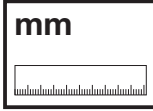
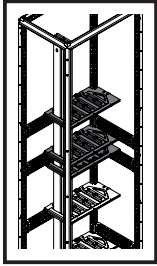
- 1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
- 1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
- 1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.6 Montage mittlere System-Chassis und Sammelschienehalter
- 1.6 Fitting the middle punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.6 Montage des rails de montage médians et des supports de jeux de barres



D mm	W mm	Best.-Nr. Model No. Référence
x	400	8617.110
600	x	8617.130
800	x	8617.140

M = 5 Nm / 44 in-lbs (4 x)

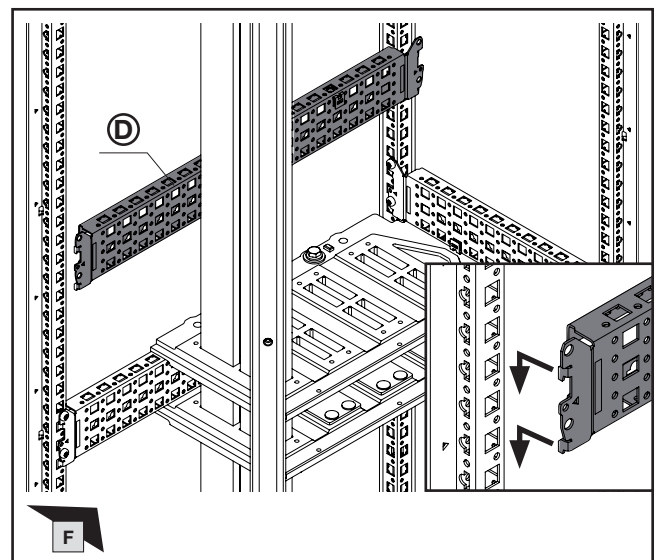
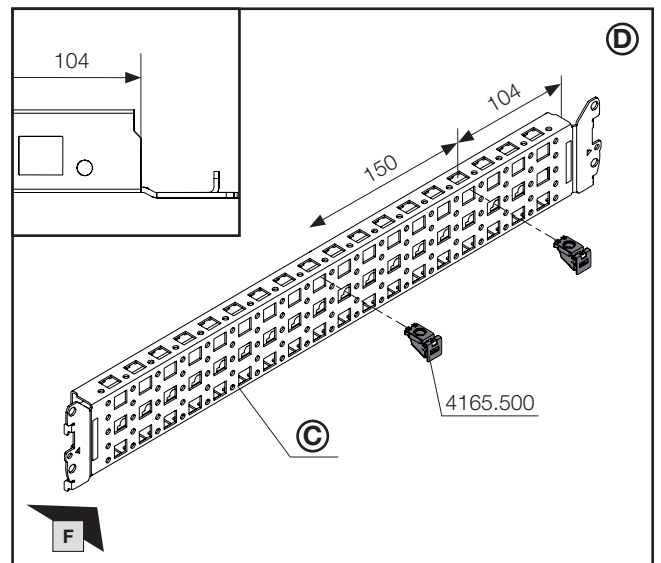
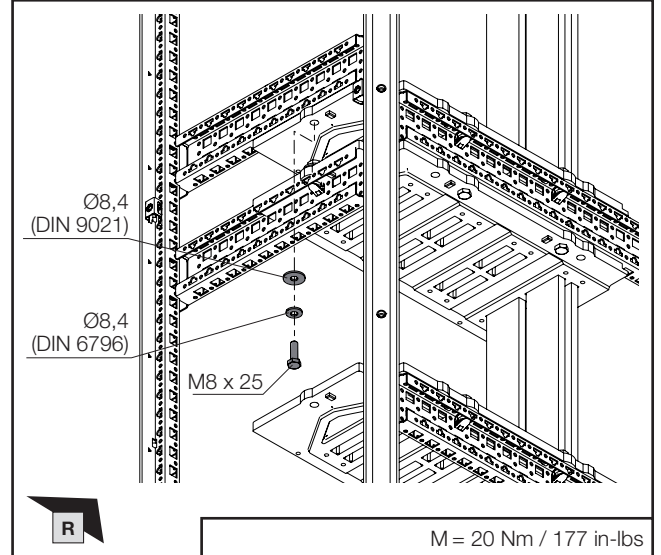
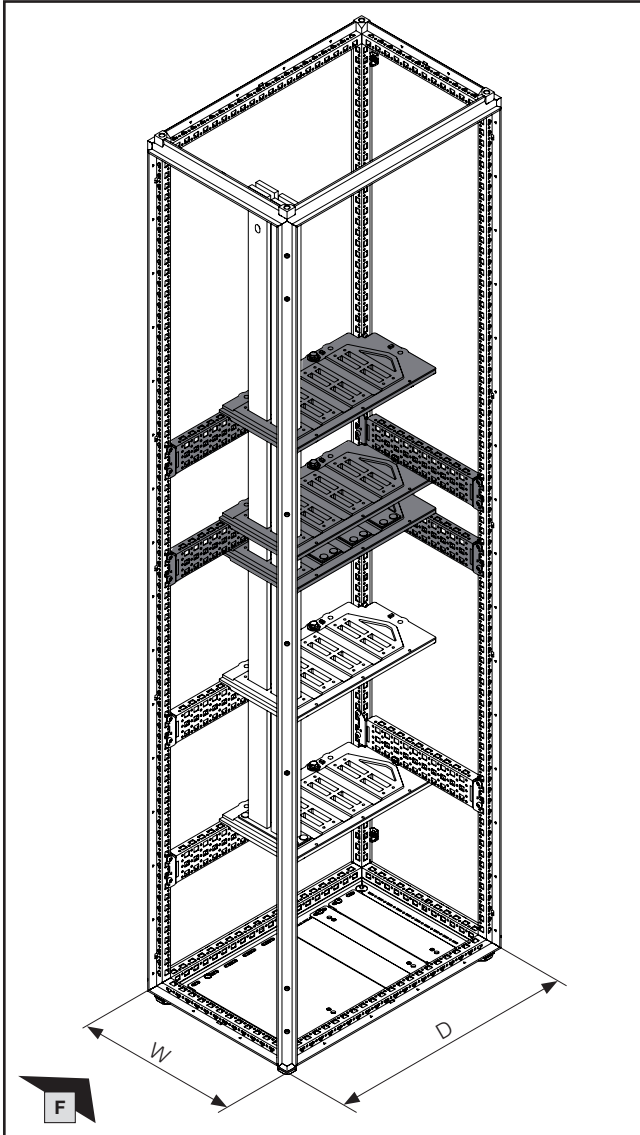


DE EN FR

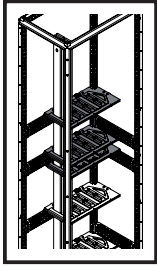


1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.6 Montage mittlere System-Chassis und Sammelschienenhalter
- 1.6 Fitting the middle punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.6 Montage des rails de montage médians et des supports de jeux de barres

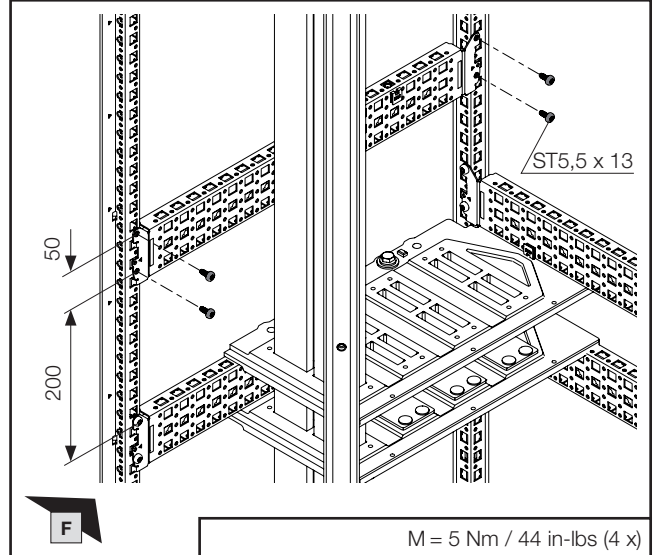
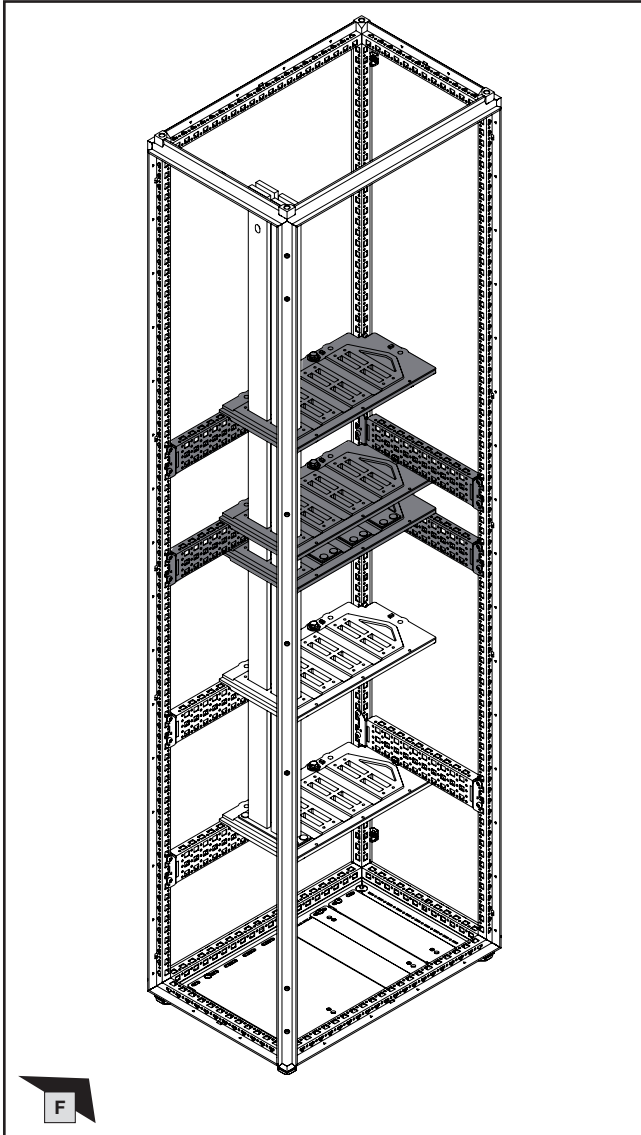


D mm	W mm	Best.-Nr. Model No. Référence
x	400	8617.110
600	x	8617.130
800	x	8617.140

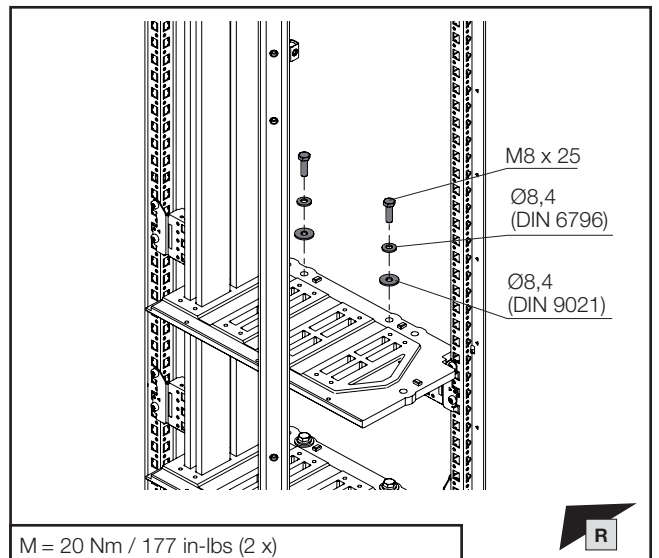
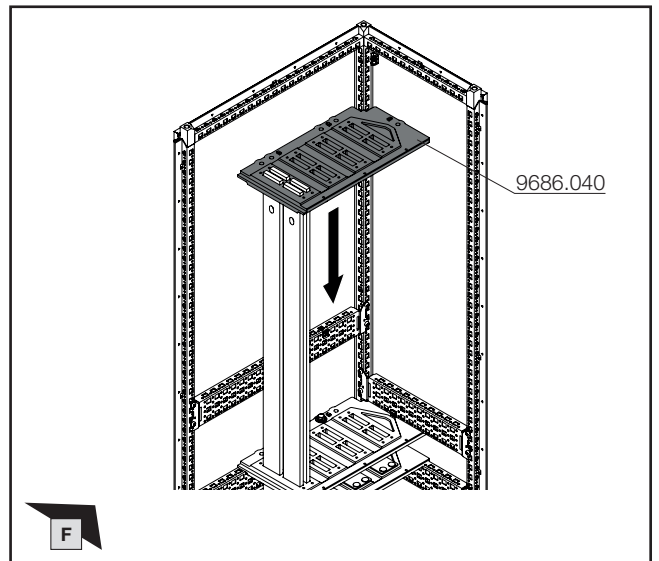


- 1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
- 1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
- 1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

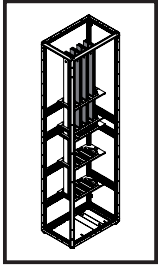
- 1.6 Montage mittlere System-Chassis und Sammelschienerhalter
- 1.6 Fitting the middle punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.6 Montage des rails de montage médians et des supports de jeux de barres



M = 5 Nm / 44 in-lbs (4 x)

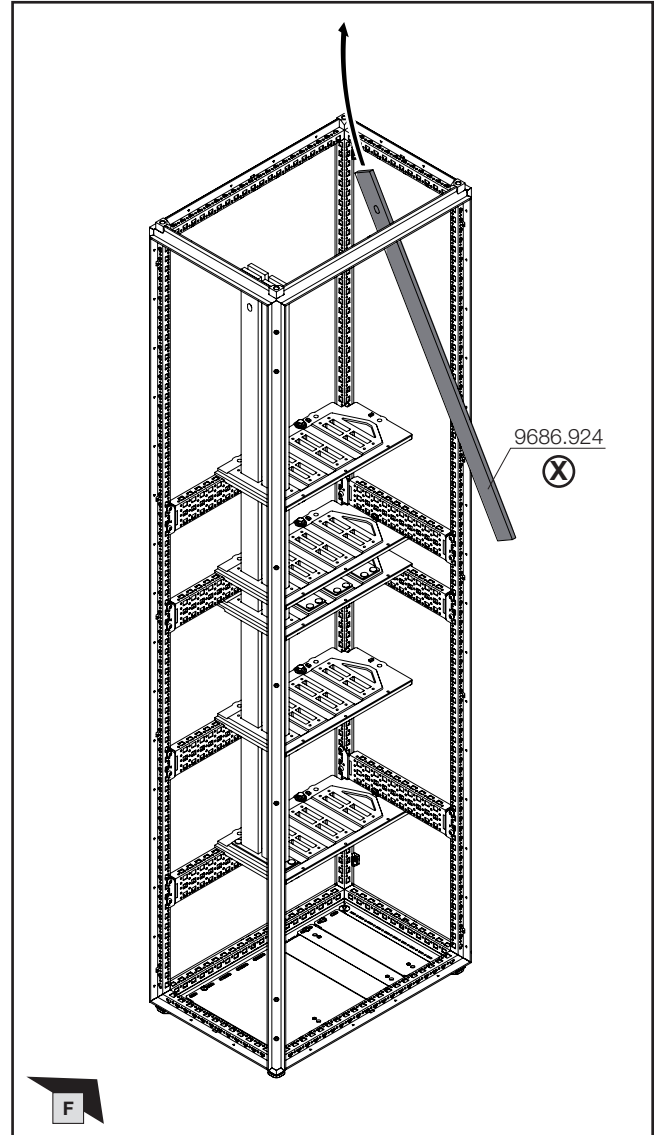
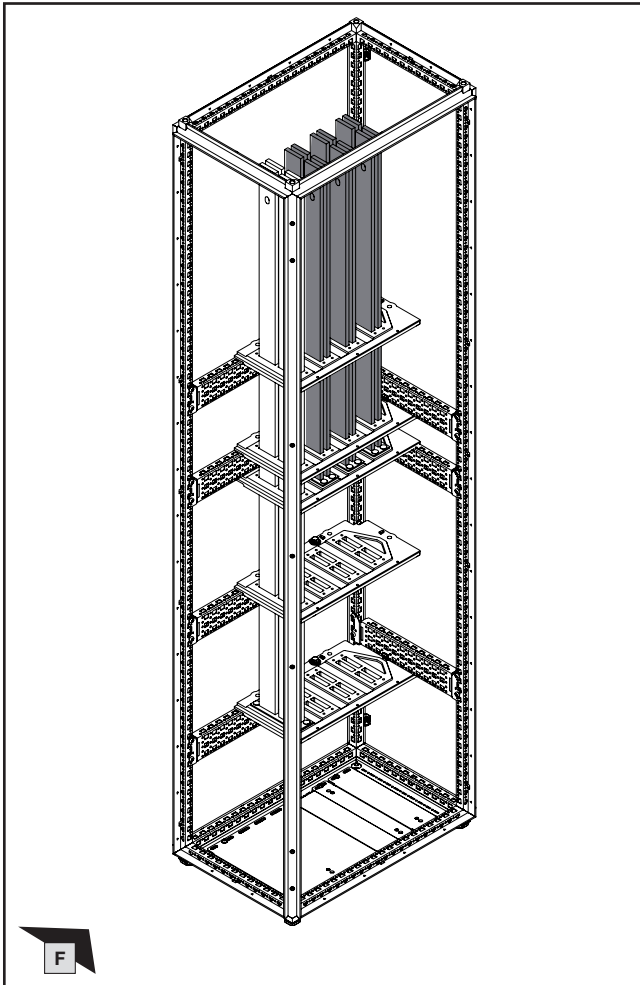


M = 20 Nm / 177 in-lbs (2 x)



- 1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
- 1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
- 1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.7 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen L1-L3
- 1.7 Incorporating the vertical distribution busbars L1-L3
- 1.7 Insertion des jeux de barres de distribution verticaux L1-L3



Hinweis / Note / Remarque (X)

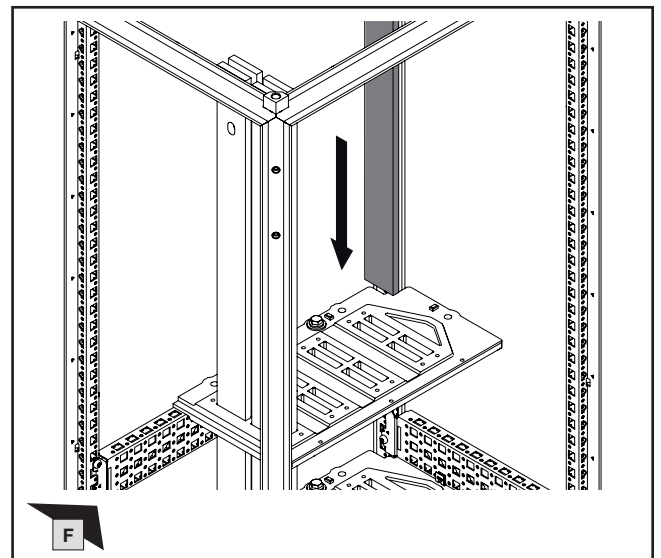
Die Länge der Sammelschienen wird mit Hilfe der Online-Berechnungssoftware „RiPower“ im Niederspannungsschaltanlagen Konfigurator ermittelt.

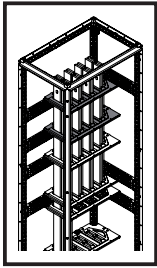
The length of the busbars is determined using the online calculation software "RiPower" in the low-voltage switchgear configurator.

La longueur des jeux de barres est déterminée à l'aide du logiciel de calcul en ligne « RiPower » du configurateur de TGBT.



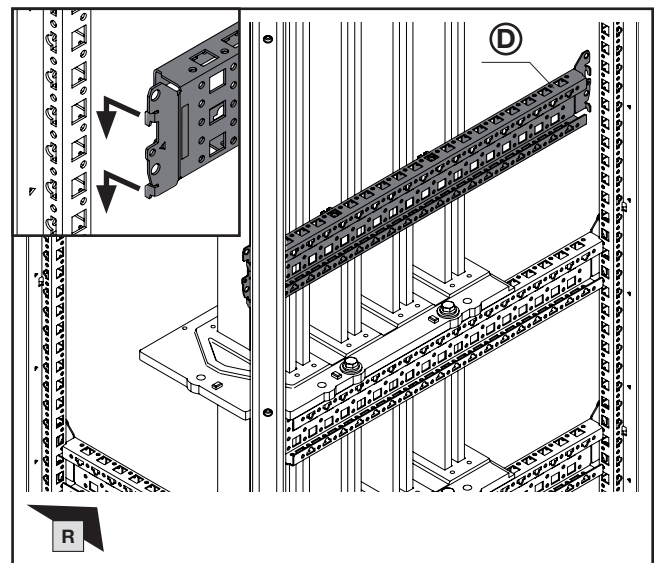
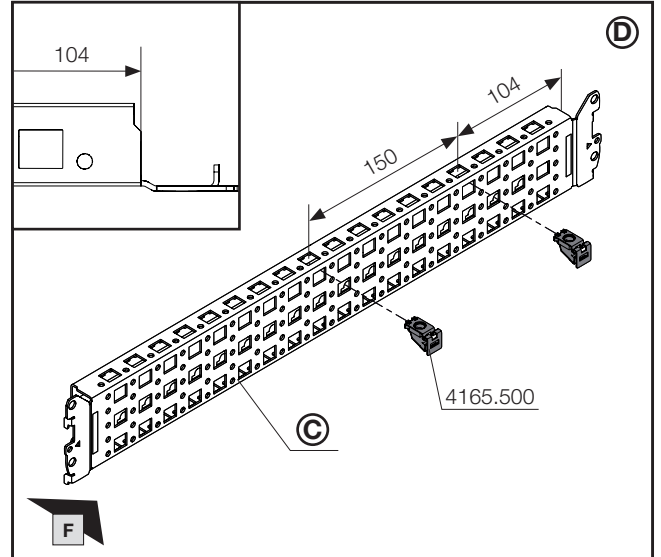
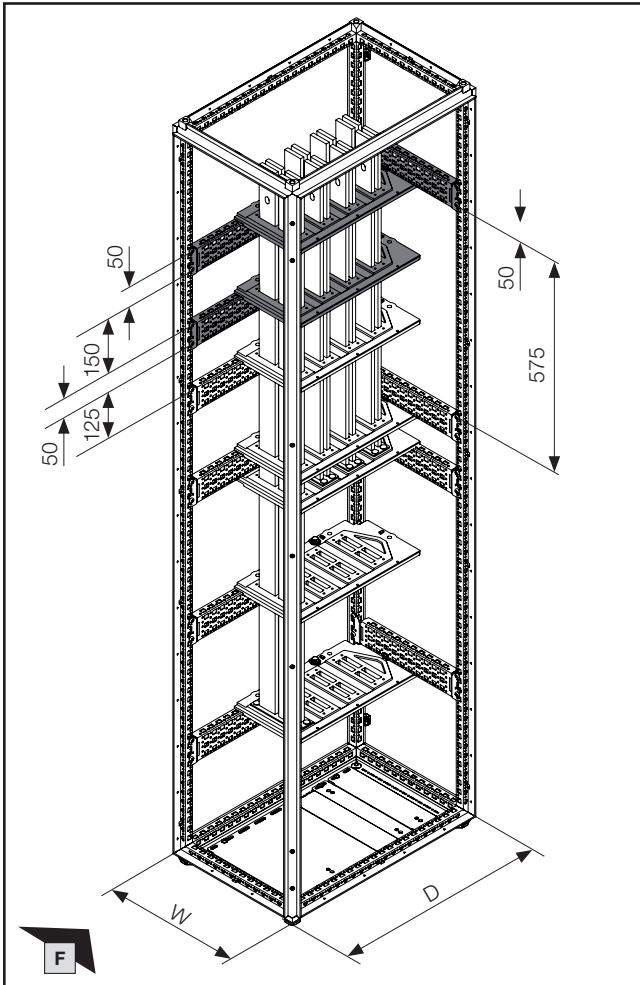
RiPower





1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte  
 1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre  
 1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.8 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter  
 1.8 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports  
 1.8 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres



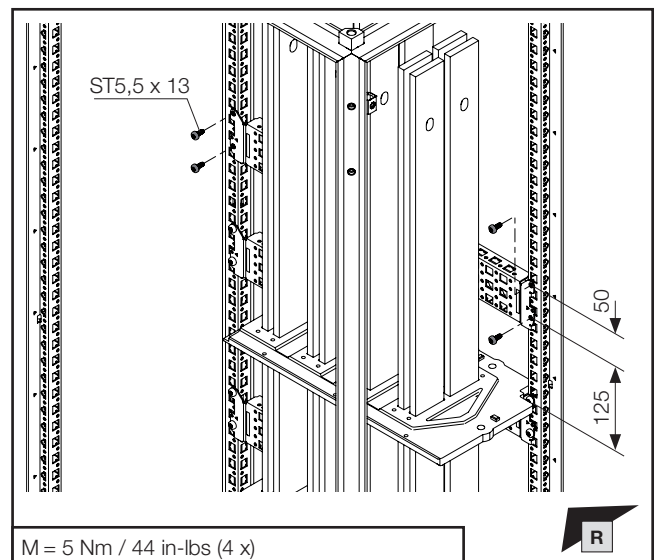
**Hinweis / Note / Remarque**

Bei erschwelter Montage Befestigungsschrauben der Sammelschienenhalter lösen und zum Abschluss des Montageschritts anziehen.

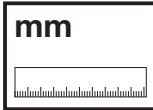
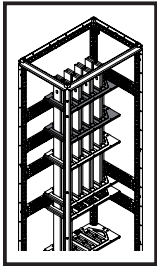
If fitting is difficult, loosen the assembly screws of the busbar supports and tighten them at the end of this step.

En cas de difficulté de montage, desserrer les vis de fixation des supports de jeux de barres et les resserrer en fin de montage.

D mm	W mm	© Best.-Nr. Model No. Référence
x	400	8617.110
600	x	8617.130
800	x	8617.140

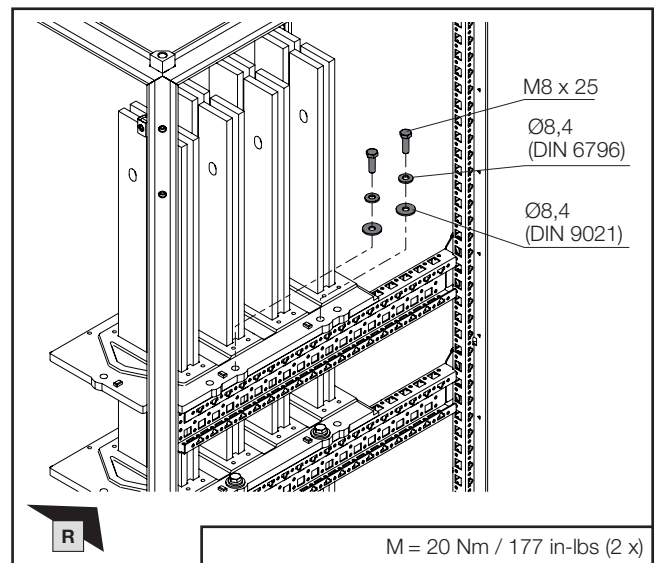
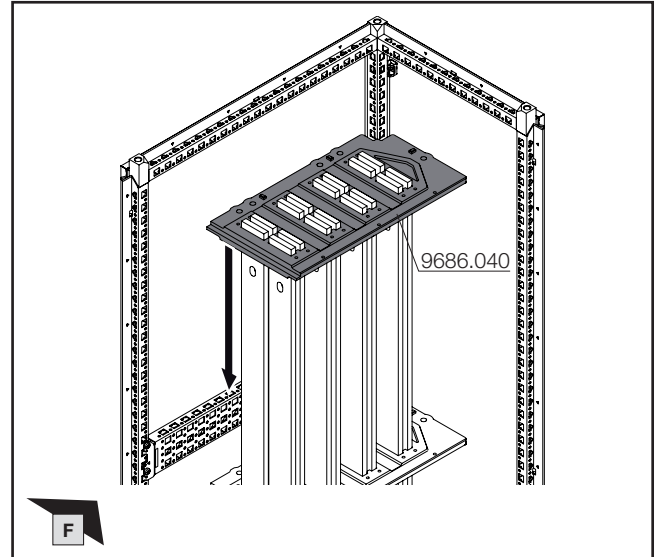
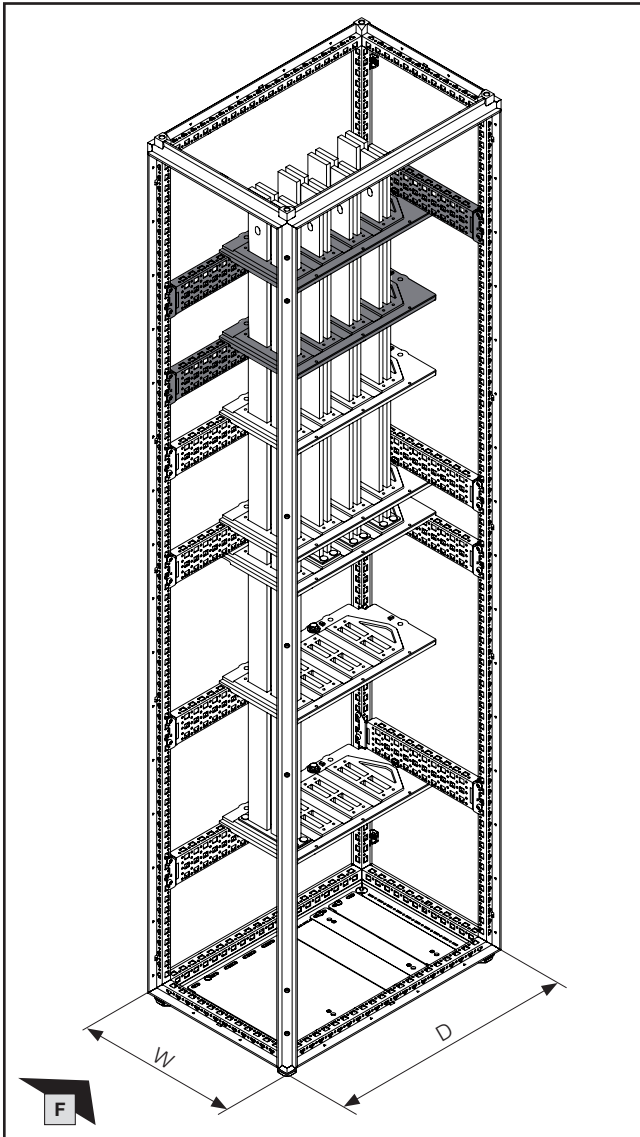


M = 5 Nm / 44 in-lbs (4 x)

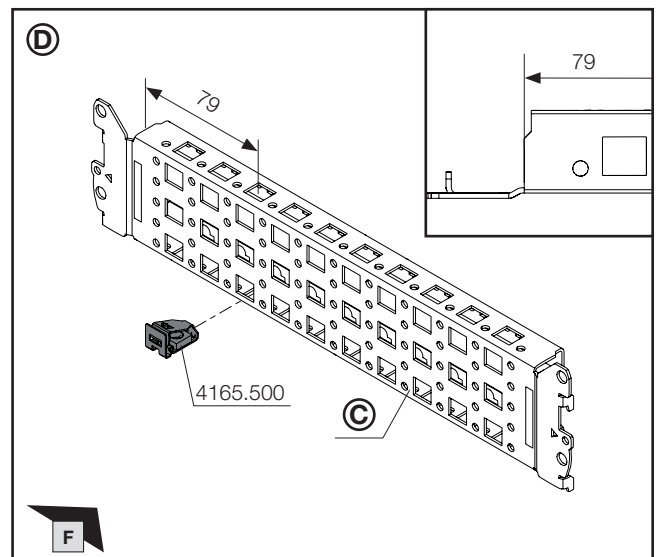


- 1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
- 1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
- 1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

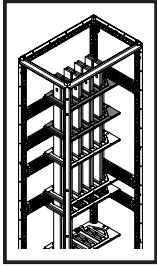
- 1.8 Montage obere System-Chassis und Sammelschienehalter
- 1.8 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.8 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres



M = 20 Nm / 177 in-lbs (2 x)

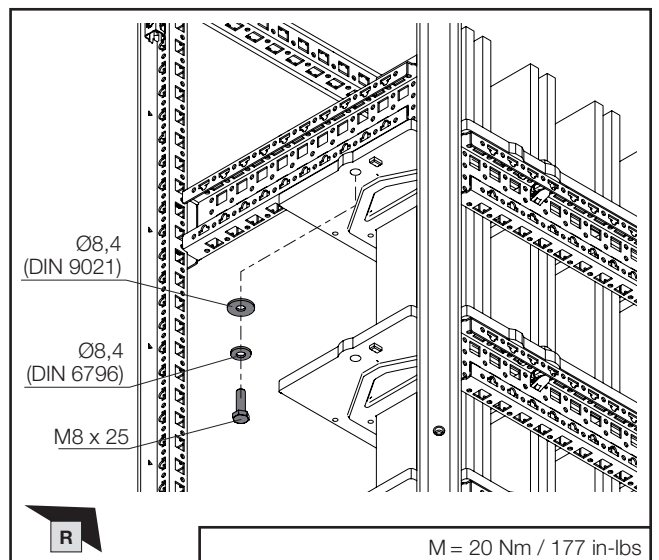
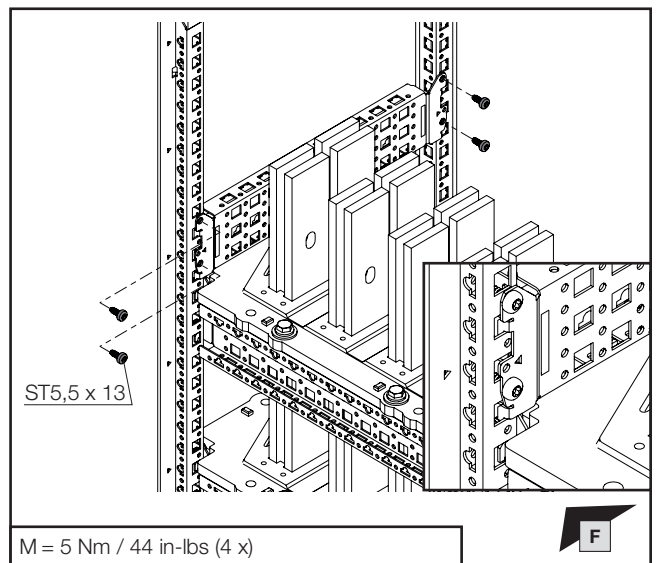
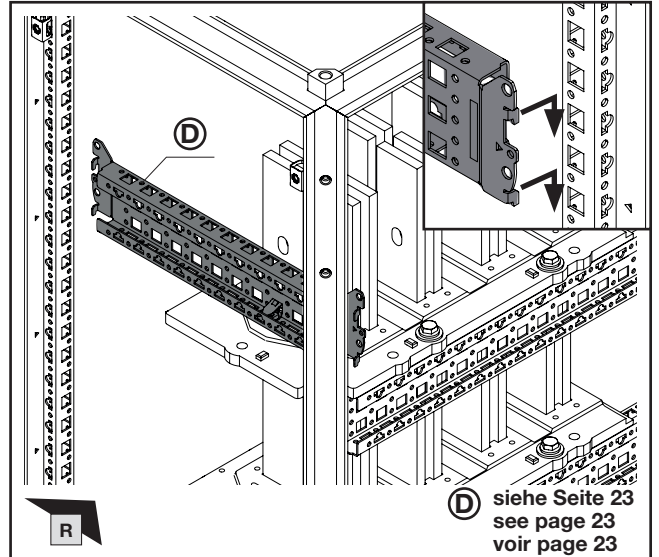
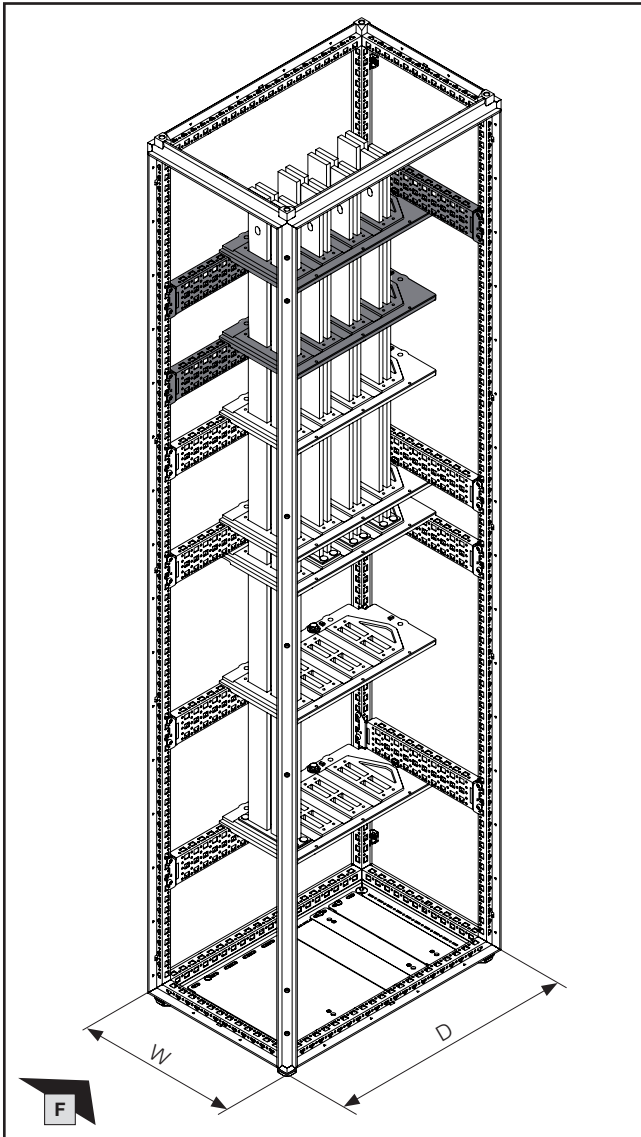


D mm	W mm	Best.-Nr. Model No. Référence
x	400	8617.110
600	x	8617.130
800	x	8617.140

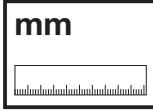
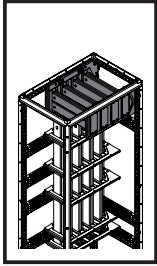


- 1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
- 1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
- 1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.8 Montage obere System-Chassis und Sammelschienehalter
- 1.8 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.8 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres

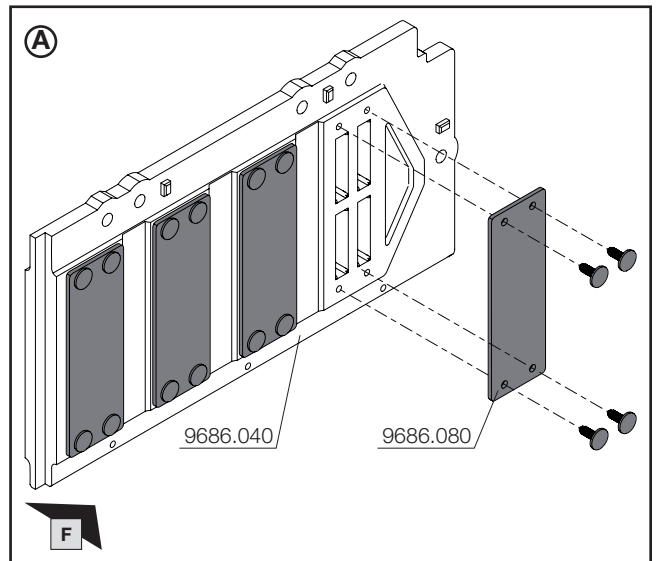
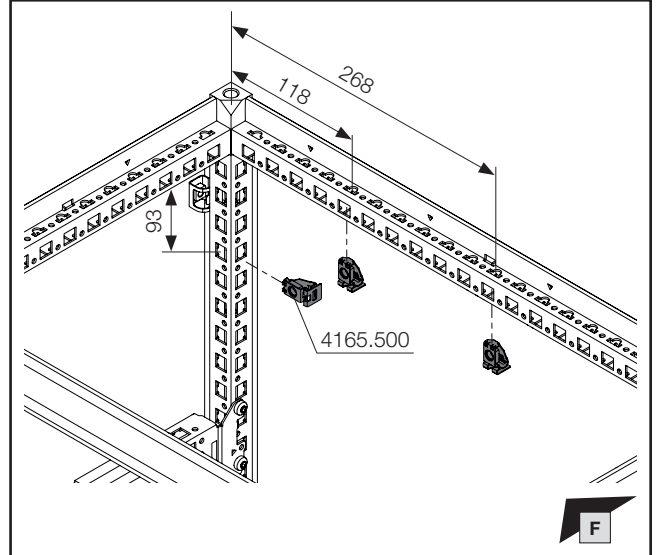
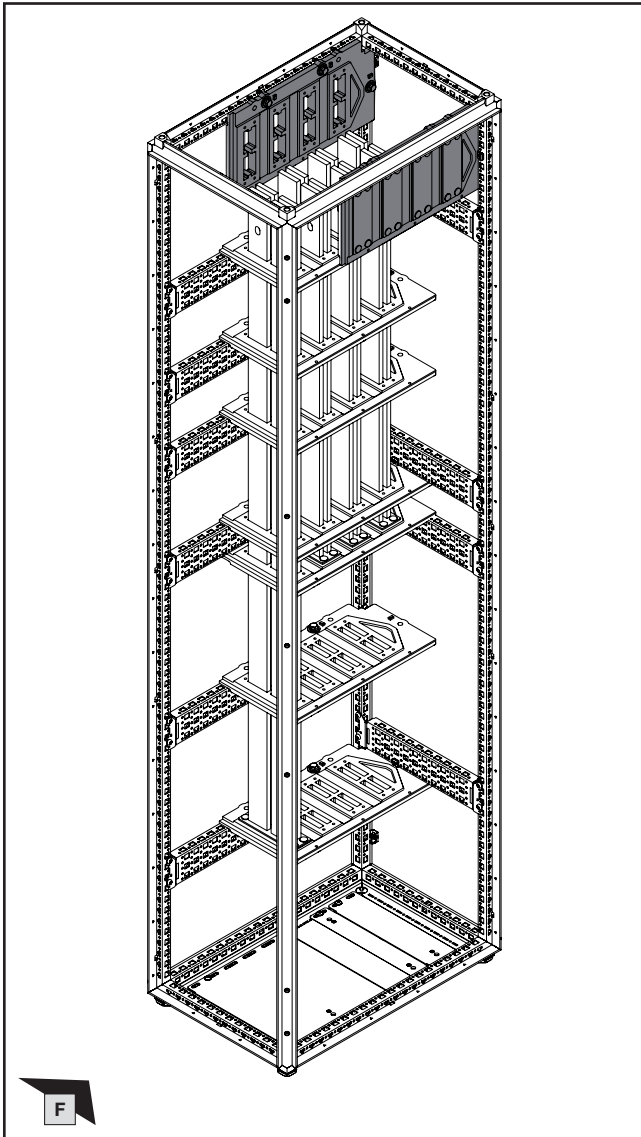


D mm	W mm	Best.-Nr. Model No. Référence
x	400	8617.110
600	x	8617.130
800	x	8617.140



- 1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
- 1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
- 1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.9 Montage des oberen Hauptschienensystems
- 1.9 Fitting the upper main busbar system
- 1.9 Montage des jeux de barres principaux supérieurs



Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR

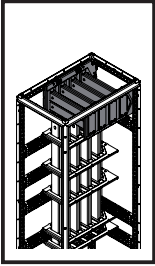


Hinweis / Note / Remarque

Für Schutz Eigenschaft Störlichtbogenklasse B Montagerihenfolge in den entsprechenden Abschnitten der o. g. Anleitung beachten.

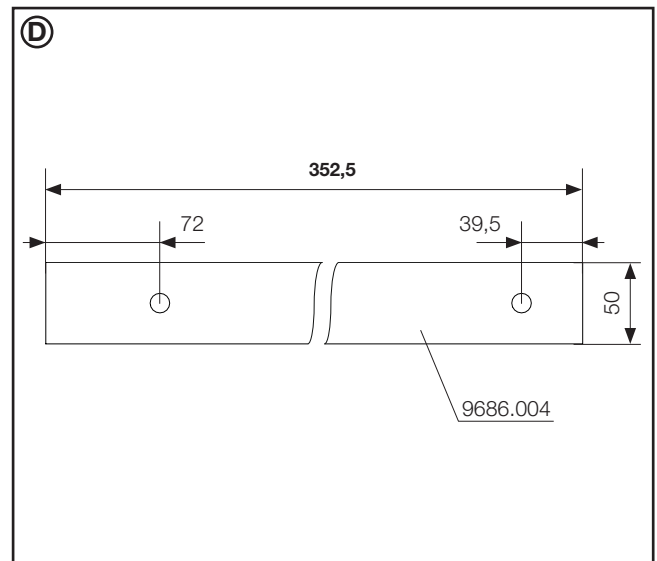
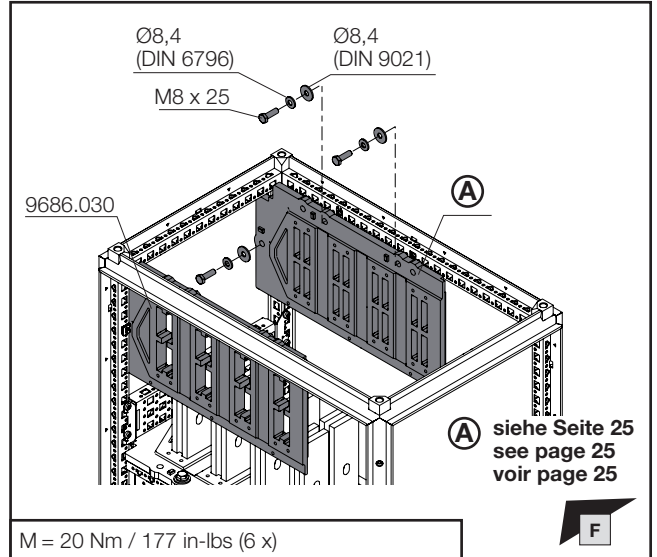
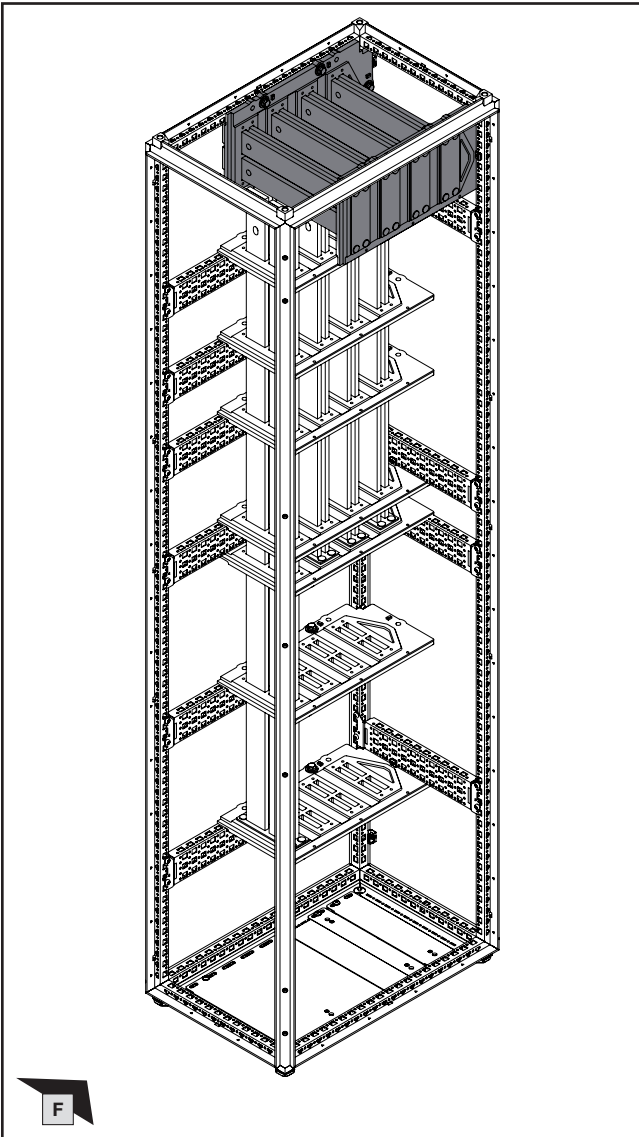
For arcing class B protection, please follow the assembly sequence as set out in the relevant chapters of the aforementioned assembly instructions.

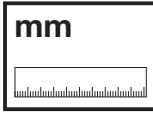
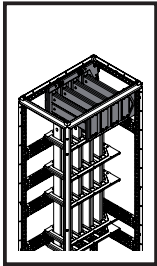
Pour la protection contre les arcs électriques de catégorie B, suivez la séquence de montage indiquée dans les sections correspondantes des instructions ci-dessus.



- 1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
- 1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
- 1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

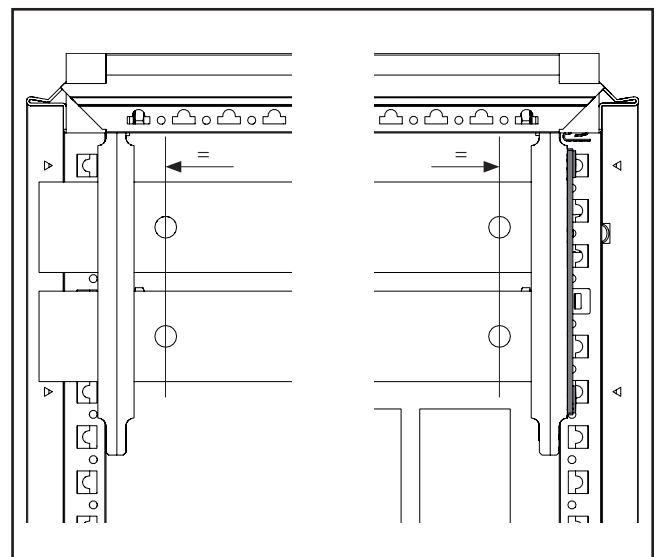
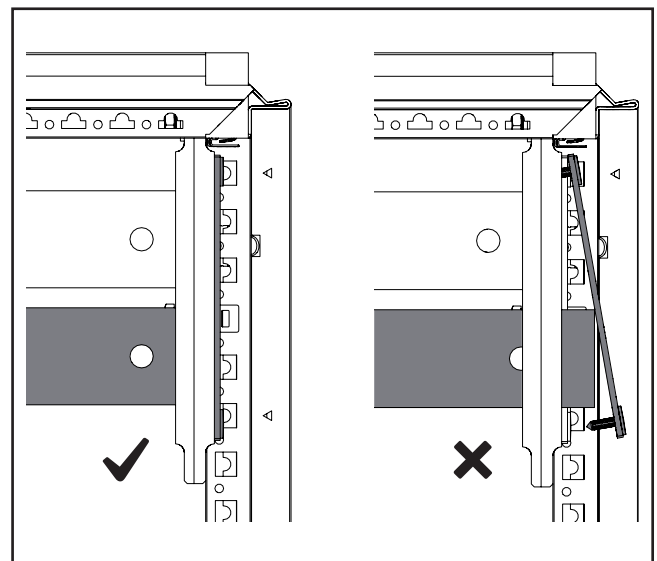
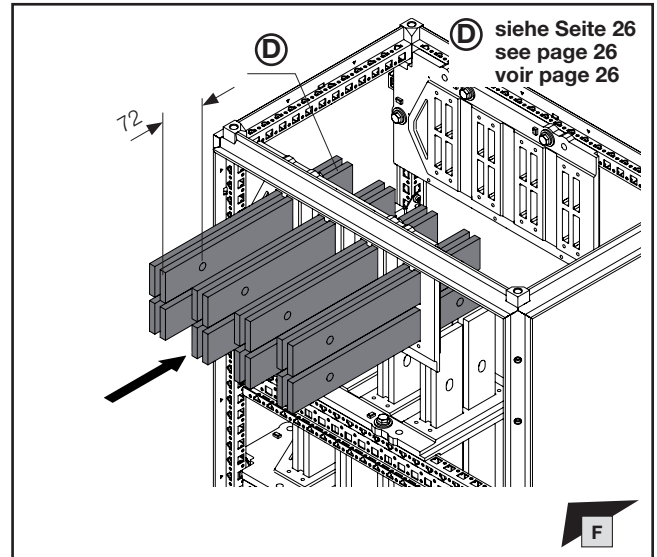
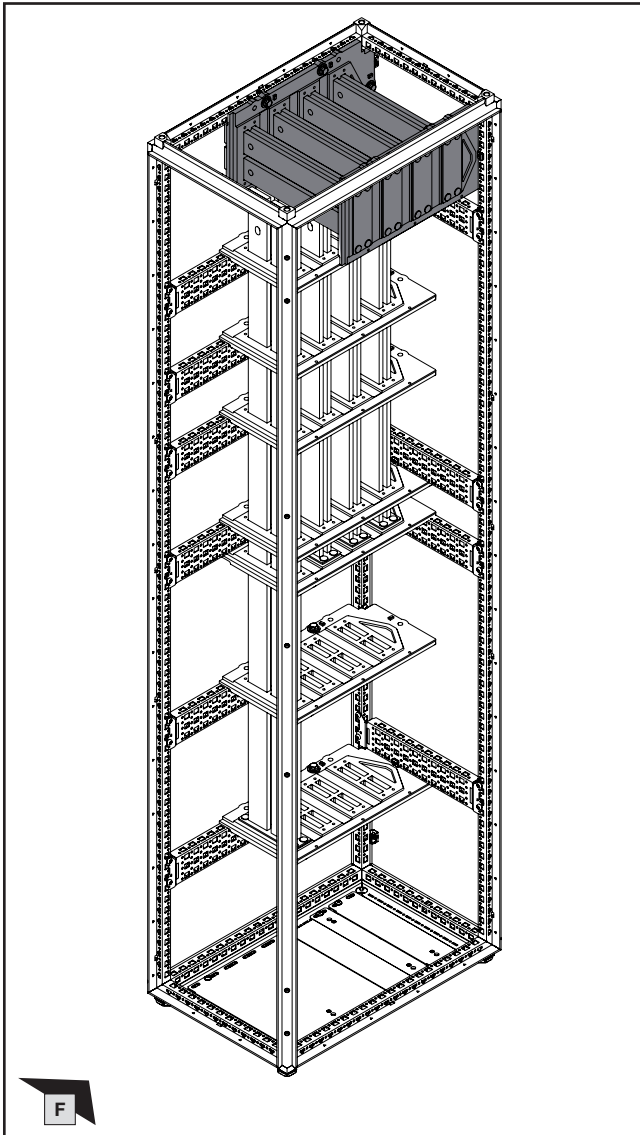
- 1.9 Montage des oberen Hauptschienensystems
- 1.9 Fitting the upper main busbar system
- 1.9 Montage des jeux de barres principaux supérieurs

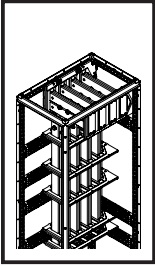




1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.9 Montage des oberen Hauptschienensystems
- 1.9 Fitting the upper main busbar system
- 1.9 Montage des jeux de barres principaux supérieurs





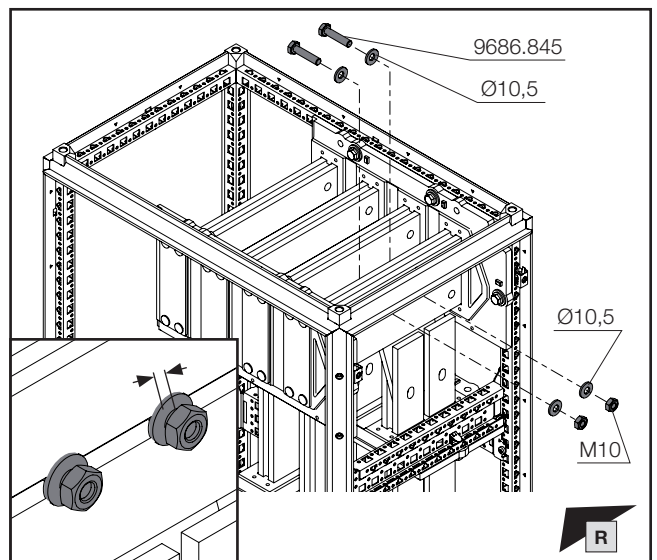
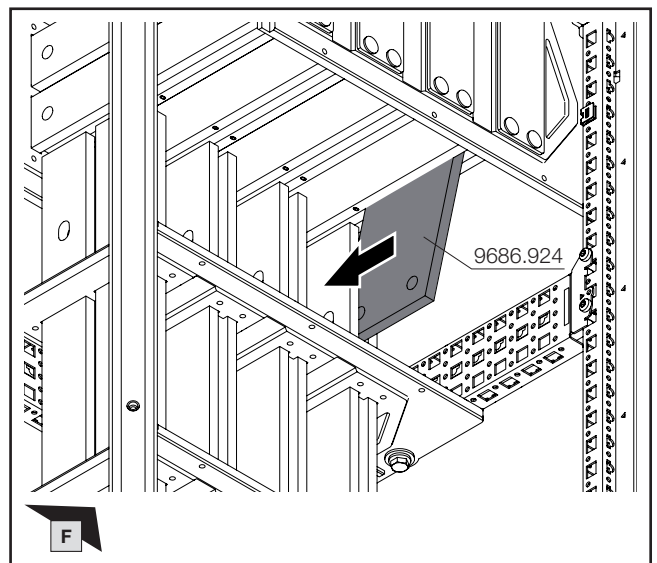
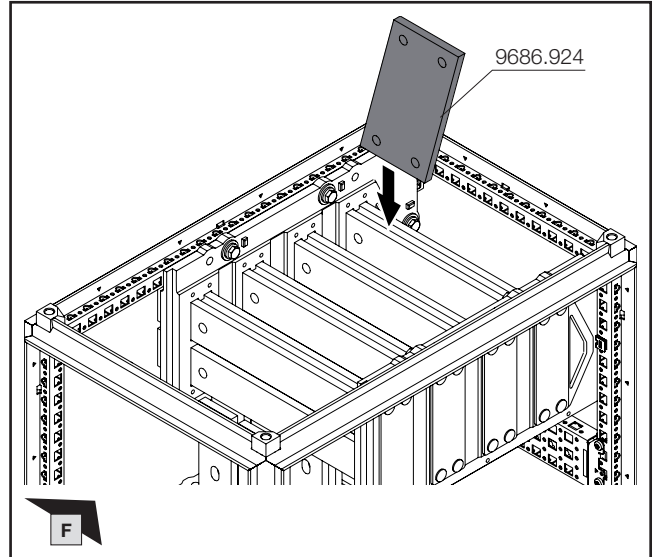
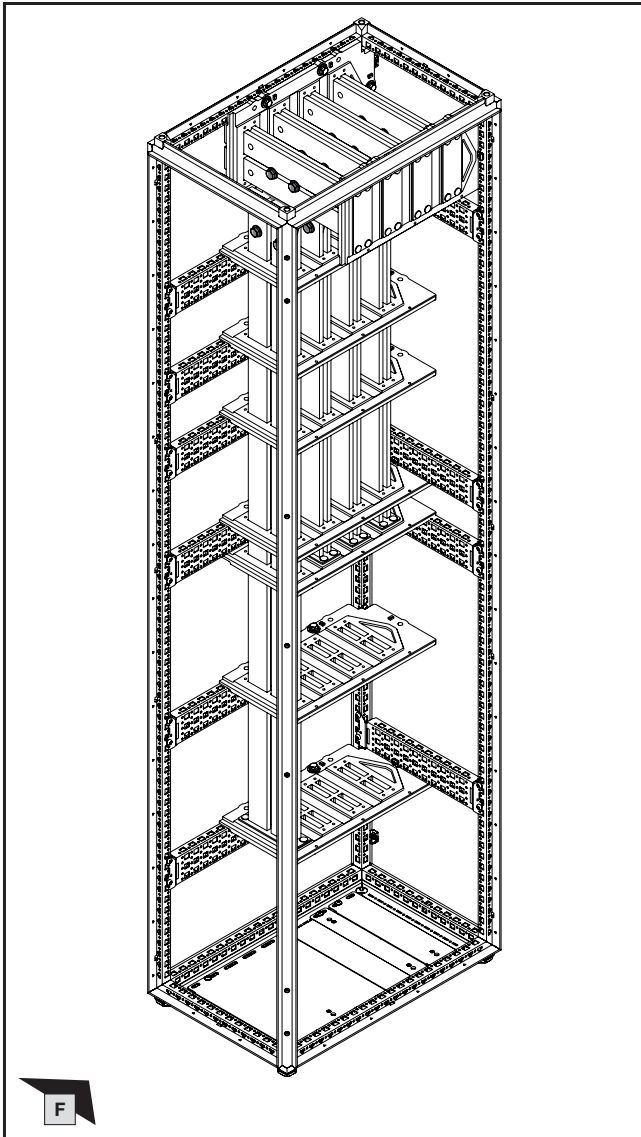
SW16/  
SW17

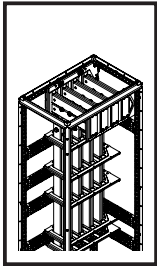
DE EN FR



1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.10 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
- 1.10 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
- 1.10 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux



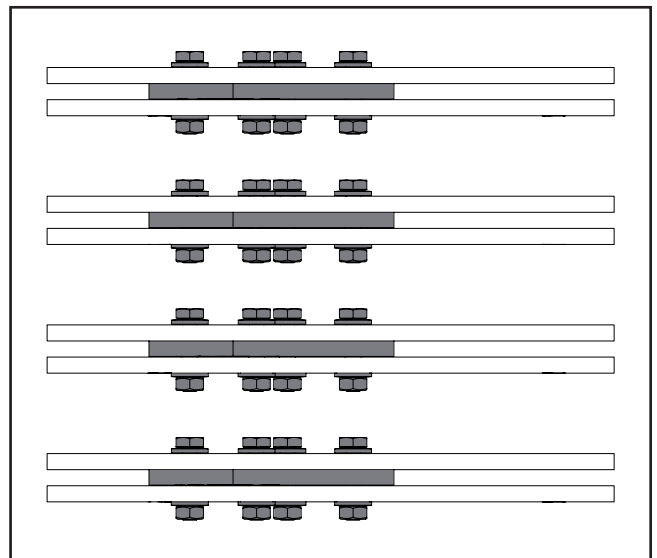
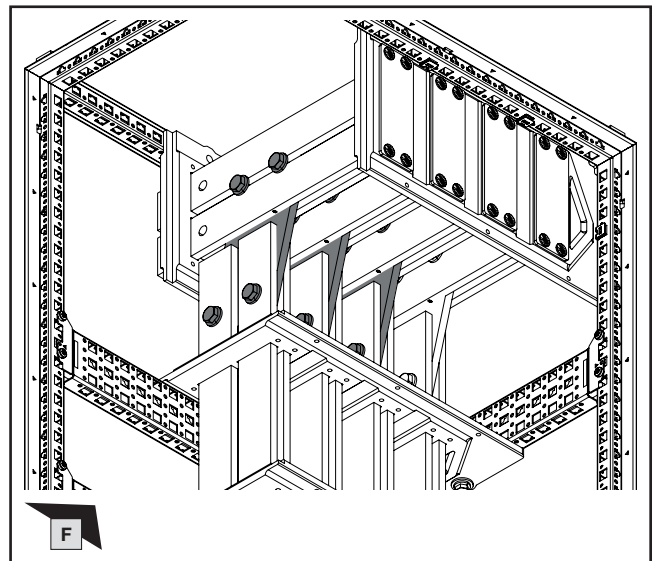
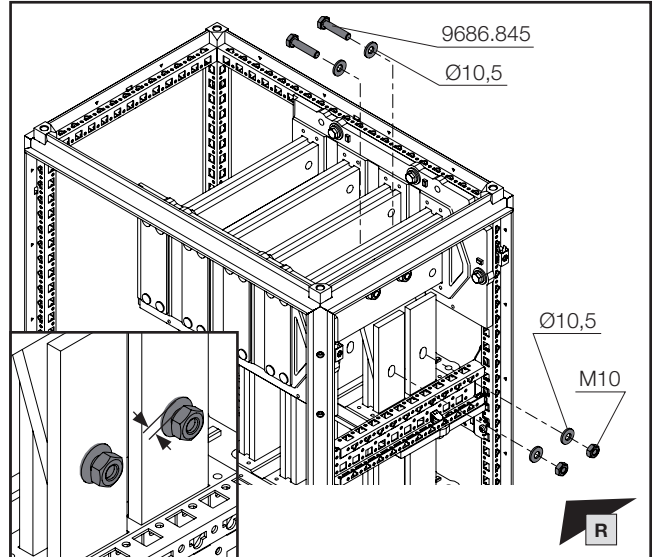
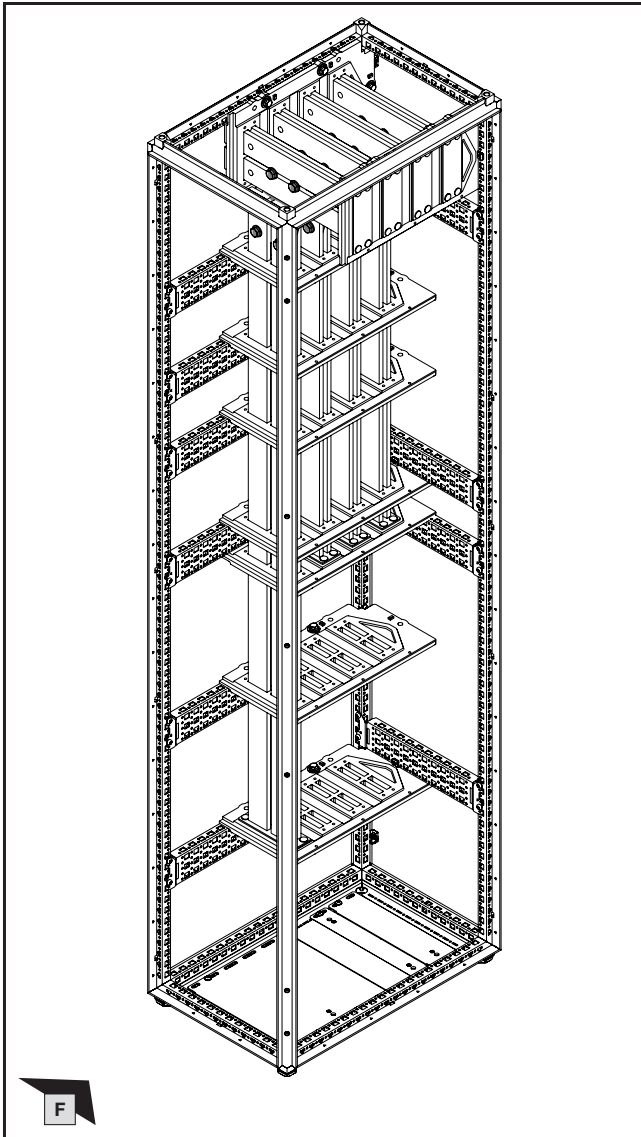


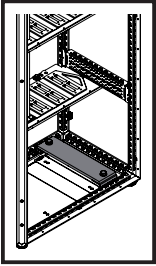
SW16/  
SW17



- 1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
- 1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
- 1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

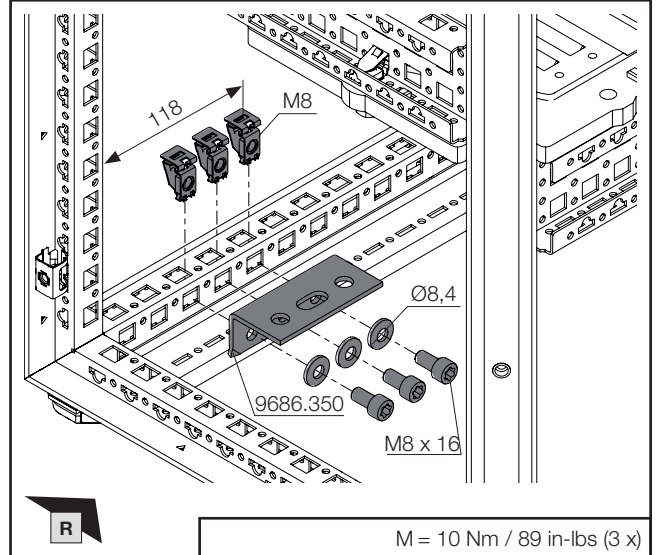
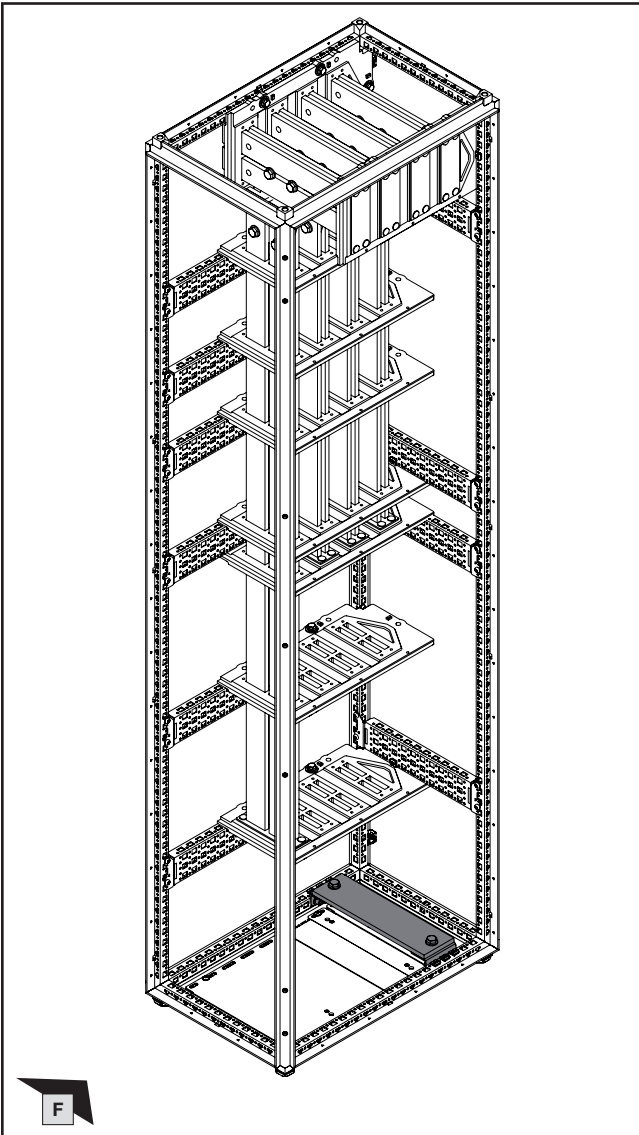
- 1.10 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
- 1.10 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
- 1.10 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux



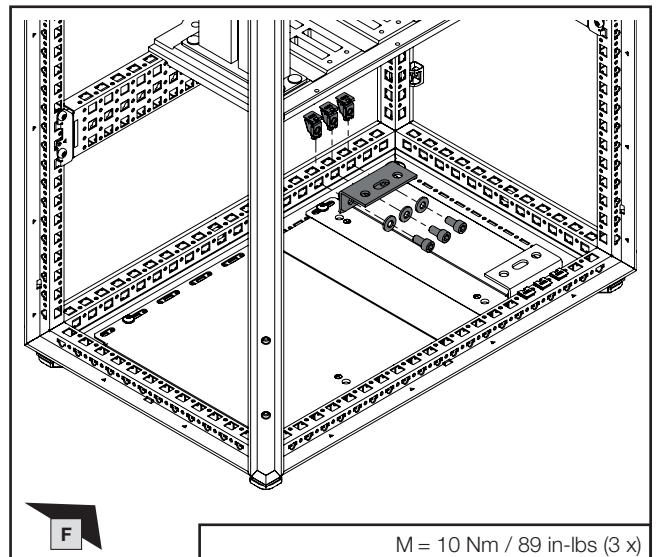


1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

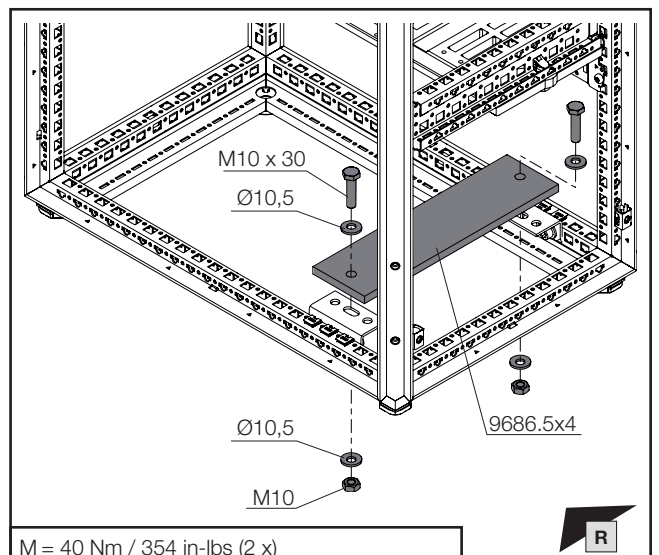
- 1.11 Montage des PE-/PEN-Sammelschienensystems
- 1.11 Fitting the PE/PEN busbar system
- 1.11 Montage des jeux de barres Terre / Terre-Neutre



M = 10 Nm / 89 in-lbs (3 x)



M = 10 Nm / 89 in-lbs (3 x)



M = 40 Nm / 354 in-lbs (2 x)

Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

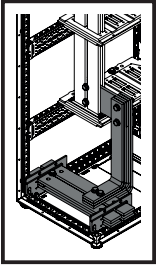
DE/EN/FR

Schranksystem VX25 – Technische Dokumentation – Schutzleiteranschluss, Strombelastbarkeit

VX25 Enclosure System – Technical documentation – PE conductor connection, current carrying capacity

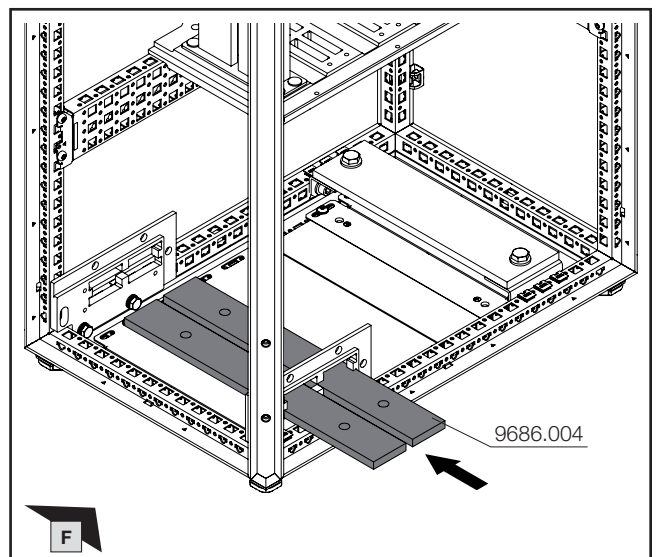
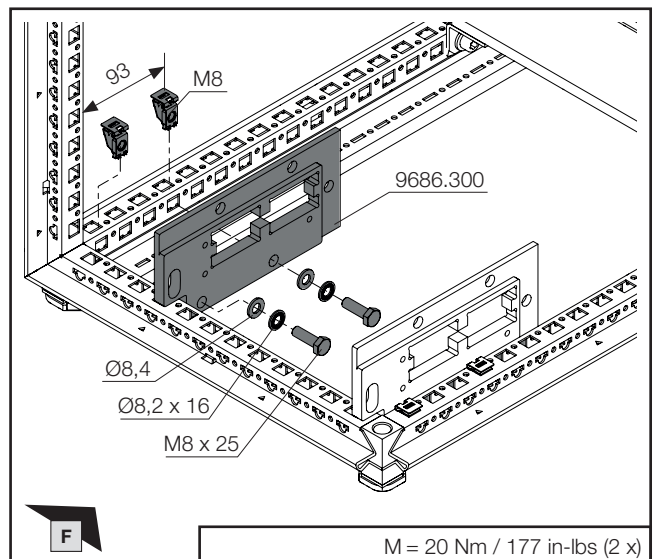
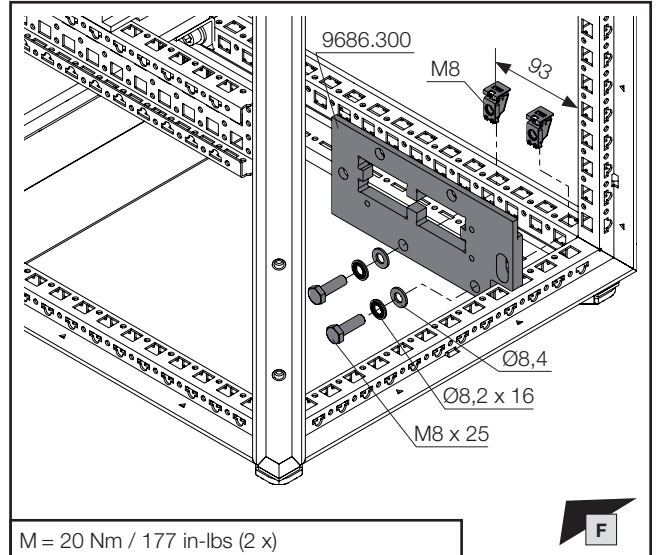
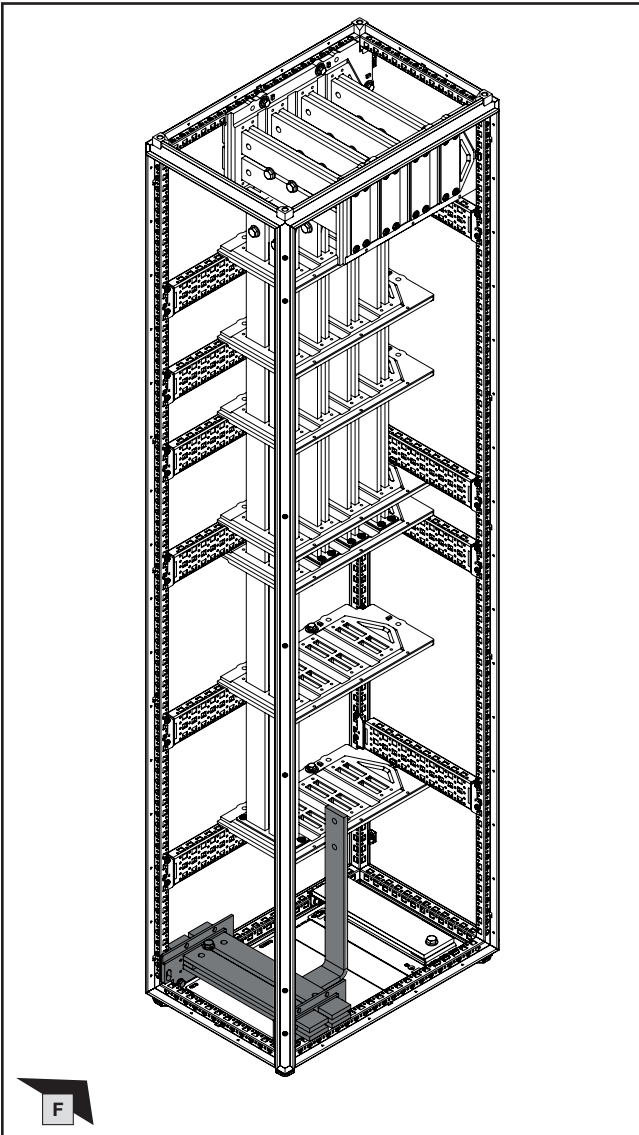
Armoires électriques VX25 – Manuel technique – Raccordement mise à la terre et intensités maximales admissibles

DE EN FR



1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.12 Montage des N-Sammelschienensystems
- 1.12 Fitting the N busbar system
- 1.12 Montage des jeux de barres Neutre



**Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System**

**Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system**

**Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant**

DE/EN/FR

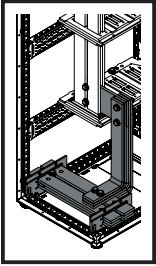


**Hinweis / Note / Remarque**

**Besonderheit 2 x 50 x 10 N-Sammelschiene: siehe Kapitel 2**

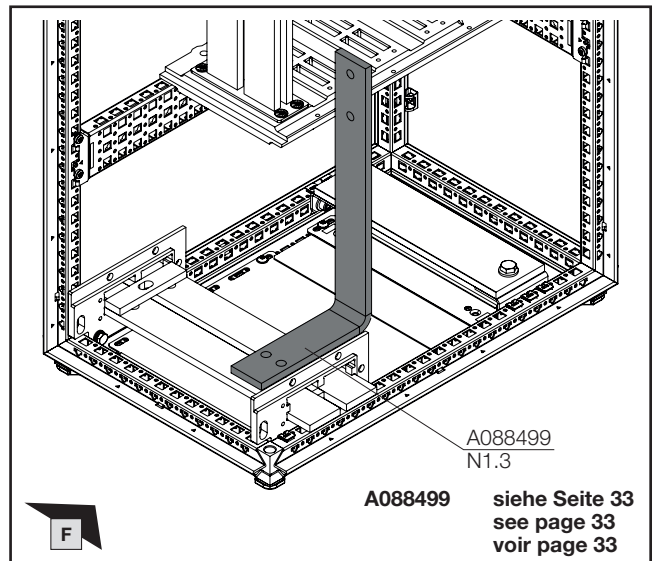
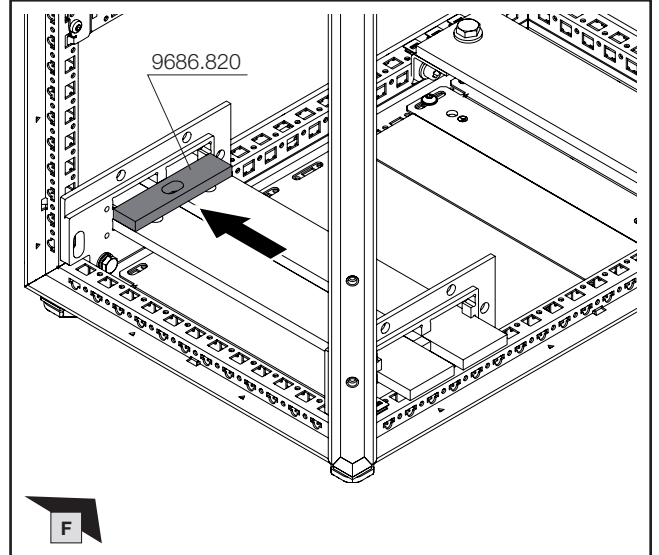
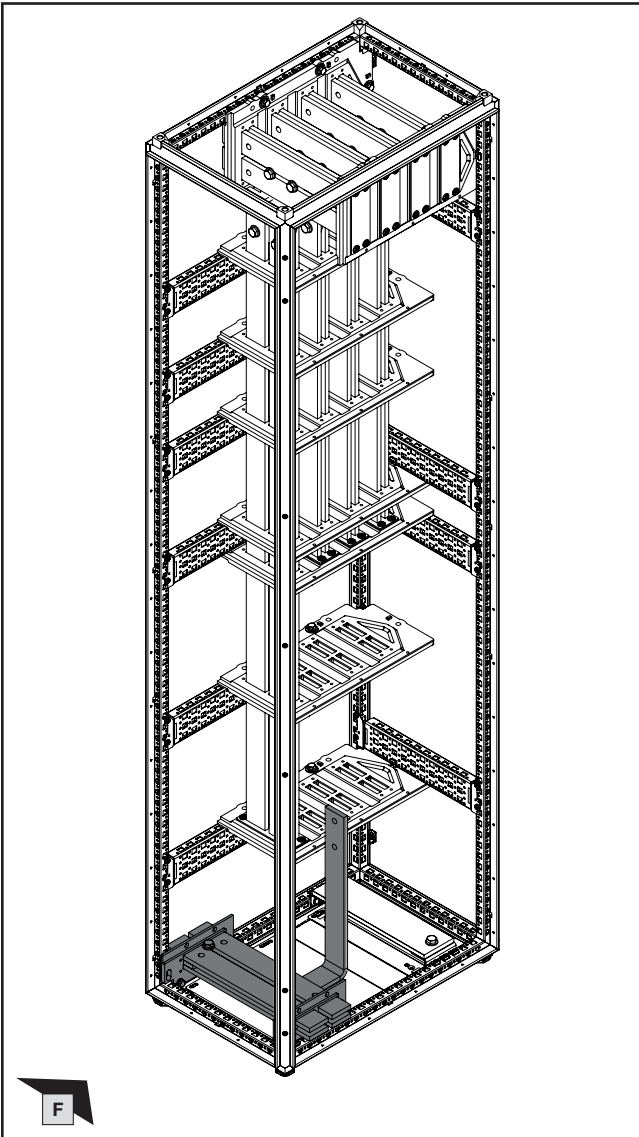
**Particular feature – 2 x 50 x 10 N busbar: see chapter 2**

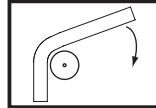
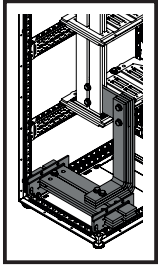
**Caractéristiques particulières – jeu de barres Neutre avec 2 barres de courant 50 x 10 : voir chapitre 2**



1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.12 Montage des N-Sammelschienensystems
- 1.12 Fitting the N busbar system
- 1.12 Montage des jeux de barres Neutre





1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

1.12 Montage des N-Sammelschienensystems

1.12 Fitting the N busbar system

1.12 Montage des jeux de barres Neutre

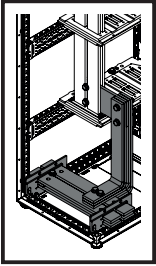
A088499

Werkstoff/Material/Matière  
2.0065 (DIN EN 13599 – Cu-ETP)

Ausführung Version Modèle	A mm	B mm	100 % N (4 x 50 x 10)	50 % N (2 x 50 x 10)
600_50 mm_N1.1	353	171,5	✓	✓
600_50 mm_N1.2	343	151,5	✓	✗
600_50 mm_N1.3	373	181,5	✓	✓
600_50 mm_N1.4	333	141,5	✓	✗
800_50 mm_N1.1	353	371,5	✓	✓
800_50 mm_N1.2	343	351,5	✓	✗
800_50 mm_N1.3	373	381,5	✓	✓
800_50 mm_N1.4	333	341,5	✓	✗

A112994

Werkstoff/Material/Matière  
2.0065 (DIN EN 13599 – Cu-ETP)



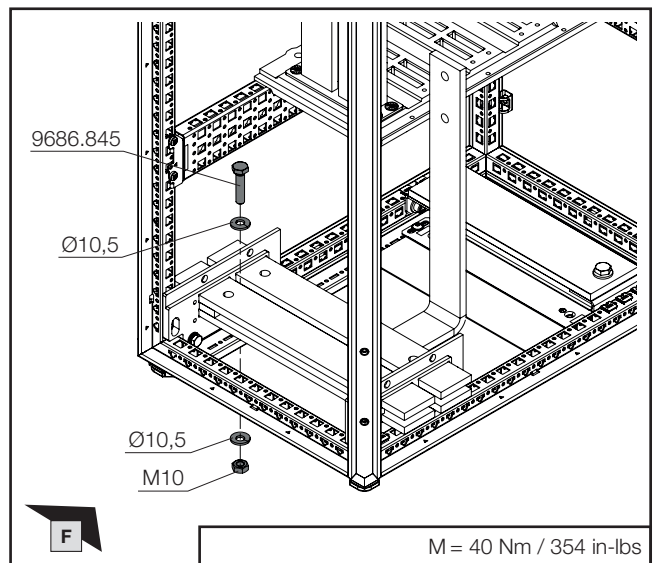
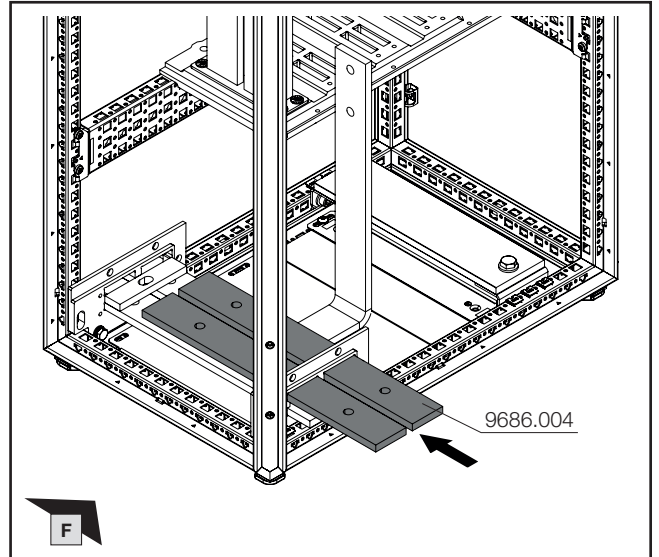
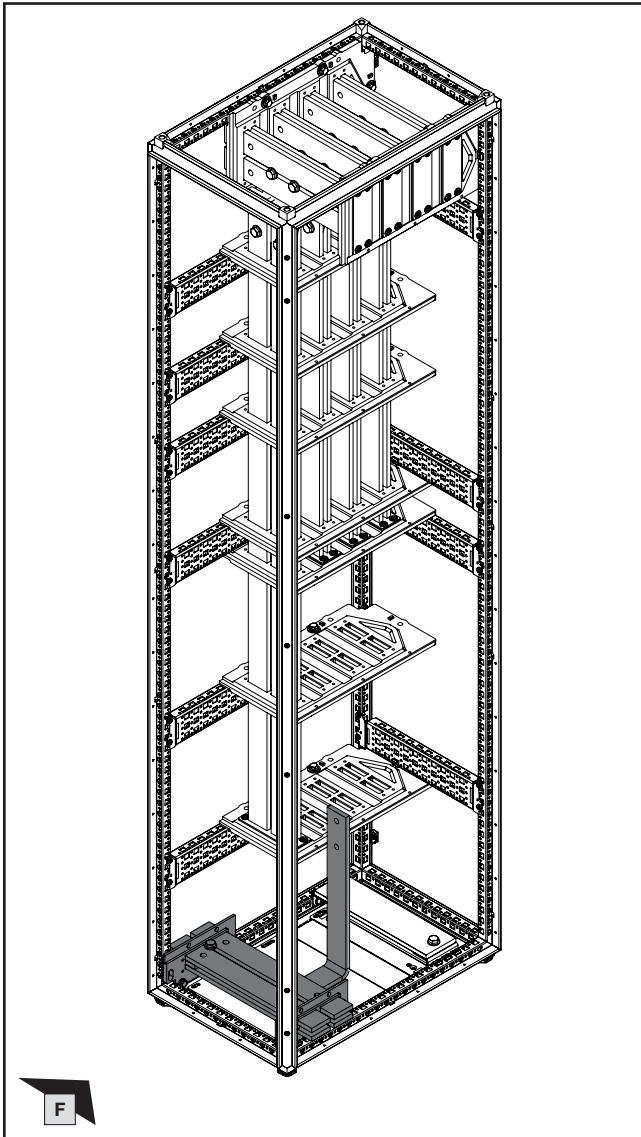
SW16/  
SW17

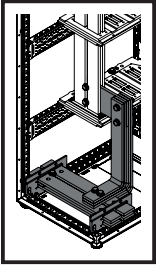
DE EN FR



1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.12 Montage des N-Sammelschienensystems
- 1.12 Fitting the N busbar system
- 1.12 Montage des jeux de barres Neutre





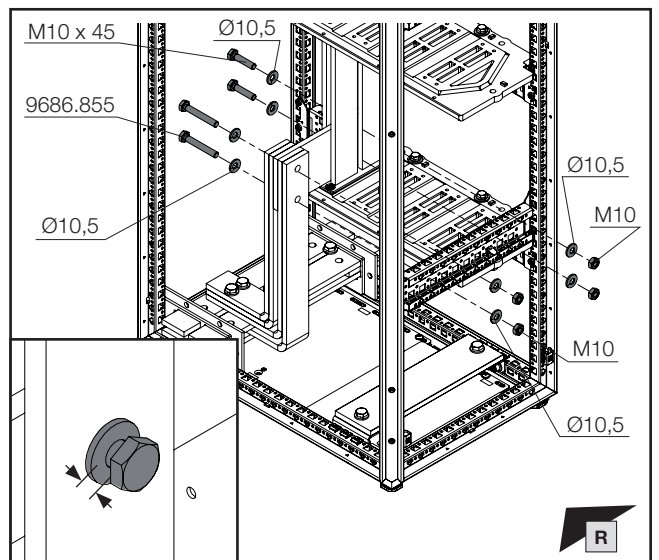
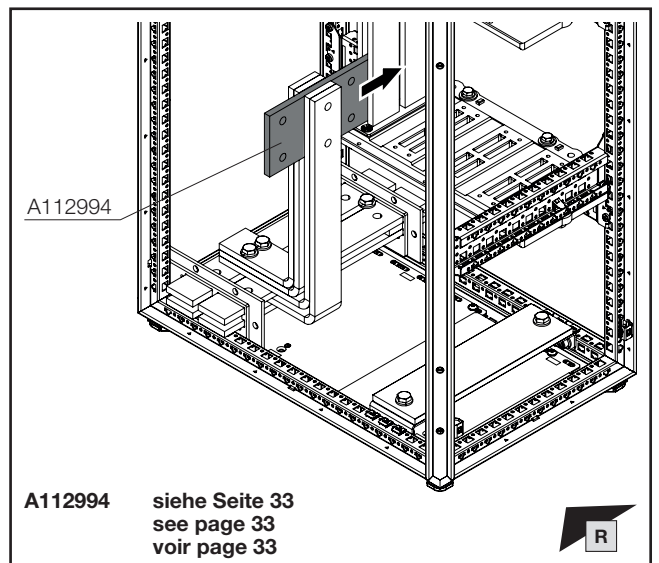
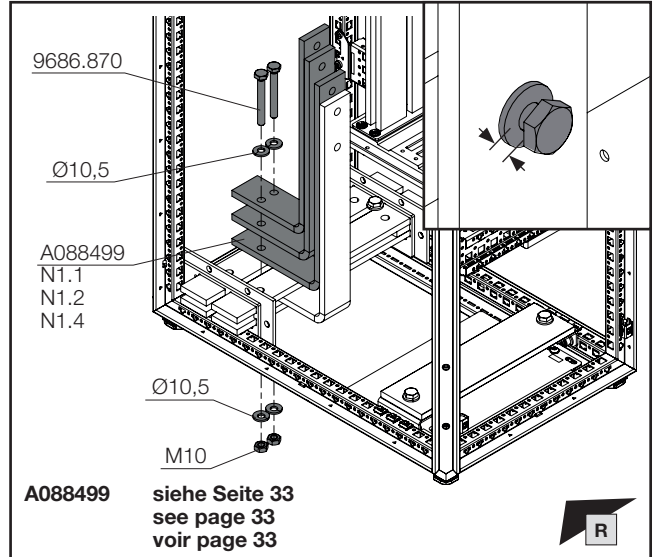
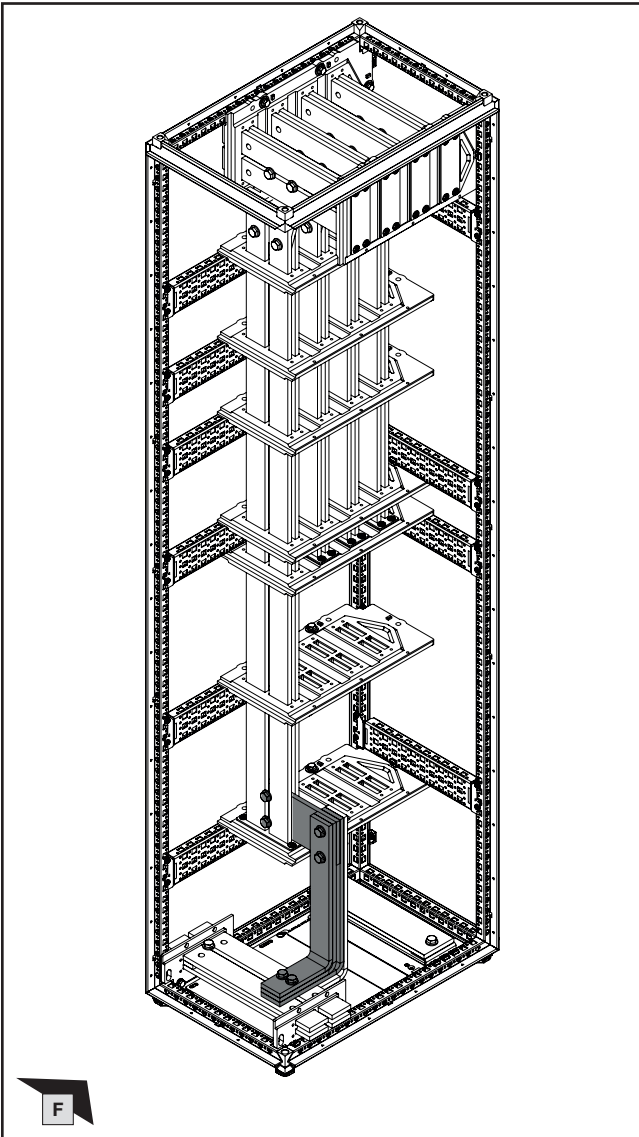
**SW16/  
SW17**

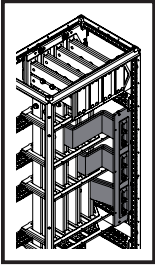
DE EN FR



1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.12 Montage des N-Sammelschienensystems
- 1.12 Fitting the N busbar system
- 1.12 Montage des jeux de barres Neutre





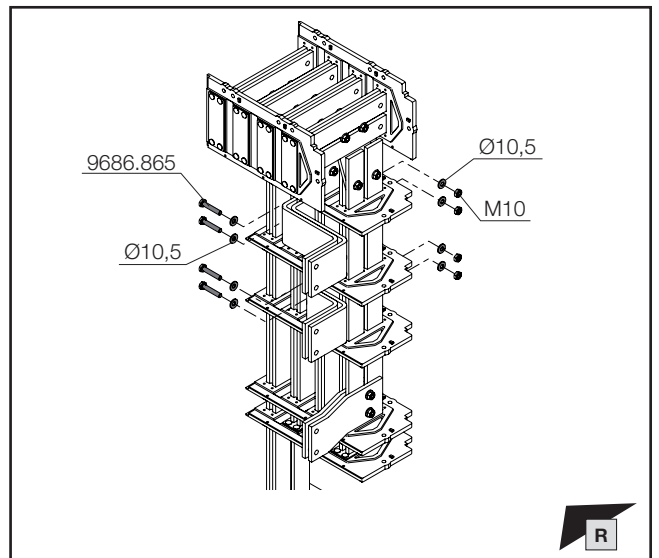
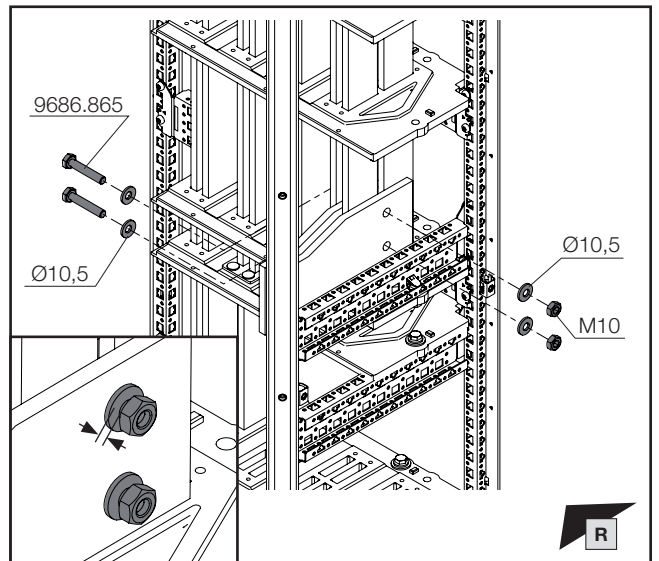
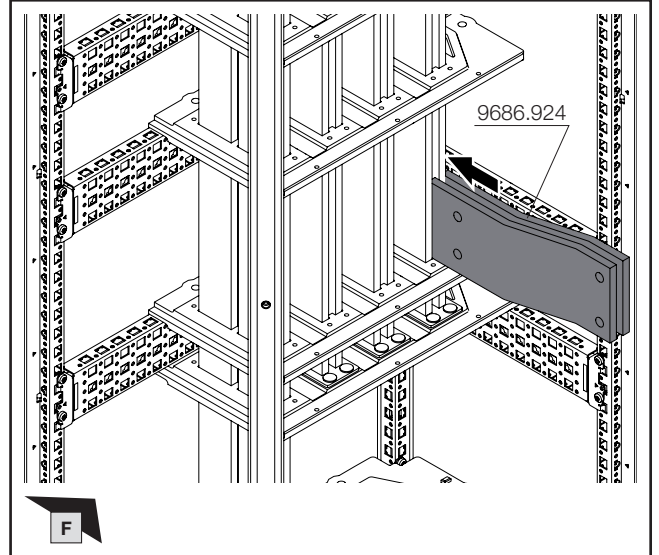
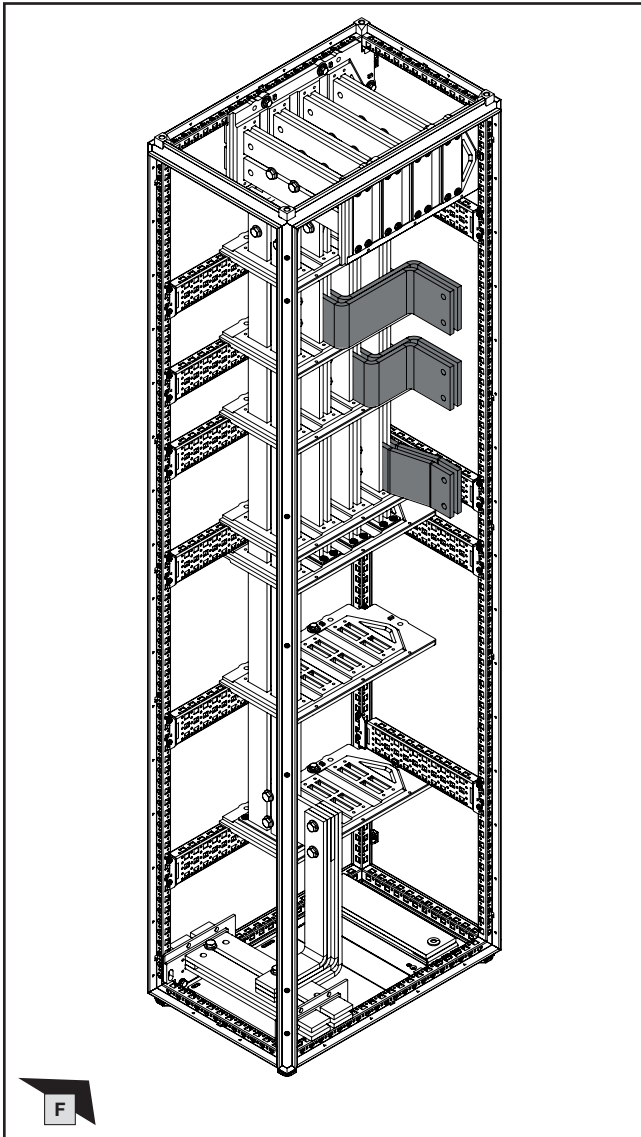
SW16/  
SW17

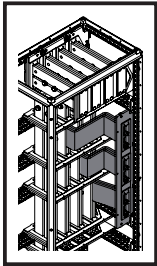
DE EN FR



1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

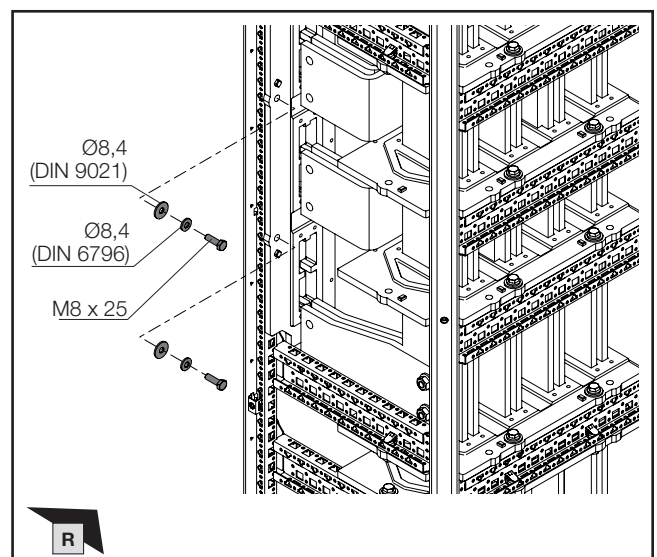
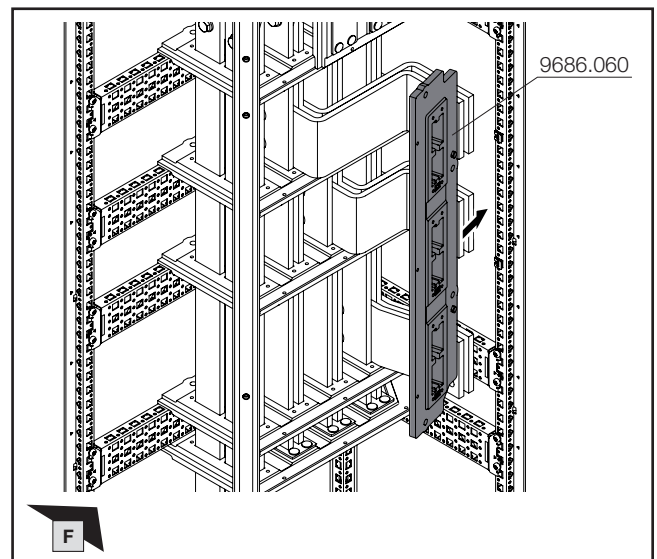
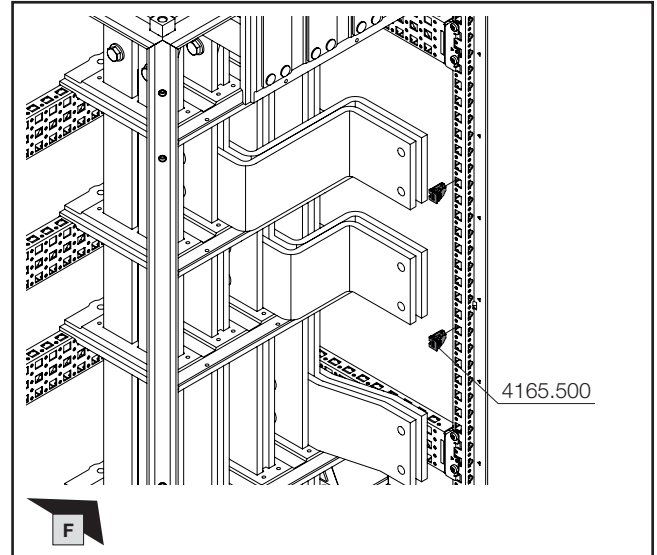
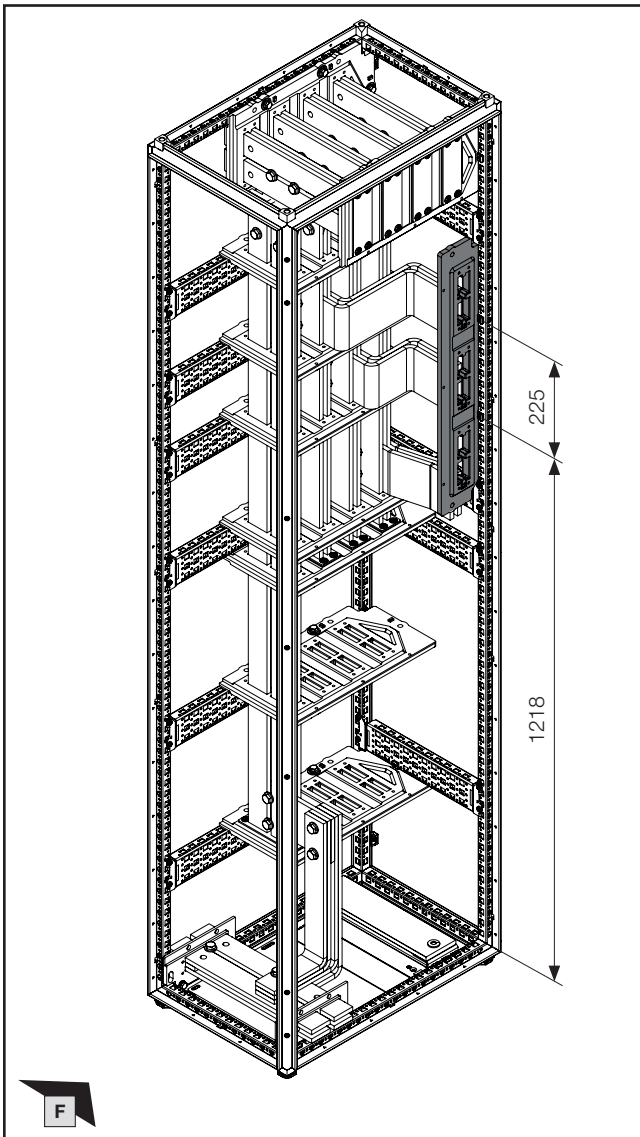
- 1.13 Montage des vertikalen Hauptschienensystems
- 1.13 Fitting the vertical main busbar system
- 1.13 Montage des jeux de barres principaux verticalement





1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.13 Montage des vertikalen Hauptschienensystems
- 1.13 Fitting the vertical main busbar system
- 1.13 Montage des jeux de barres principaux verticalement



Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR

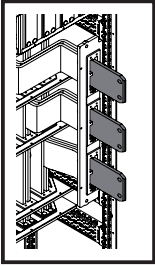


Hinweis / Note / Remarque

Für Schutzeigenschaft Störlichtbogenklasse B Montagerihenfolge in den entsprechenden Abschnitten der o. g. Anleitung beachten.

For arcing class B protection, please follow the assembly sequence as set out in the relevant chapters of the aforementioned assembly instructions.

Pour la protection contre les arcs électriques de catégorie B, suivez la séquence de montage indiquée dans les sections correspondantes des instructions ci-dessus.

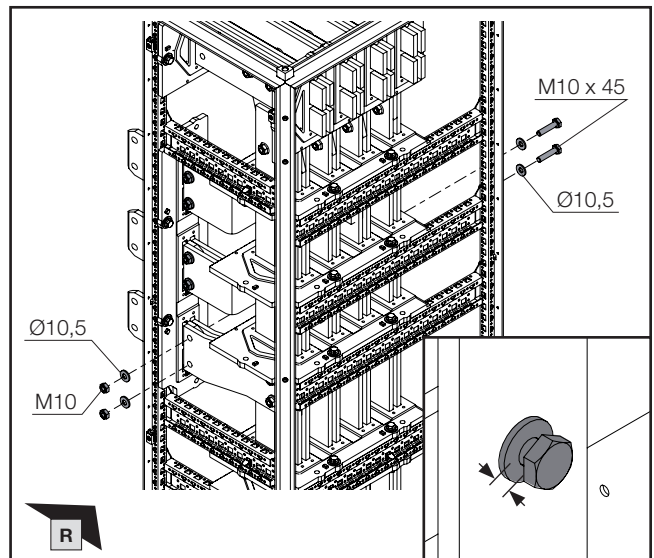
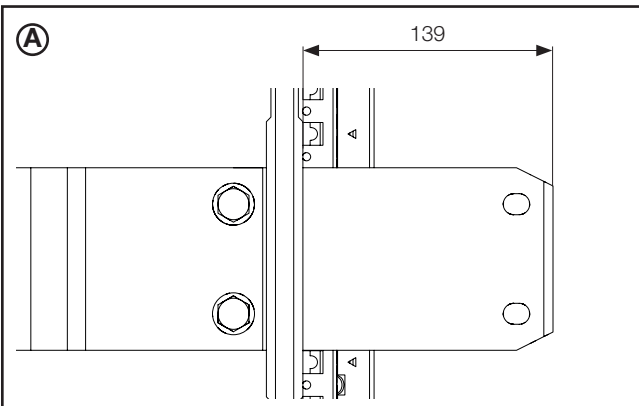
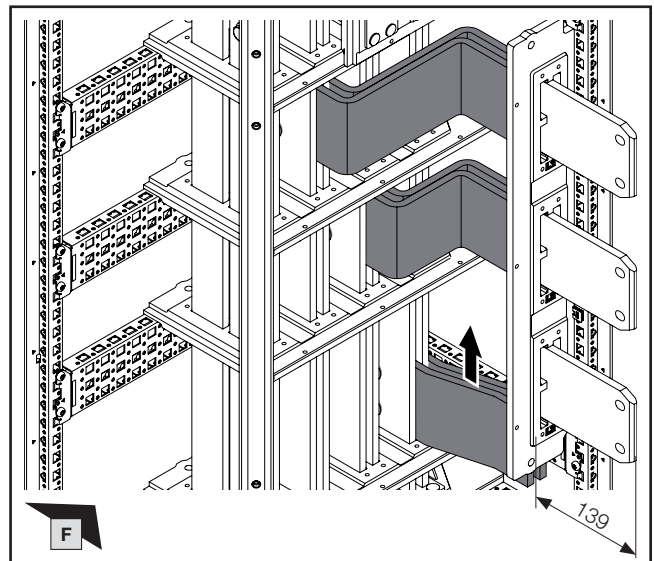
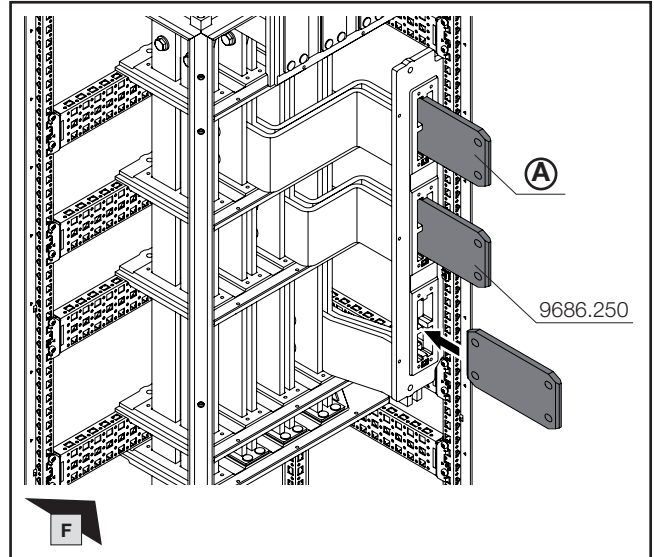
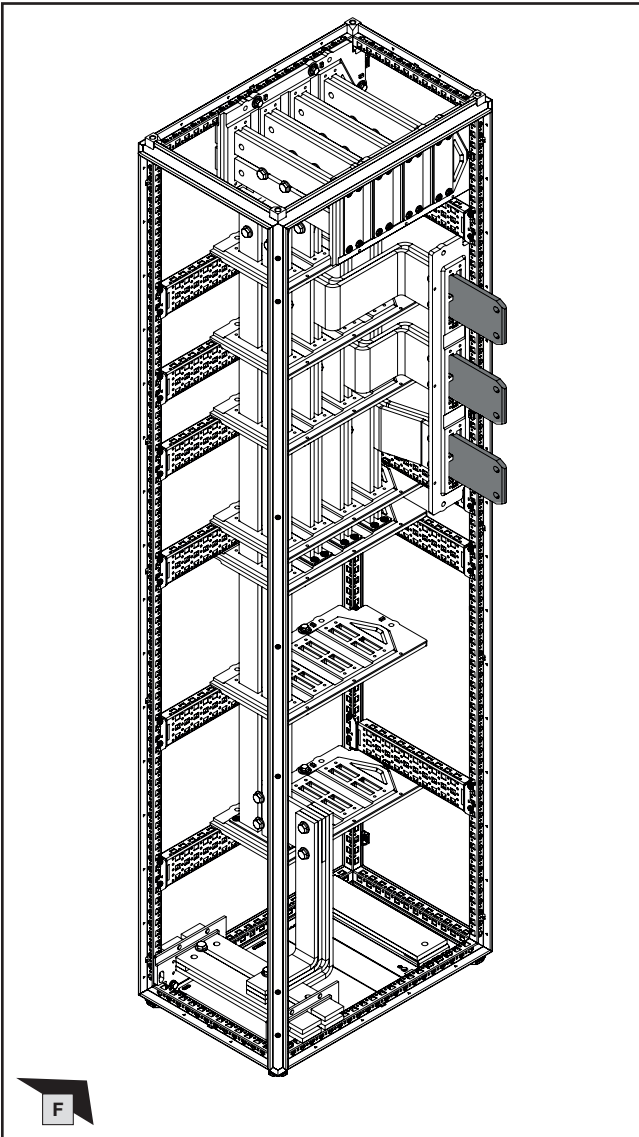


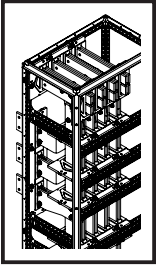
DE EN FR



- 1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
- 1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
- 1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.14 Montage der Anreihverbinder vertikales Hauptschienen-system
- 1.14 Fitting the baying connectors for the vertical main bus-bar system
- 1.14 Montage des attaches de juxtaposition pour les jeux de barres principaux





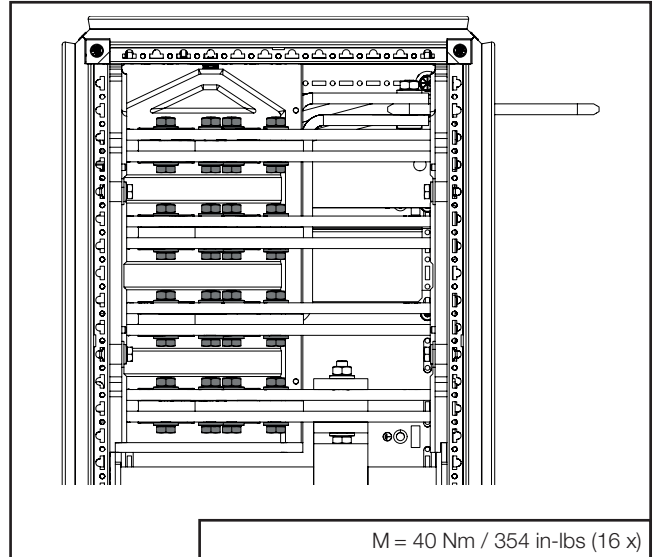
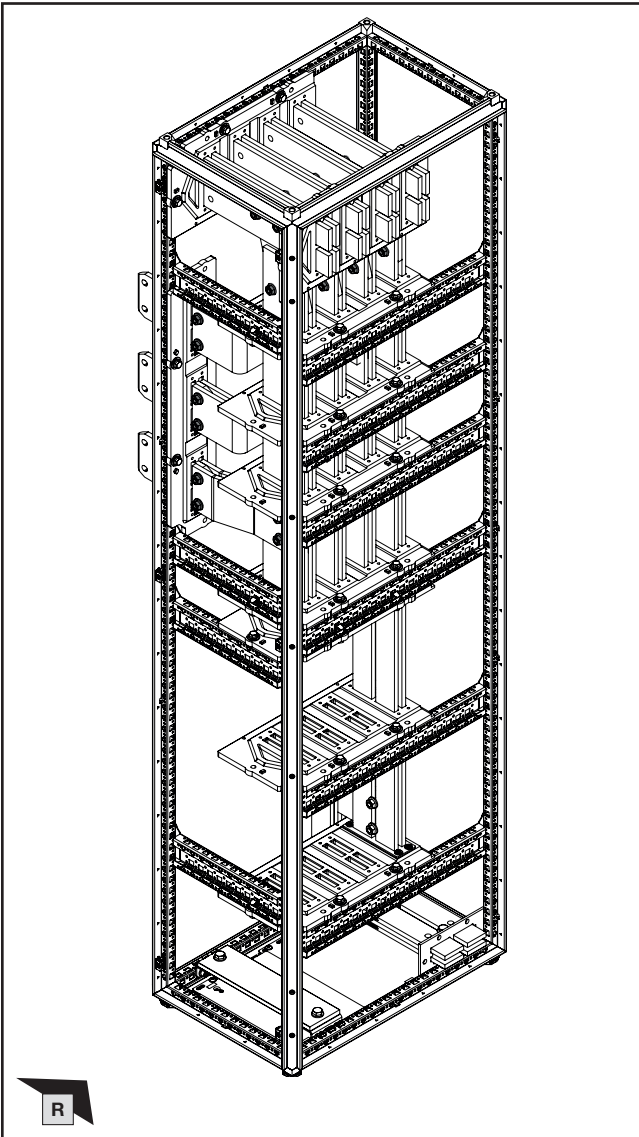
SW16/  
SW17

DE EN FR

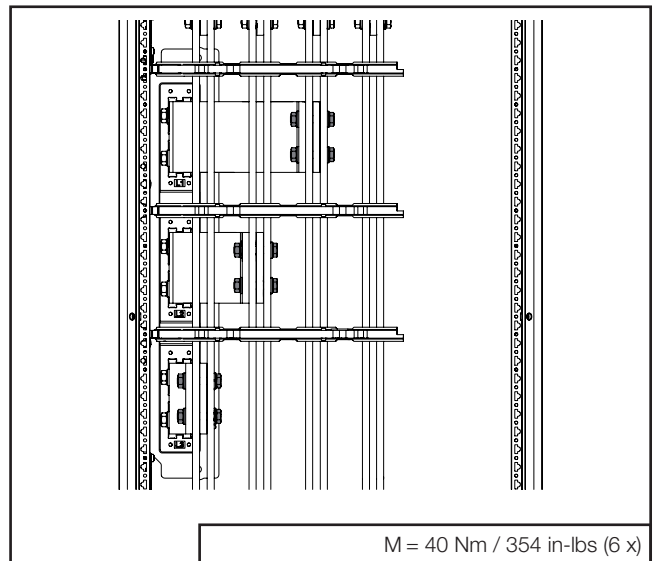


1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

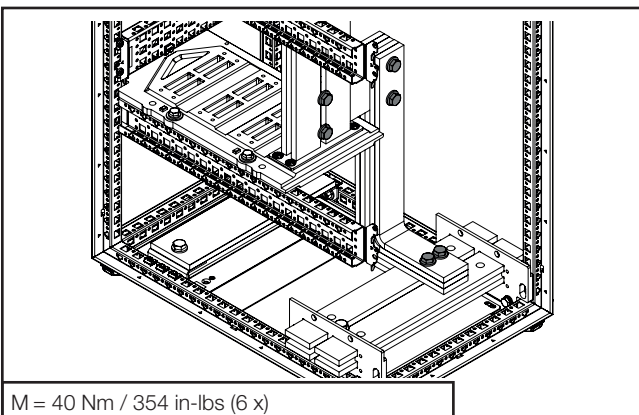
- 1.15 Anziehen der Schrauben
- 1.15 Tightening the screws
- 1.15 Serrage des vis



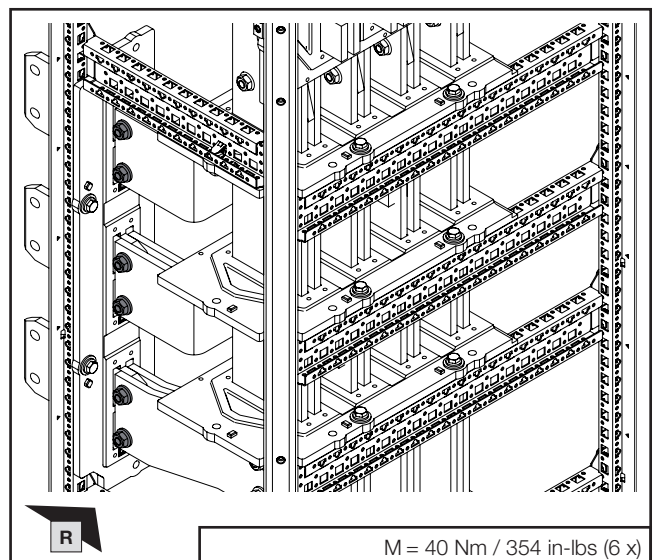
M = 40 Nm / 354 in-lbs (16 x)



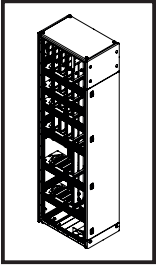
M = 40 Nm / 354 in-lbs (6 x)



M = 40 Nm / 354 in-lbs (6 x)

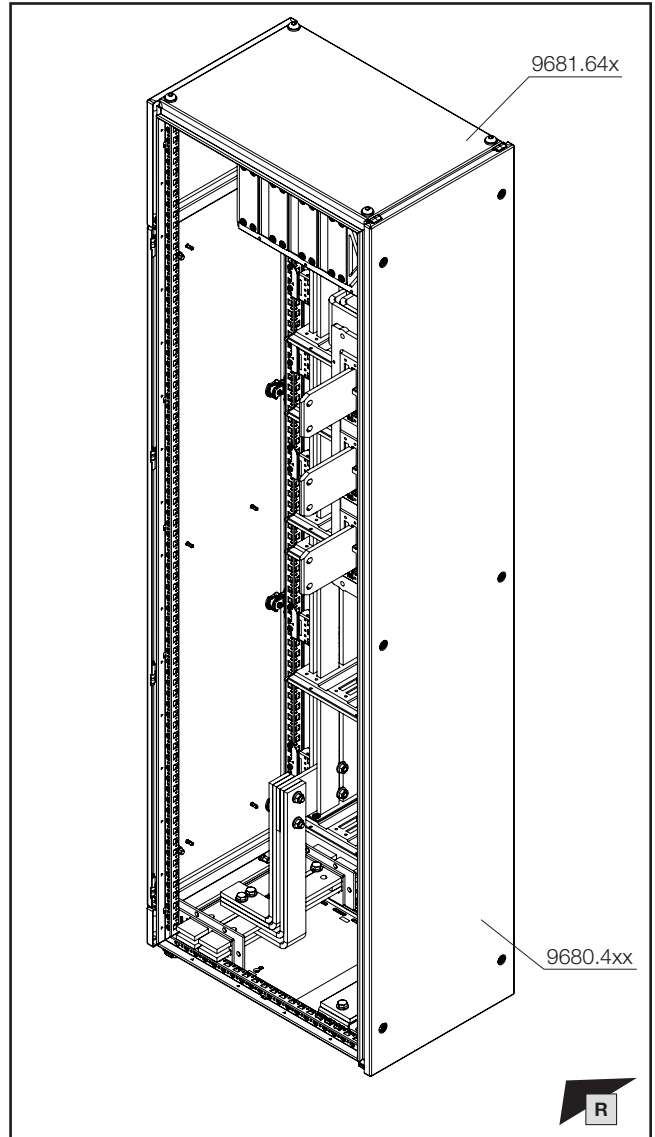
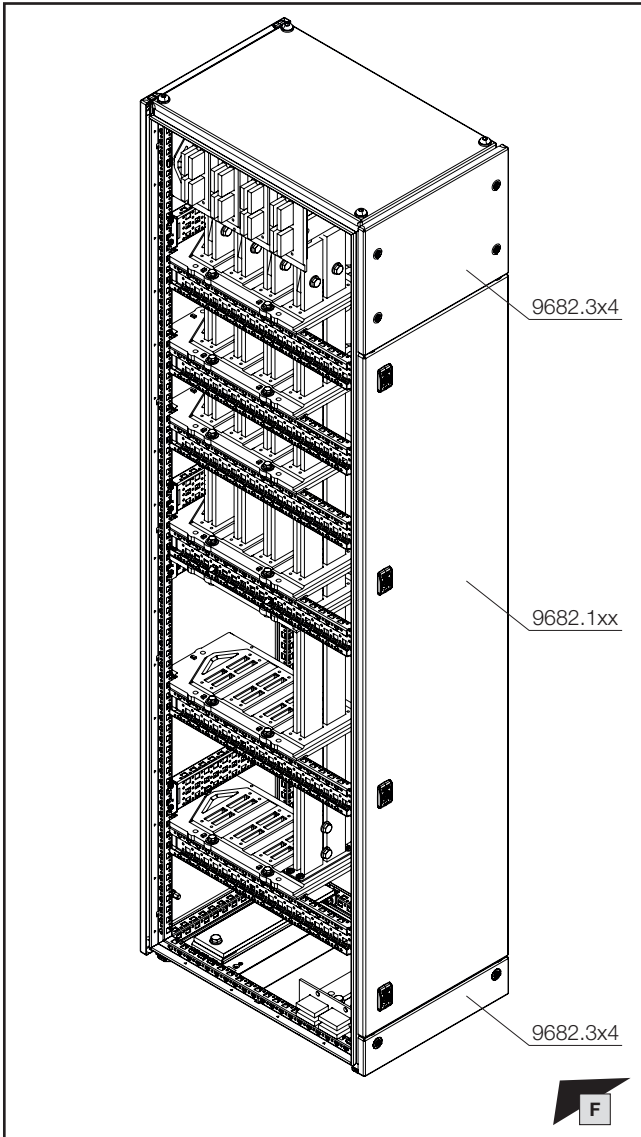


M = 40 Nm / 354 in-lbs (6 x)



- 1. Montage Hochführungsfeld – Einbaulage Dach auf Rücken Mitte
- 1. Fitting the riser section – Mounting position: Roof section via rear section in the centre
- 1. Montage de la zone d'installation verticale – jeux de barres sous le toit à l'arrière au centre

- 1.16 Montage Flachteile und Dachblech
- 1.16 Fitting the panels and roof plate
- 1.16 Montage des pièces plates et du toit



**Hinweis / Note / Remarque**

Beachten Sie für die abschließenden Arbeiten (Montage Flachteile, Frontgestaltung) je nach verwendetem Schrank die Beschreibungen in folgenden Anleitungen.

For the final work (fitting the panels, designing the front), please refer to the descriptions in the following instructions, depending on the enclosure used.

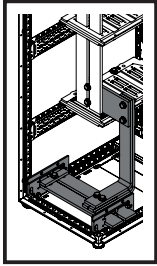
Pour les travaux finaux (montage des pièces plates, aménagement de la face avant), veuillez tenir compte, en fonction de l'armoire utilisée, des indications dans les notices suivantes.

**Anreih-Schranksystem VX25  
Enclosure baying system VX25  
Armoires juxtaposables VX25**

DE/EN/FR

**Modulare Frontgestaltung VX25  
Modular front design VX25  
Aménagement modulaire de la face avant VX25**

DE/EN/FR

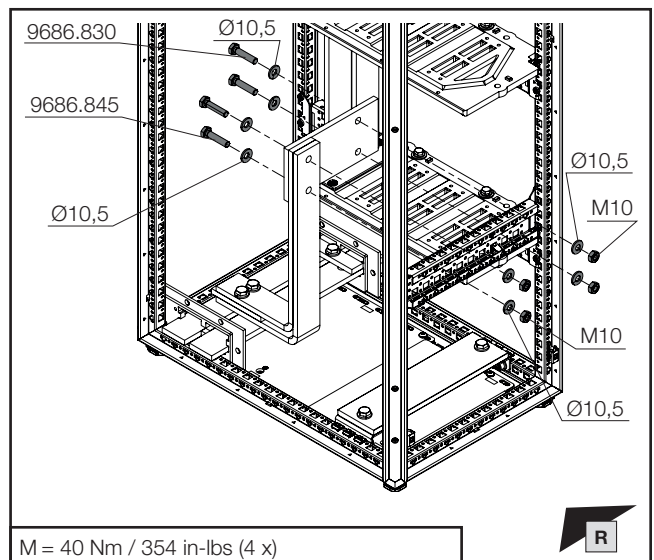
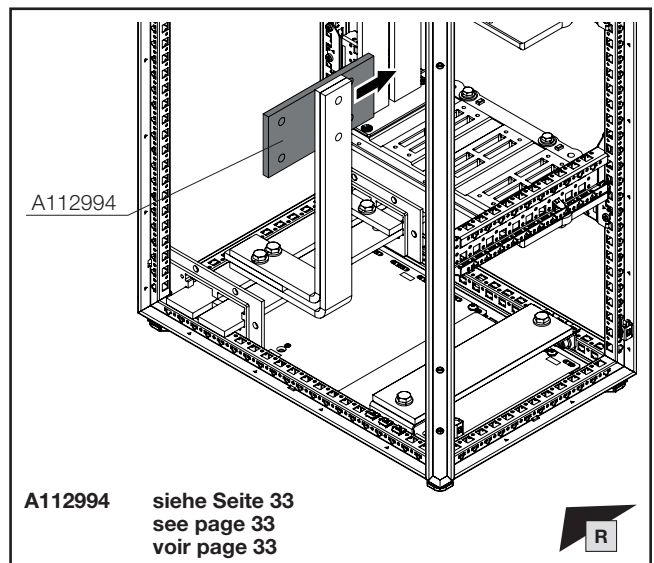
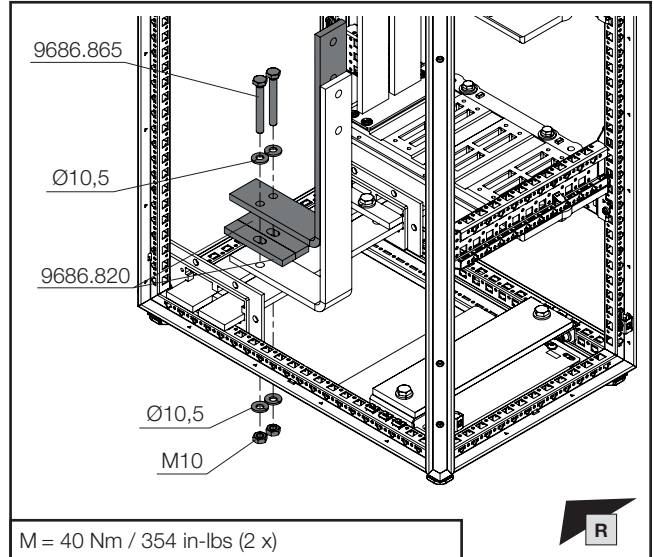
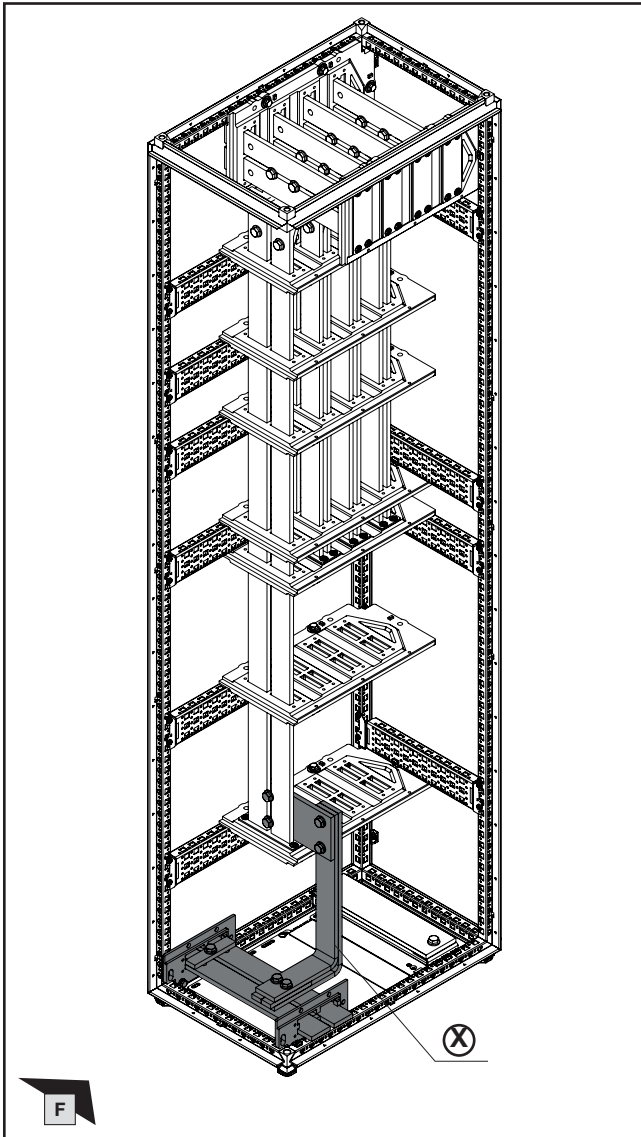



**SW16/  
SW17** 

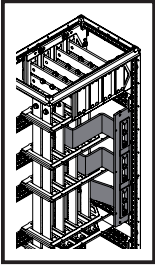


2. **Besonderheit 2 x 50 x 10**
2. **Particular feature – 2 x 50 x 10**
2. **Caractéristiques particulières – jeu de barres de distribution avec 2 barres de courant 50 x 10**

- 2.1 **Montage des N-Sammelschienensystems**
- 2.1 **Fitting the N busbar system**
- 2.1 **Montage des jeux de barres Neutre**



**Hinweis / Note / Remarque**  **Vorbereitung der Anschlusswinkel: siehe Kapitel 1.12**  
**Preparing the connection brackets: see chapter 1.12**  
**Préparation des équerres de raccordement : voir chapitre 1.12**



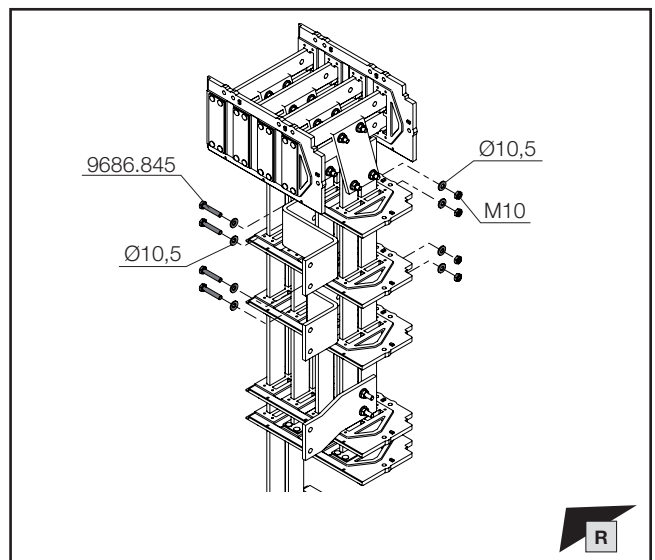
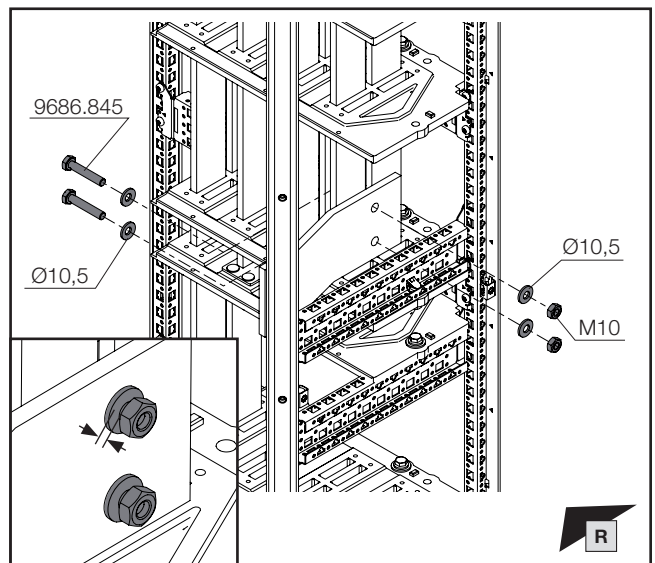
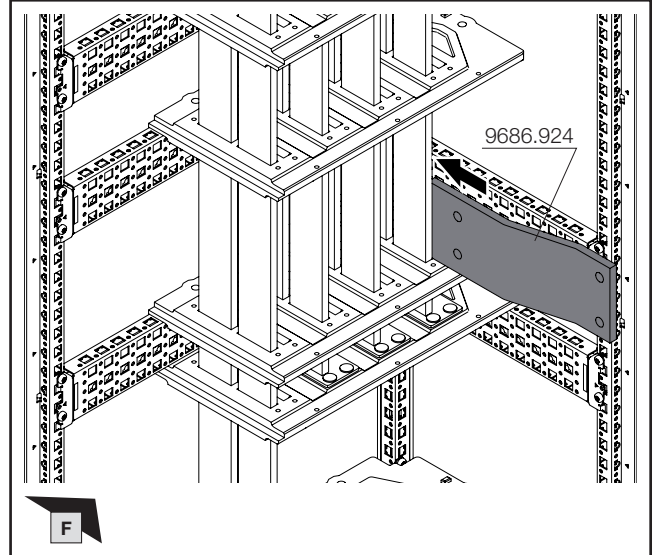
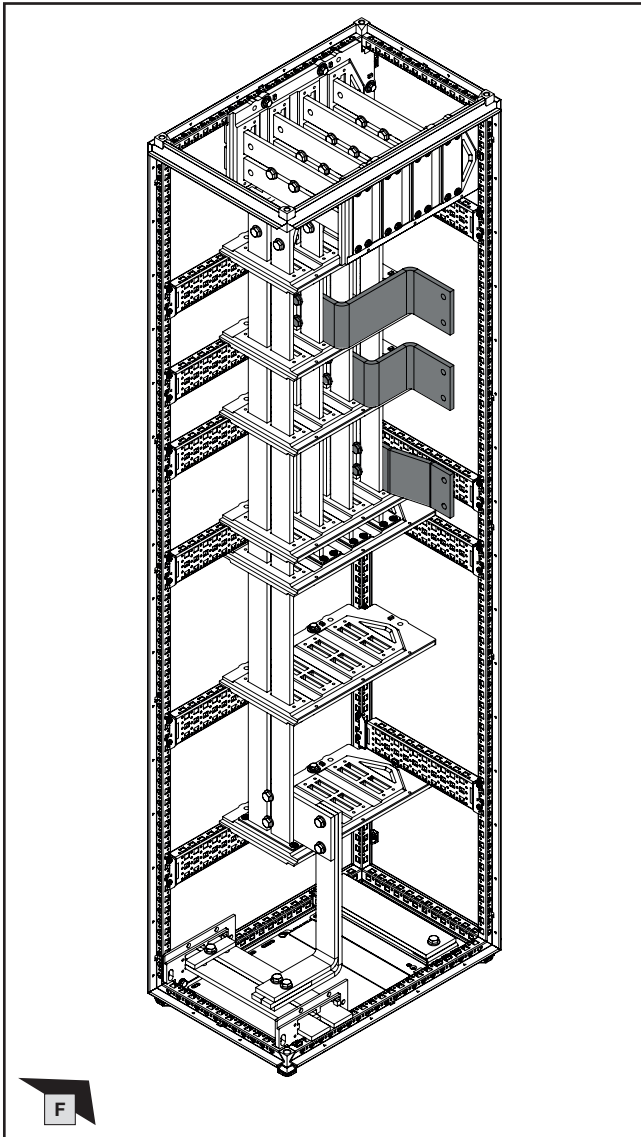
SW16/  
SW17

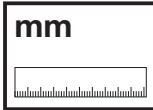
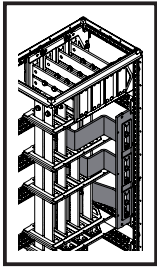
DE EN FR



2. Besonderheit 2 x 50 x 10
2. Particular feature – 2 x 50 x 10
2. Caractéristiques particulières – jeu de barres de distribution avec 2 barres de courant 50 x 10

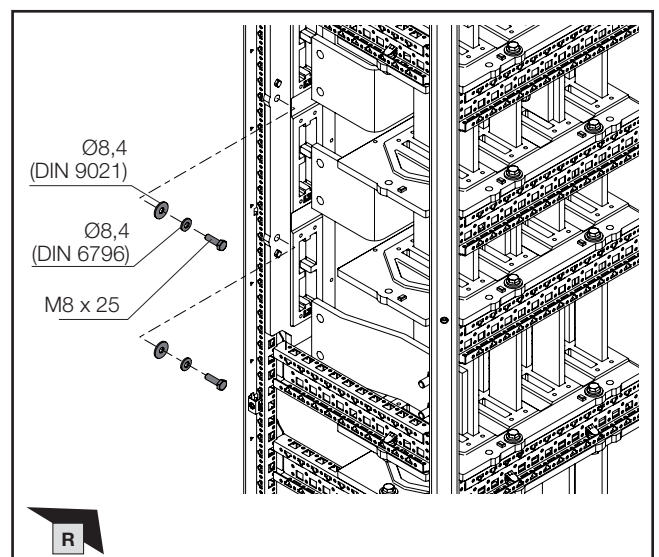
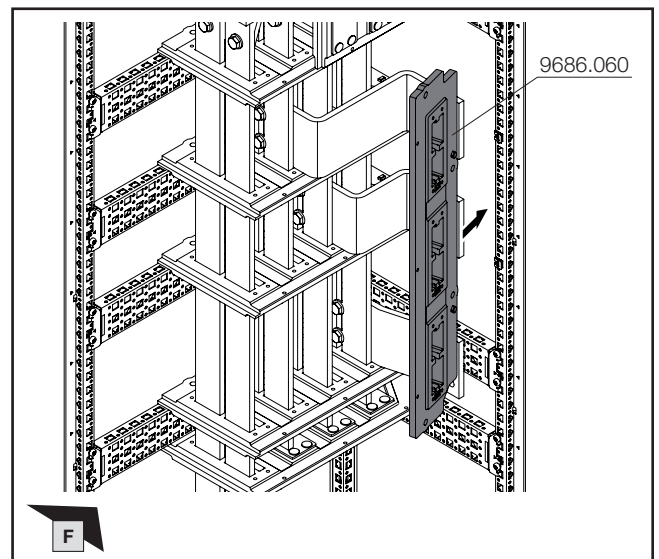
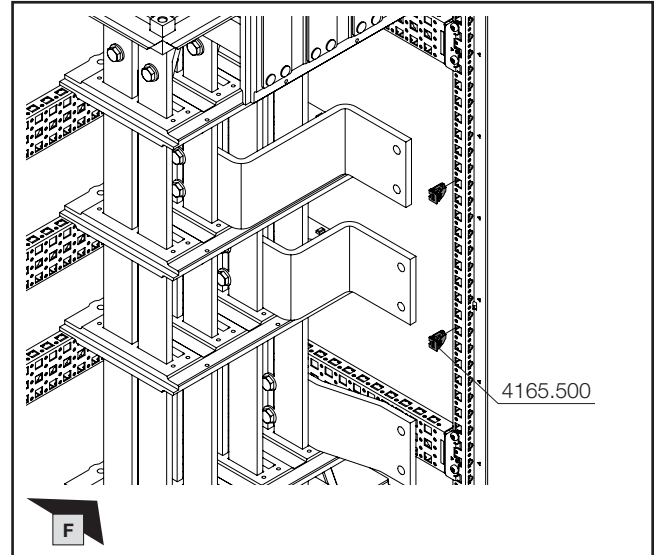
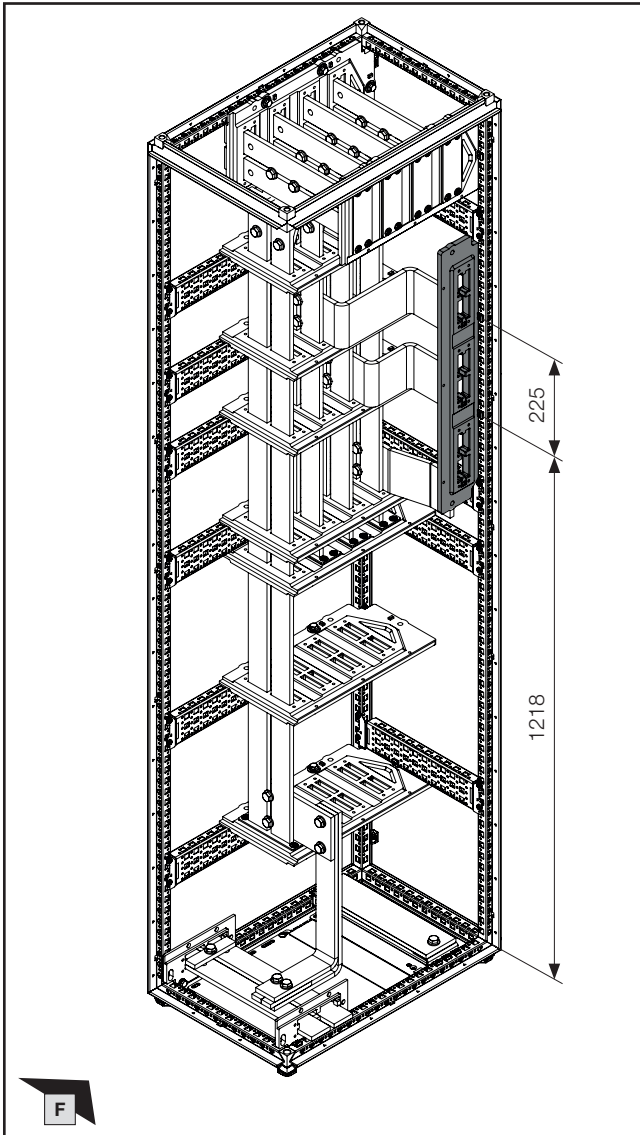
- 2.2 Montage des vertikaln Hauptschienensystems
- 2.2 Fitting the vertical main busbar system
- 2.2 Montage des jeux de barres principaux verticalement





- 2. Besonderheit 2 x 50 x 10
- 2. Particular feature – 2 x 50 x 10
- 2. Caractéristiques particulières – jeu de barres de distribution avec 2 barres de courant 50 x 10

- 2.2 Montage des vertikalen Hauptschienensystems
- 2.2 Fitting the vertical main busbar system
- 2.2 Montage des jeux de barres principaux verticalement



Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR

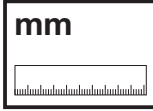
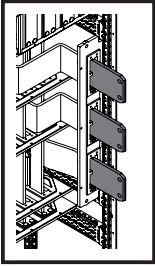


Hinweis / Note / Remarque

Für Schutzeigenschaft Störlichtbogenklasse B Montagerihenfolge in den entsprechenden Abschnitten der o. g. Anleitung beachten.

For arcing class B protection, please follow the assembly sequence as set out in the relevant chapters of the aforementioned assembly instructions.

Pour la protection contre les arcs électriques de catégorie B, suivez la séquence de montage indiquée dans les sections correspondantes des instructions ci-dessus.

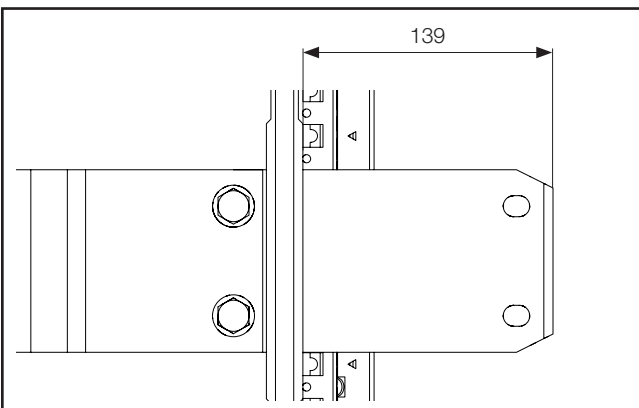
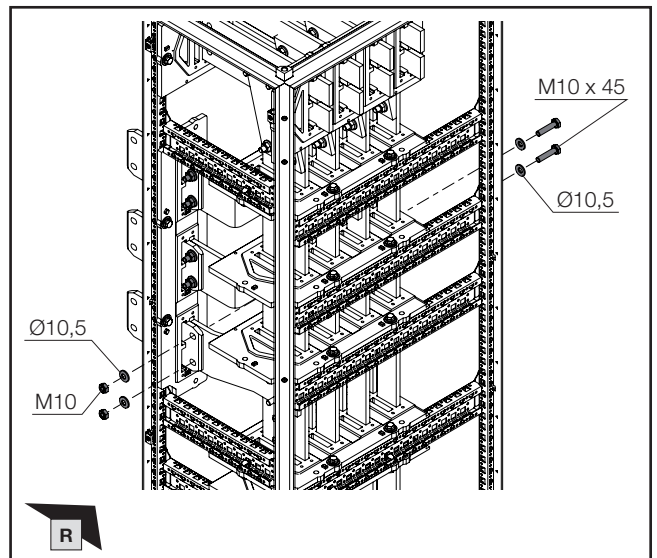
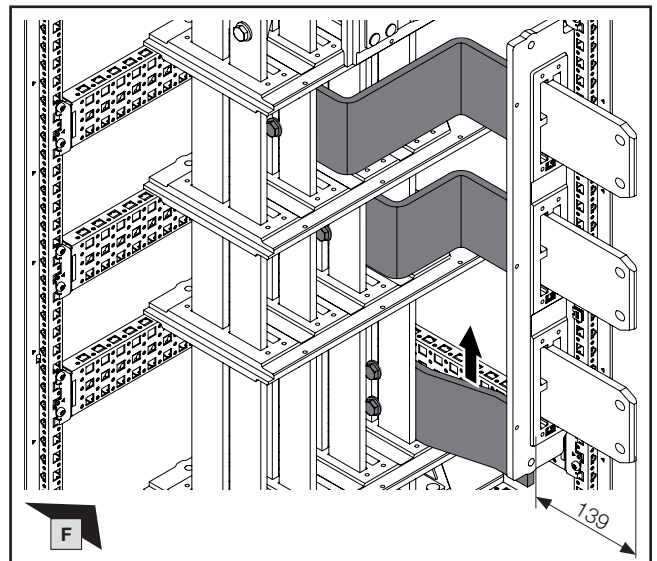
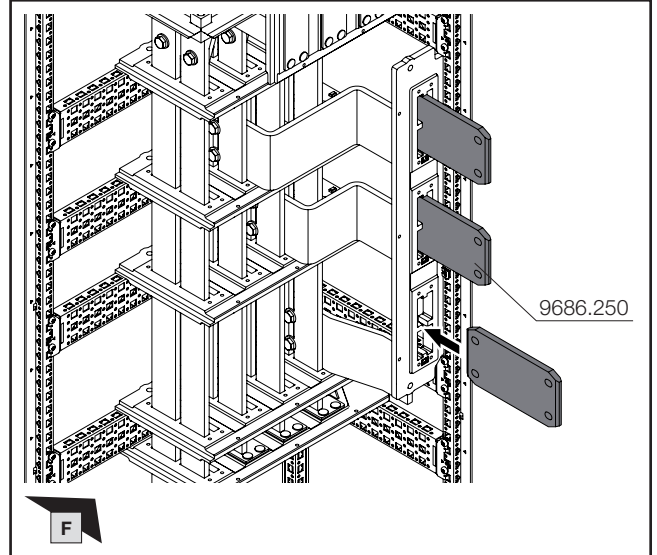
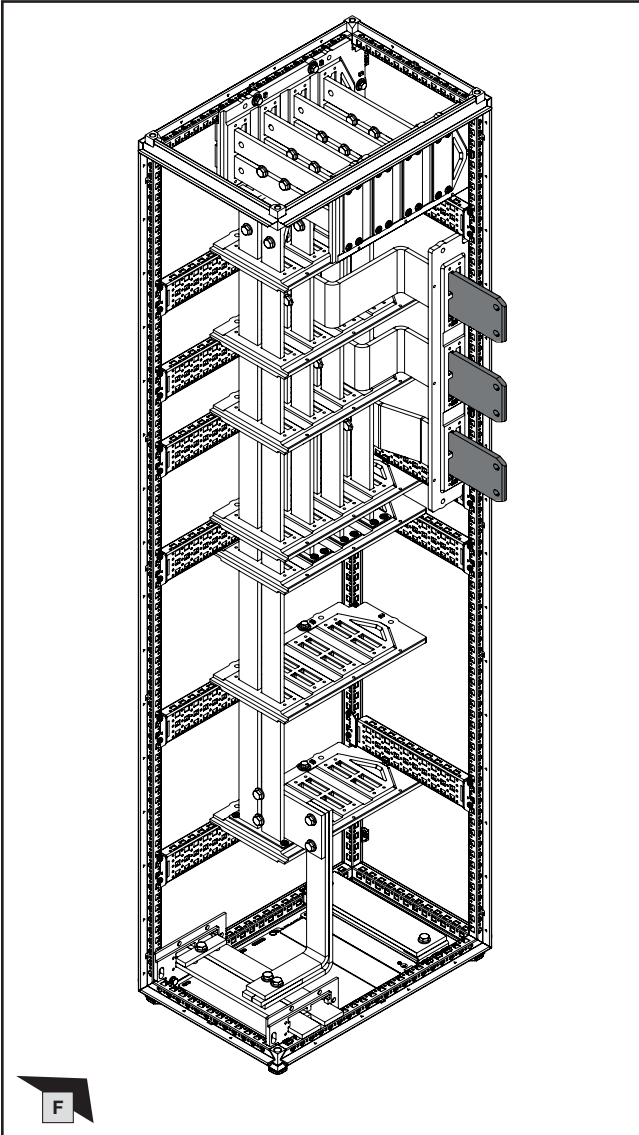


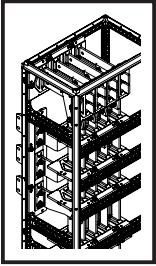
DE EN FR



- 2. Besonderheit 2 x 50 x 10
- 2. Particular feature – 2 x 50 x 10
- 2. Caractéristiques particulières – jeu de barres de distribution avec 2 barres de courant 50 x 10

- 2.3 Montage der Anreihverbinder vertikales Hauptschienen-system
- 2.3 Fitting the baying connectors for the vertical main bus-bar system
- 2.3 Montage des attaches de juxtaposition pour les jeux de barres principaux





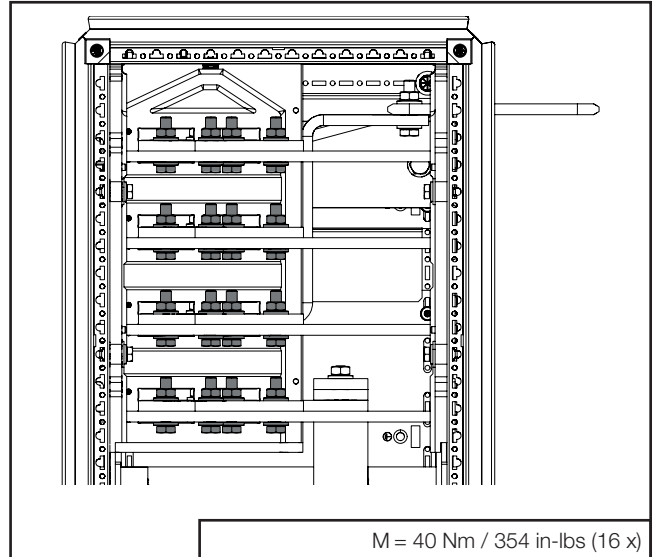
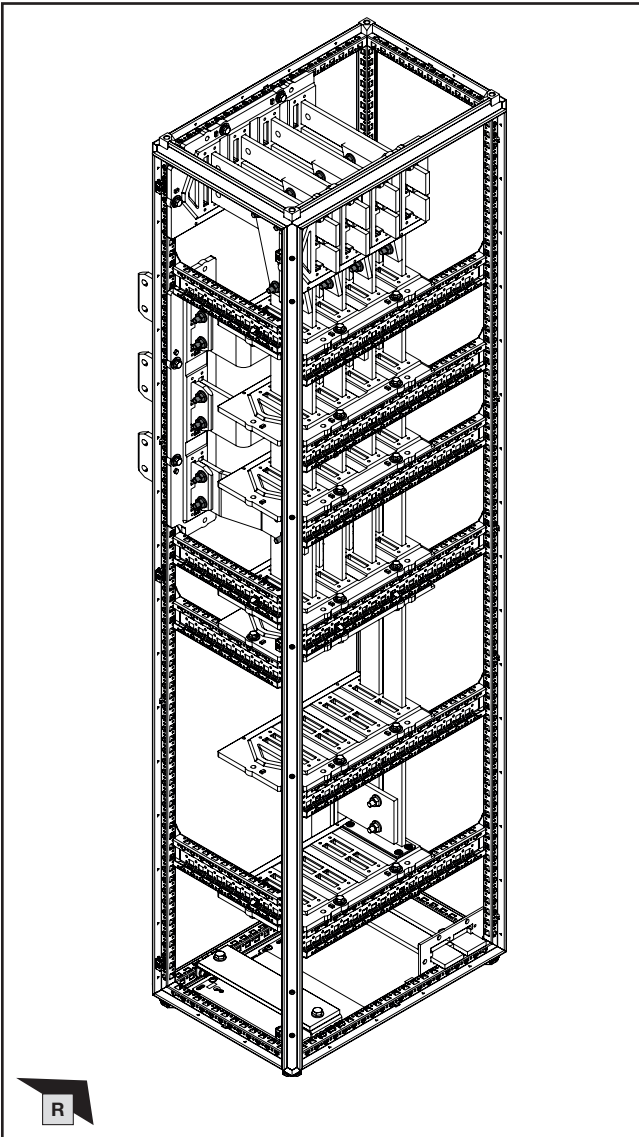
**SW16/  
SW17**

DE EN FR

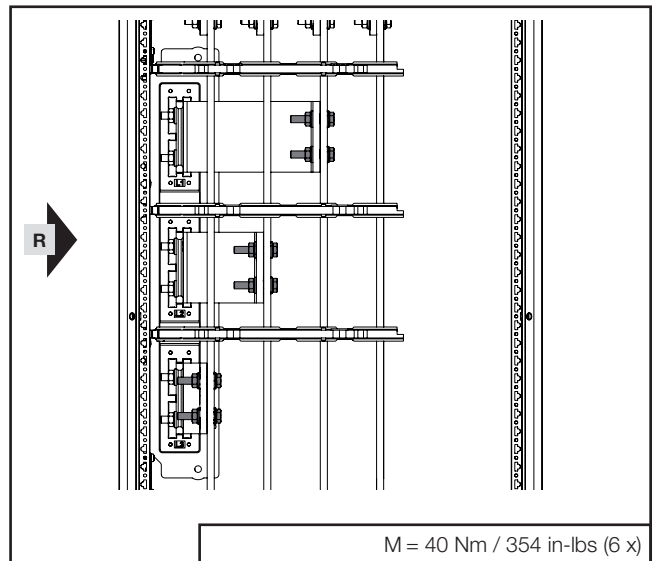


- 2. Besonderheit 2 x 50 x 10
- 2. Particular feature – 2 x 50 x 10
- 2. Caractéristiques particulières – jeu de barres de distribution avec 2 barres de courant 50 x 10

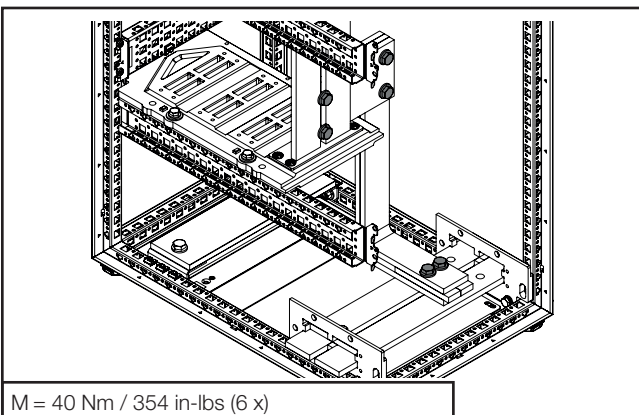
- 2.4 Anziehen der Schrauben
- 2.4 Tightening the screws
- 2.4 Serrage des vis



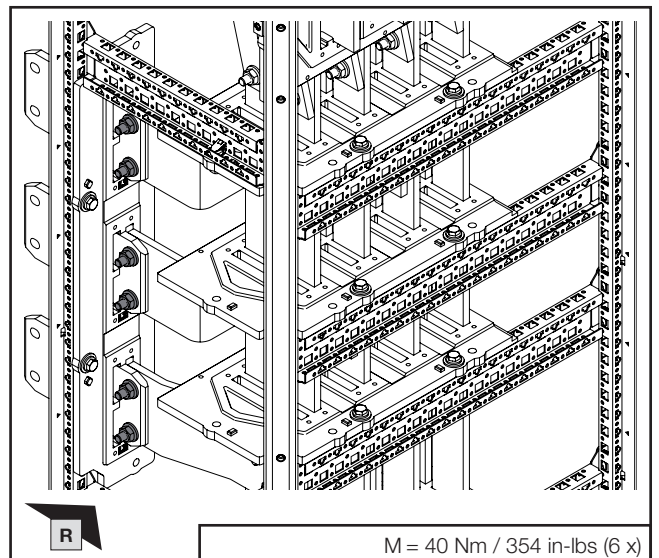
M = 40 Nm / 354 in-lbs (16 x)



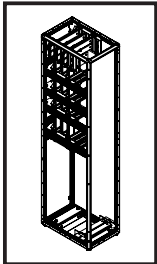
M = 40 Nm / 354 in-lbs (6 x)



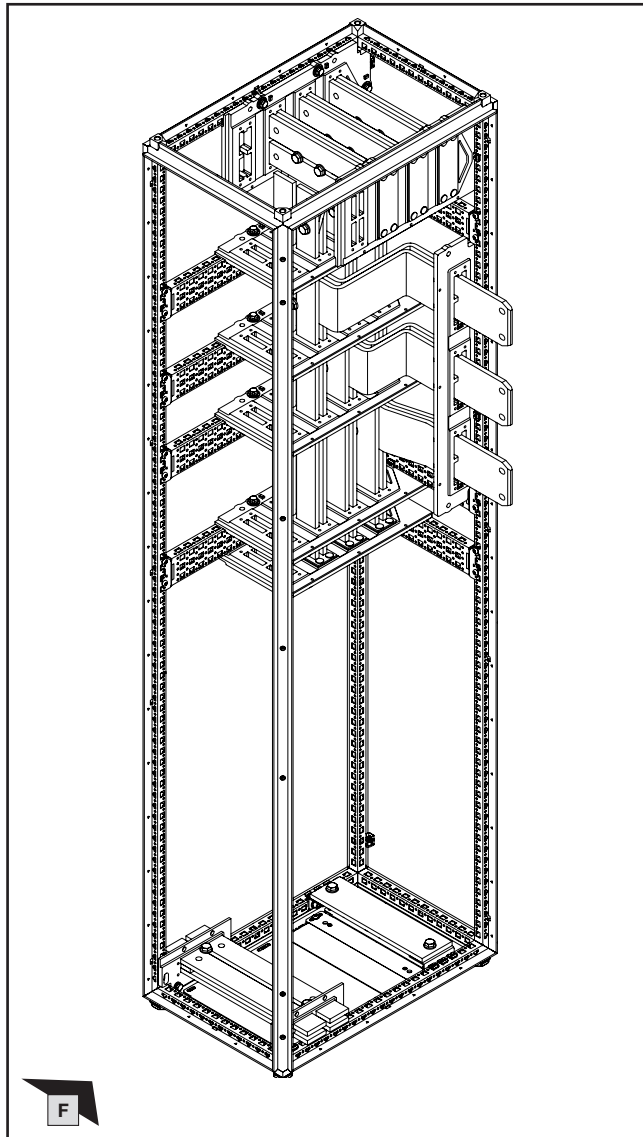
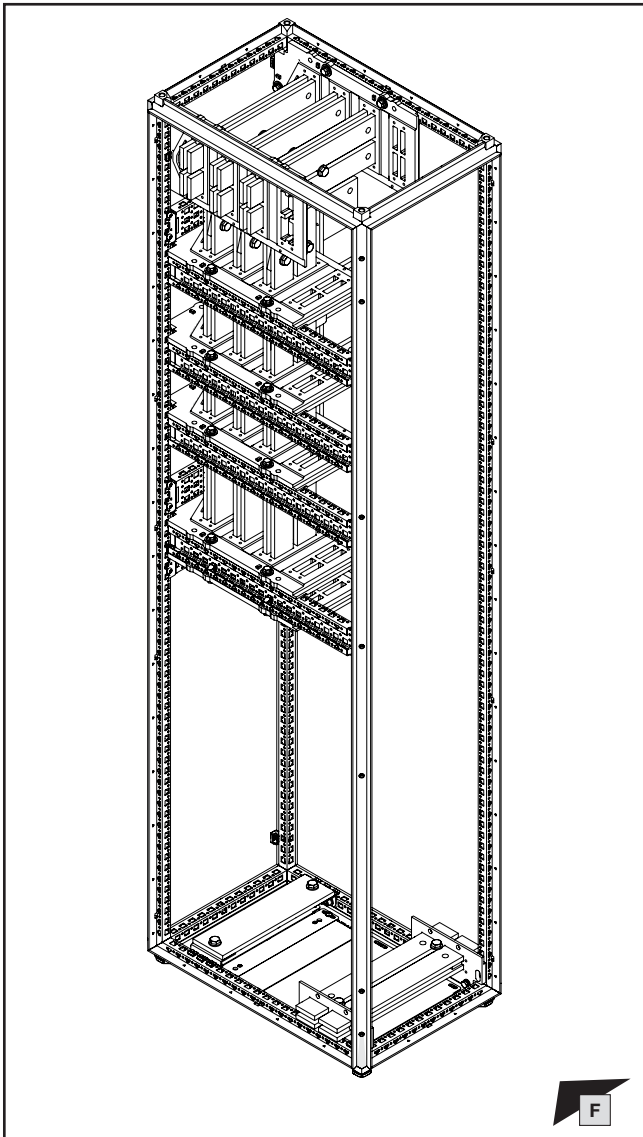
M = 40 Nm / 354 in-lbs (6 x)

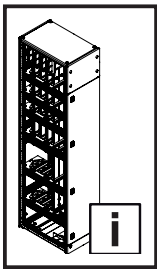


M = 40 Nm / 354 in-lbs (6 x)



- 3. Besonderheit – separat im Boden geführtes N-Sammelschienensystem
- 3. Particular feature – N busbar system routed separately in the base section
- 3. Caractéristique particulière – jeu de barres Neutre positionné séparément dans la base de l'armoire





**Artikelverzeichnis**  
**List of model numbers**  
**Liste des références**

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
3586.005	1.9
4165.500	1.4
4165.500	1.6 1.8 1.13
8617.110	1.3 1.6 1.8
8617.130	1.3 1.6 1.8
8617.140	1.3 1.6 1.8
9680.406	1.2
9680.408	1.2
9680.426	1.2
9680.428	1.2
9680.606	1.2
9680.608	1.2
9680.626	1.2
9680.628	1.2
9680.806	1.2
9680.808	1.2
9680.826	1.2
9680.828	1.2
9681.646	1.16
9681.648	1.16
9681.666	1.16
9681.668	1.16
9681.686	1.16
9681.688	1.16
9682.156	1.16
9682.158	1.16
9682.176	1.16
9682.178	1.16
9682.196	1.16
9682.198	1.16
9682.320	1.16
9682.322	1.16
9682.324	1.16
9682.326	1.16
9682.328	1.16
9682.330	1.16
9682.332	1.16
9682.334	1.16
9682.336	1.16
9682.338	1.16
9682.350	1.16

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
9682.352	1.16
9682.354	1.16
9682.356	1.16
9682.358	1.16
9684.004	1.9 1.12
9684.006	1.9 1.12
9684.008	1.9 1.12
9684.010	1.9 1.12
9684.012	1.9 1.12
9686.000	1.9
9686.010	1.4 1.6 1.8
9686.010	1.9
9686.030	1.9
9686.040	1.4 1.6 1.8 1.9
9686.060	1.13
9686.080	1.4 1.6 1.9
9686.200	2
9686.250	1.12 1.14 2
9686.300	1.12
9686.350	1.11
9686.520	1.11
9686.522	1.11
9686.524	1.11
9686.526	1.11
9686.528	1.11
9686.530	1.11
9686.532	1.11
9686.534	1.11
9686.536	1.11
9686.538	1.11
9686.540	1.11
9686.542	1.11
9686.544	1.11
9686.546	1.11
9686.548	1.11
9686.580	1.11
9686.582	1.11
9686.584	1.11

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
9686.586	1.11
9686.588	1.11
9686.820	1.12 2.1
9686.845	1.10 1.12 1.14 2.2 2.3
9686.855	1.12
9686.865	1.13 2.1
9686.870	1.12
9686.924	1.5 1.7 1.10 1.13

# Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all Rittal companies throughout the world here.



[www.rittal.com/contact](http://www.rittal.com/contact)

RITTAL GmbH & Co. KG  
Auf dem Stuetzelberg · 35745 Herborn · Germany  
Phone +49 2772 505-0  
E-mail: [info@rittal.de](mailto:info@rittal.de) · [www.rittal.com](http://www.rittal.com)

08.2025/D-0000-00002299-09

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

